



FARO DEL SILENCIO

Año VI - N.º 46
Junio-Julio 1982
Precio: 80 Pts.

«La revista de todos los sordos españoles»

75º

**ANIVERSARIO
DEL
COLEGIO DE
LA PURISIMA
DE
MADRID**



**ELLAS
SON
NUESTRO
ORGULLO**



**EXITO DEL V CAMPAMENTO NACIONAL DE CONVIVENCIA,
OLIVAN (HUESCA), DE LA A. S. DE ZARAGOZA Y F N S E**

SIMBOLO INTERNACIONAL DE LA SORDERA®

® Registrado en propiedad por la F.N.S.E. en el Registro de la Propiedad Industrial de Madrid con el n.º 946.951.

MODELO A

Especial para colocarlo en la parte interior de los cristales de un coche. Lleva la parte adherente sobre el mismo dibujo.

También sirve para el interior de cristales en ventanas, ventanillas, puertas o escaparates, así como por debajo de las lunas de las mesas.



MODELO B

Apropiado para: carteras y carpetas, puertas, placas... y sobre cualquier superficie lisa.

La parte adherente va en la parte posterior del dibujo.



FARO DEL SILENCIO

«La revista de todos los sordos españoles»



AÑO VI - N.º 46
JUNIO-JULIO 1982
80 Pts.

sumario

	Pág.
NOTICIAS	2
EDITORIAL, por Juan Luis Marroquín	8
75.º ANIVERSARIO DEL COLEGIO DE LA PURÍSIMA DE MADRID	9
Breve historia del Colegio de la Purísima para Sordos de Madrid	12
La Hermana y el niño, por Dopín	17
Hablamos brilló por su ausencia	18
EL V CAMPAMENTO NACIONAL DE CONVIVENCIA DE SORDOS EN OLIVAN (HUESCA)	19
LA GACETA DEL SORDO	31
Con informaciones de las Asociaciones de: Alava, Alzira, Asturias, Badalona, Barcelona, Langreo, León, Madrid, Centro Altatorre, Málaga, Murcia, Navarra, Orense, País Vasco, Palma de Mallorca, Rioja, Sabadell, Santander y Cantabria, Santiago de Compostela, Valladolid, y Vic y su comarca.	
RELACION DE SOCIEDADES INTEGRANTES EN LA FEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA	59
FILATELIA, por Angel de Linos Quintana	61
VENTANA DEL MUNDO, Perú	63
DEPORTE. Información Oficial	66
HUMOR Y PASATIEMPOS. Homenaje a las celebraciones de la Asociación Navarra	71

Y las habituales separatas que aparecen en las páginas centrales.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de los artículos contenidos en esta revista.

NUESTRA PORTADA

Las Bodas de Diamante del Colegio de la Purísima de Madrid y nuestro V Campamento, nos merecen una gran atención, por lo que dedicamos amplia información preferente que hallará el lector en el presente número.

También aparecen dos fotografías del V Campamento de Convivencia para sordos, que este año se ha celebrado en la villa oscense de Oliván y del que en el interior publicamos amplia información gráfica y literaria.

Presidente-Fundador:
Juan-Luis Marroquín Cabiedas

Director:
Félix-Jesús Pinedo Peydró

Redactor-Jefe:
Jesús Ayerra Blanco

Secretaria de Redacción:
Luis Sanagustín Serer

Secretaria Técnica de Suscripciones:
Ana Marroquín

Fotógrafo:
Juan Luis Sánchez de la Blanca

Dibujantes:
Lorenzo López

Colaboradores:
Conchita Martínez
Florentino Luis Vera
Jesús Crespo
Angel de Linos
José Luis Peñacoba

Corresponsales:
Alfonso Santos Feijoo
Pilar Pardo
Fernando Pascual Amorrortu
Francisco Rivero Brito
Carmen Igal
Angel Huerta
Angel Calafell
Gonzalo S. Herranz
José L. Rodríguez
Miguel Angel Castán Foralada
Ricardo García

Edita:
Federación Nacional de Sordos de España
Fuencarral, 58. Tel. 232 04 56
Madrid-4

Imprime:
Sever-Cuesta
Prado, 10 y 12. Valladolid

Suscripciones:
Año (12 números) 880 pts.
Número atrasado: 100 pts.
Extranjero: US \$ 15

Depósito Legal: VA. 84-1979

Entrega de videos gratuitos

Por la FNSE se han entregado, completamente gratis, tres videos Sony C-7 a las Asociaciones de Zaragoza, Asoc. de Málaga y Centro Altatorre de Madrid como compensación a la carencia de ayuda económica durante el pasado año por el Ministerio de Cultura.

Estos videos han sido entregados no obstante no tener subvención específica al respecto tampoco este año, prácticamente a expensas de la Federación, por cuanto la subvención conseguida para 1982 no cubre ni el 50 % del presupuesto de las actividades nacionales, únicamente.

Se hacen gestiones en FNAS para poder dotar pronto de videos a la A. S. de Logroño, Asoc. de Madrid, A. C. de Madrid (si dispone de local), etc., y otras de la provincia o de "autonomías débiles económicamente", según instrucciones de FNAS.

En la fotografía, nuestro Presidente en el momento de entregar el video en el Centro Altatorre de Madrid, ante la gratitud del Presidente, directivos y socios.



NOTA.—A NUESTROS SUSCRITORES Y ANUNCIANTES: Debido al período vacacional, que también afecta a nuestra imprenta, y para evitar un retraso innecesario, nos vemos obligados a dar salida a este número doble, que será el último en lo que resta de año, pese a los dos ya aparecidos (enero-febrero y marzo-abril).

Como siempre, a efectos de suscripción, se considerará como un número normal. Rogamos nos disculpen.

Homenaje de la Diputación al escultor IGLESIAS VAZQUEZ

"LA VOZ DE GALICIA" 30-V-1982

EXPOSICIONES

La Diputación Provincial rendirá mañana homenaje de reconocimiento y gratitud al escultor y maestro de artistas Aurelio Iglesias Vázquez, de sesenta y nueve años, sordomudo y actualmente aquejado de una enfermedad que le impide continuar con una de las más importantes facetas que llenó hasta hace poco su vida: la escultura.

Aurelio Iglesias nació en 1912 y es el cuarto de cinco hermanos que fueron. Según reseña nuestro crítico de arte Oira, tiene en su haber treinta años seguidos como profesor en la escuela de Artes y Oficios de la Diputación de Orense, en la sección de dibujo de estatua. Por su aula pasaron muchos alumnos, algunos de los cuales han llegado a ser renombrados artistas, como Xosé Luis de Dios, Xaime Quesada, Jerónimo de Vicente, María Teresa, Vidal Souto, Acisclo Manzano y un largo etcétera, que constituyen la máxima ureola del ilustre maestro.

CARRERA ARTISTICA

Desde su infancia mostró especial inclinación al arte. A los 13 años ingresó en la Escuela de Sordomudos de Santiago de Compostela, y en la ciudad del Apóstol asistía al mismo tiempo a las clases impartidas por aquel entonces en la Escuela de Artes y Oficios. Con beca de la Diputación orensana pudo ampliar sus estudios artísticos en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando, en Madrid, y allí fue alumno de Asorey y Benlliure y condiscipulo de tres sordomudos que alcanzaron altas cotas en el intrincado mundo del arte, como fueron Acuña, Campos y Tizón.

La guerra civil cortó su carrera artística a los tres años de haberla comenzado en Madrid. Regresó a su ciudad natal para instalarse definitivamente en ella y dedicarse a la producción artística.

Cuenta en su haber con 25 exposiciones y mucha obra vendida en España y en el extranjero. De su taller salieron innumerables obras, entre las que destacan la copa, en madera de castaño, del Santo Cristo de Orense, instalada hoy en el Asilo de Ancianos de Chantada. También es el autor del escudo de Orense, actualmente en la Diputación; de «Gaiteiros» en el Ayuntamiento y «Niños jugando», que durante varios años se exhibió en la Alameda del Cruceiro y hoy se desconoce su paradero.

Desde 1944 hasta 1959, varios diplomas y medallas jalonan su ascendente trayectoria artística. Y de 1952 a 1980, su actividad se centró en la Escuela de Artes y Oficios de la Diputación, que mañana le rendirá el merecido homenaje, al que se unirán representantes de la cultura y el arte orensanos, otros organismos oficiales y profesores y antiguos alumnos. Tras la imposición de las condecoraciones, la Diputación le obsequiará con una cena.

LOS SORDOS PODRAN VER LAS VOCALES

El «Vocalómetro» es un ingenio de nueva invención que permitirá a los sordos que están aprendiendo a leer

«ver» las vocales al no poderlas oír.

El Vocalómetro, que se está probando ya en la Universidad norteamericana de Florida, transforma sonidos en puntos en una pantalla que también muestra la correcta formación de los diferentes sonidos vocales.

El Doctor Sam Brown, Director del Instituto para Estudios avanzados de los Procesos de Comunicación de la Uni-

versidad, dijo, que, con este instrumento el sordo puede ver los resultados de cómo están formando sus cuerdas vocales.

El Dr. Brown advirtió que esto es una de las cosas más difíciles en la enseñanza de los sordos, al no poderles decir el maestro cómo posicionar partes de su boca y garganta para sacar un determinado sonido vocal.

Visita del Sr. SAMARANCH al Gallaudet

El pasado 28 de enero, Juan Antonio Samaranch, visitó el Colegio de Washington.

En nuestra foto, dedica un libro del Comité Olímpico en presencia de Jorge Soler, español profesor de Filosofía del Gallaudet.

La vinculación y el interés del Sr. Samaranch por los sordos data de su presencia como Presidente del Comité Internacional de Deportes para Sordos, en los pasados Juegos de Colonia.

Igualmente, el Gallaudet tiene una amplia tradición en el apoyo al deporte silencioso.



AYUDA A LOS ANCIANOS SORDOS - AYUDA A LOS ANCIANOS SORDOS - AYUDA A LOS ANCIANOS SORDOS - AYUDA A LOS ANCIANOS SORDOS - AYUDA A LOS ANCIANOS SORDOS

AÑO DE LA TERCERA EDAD

En 1982, celebramos el Año Internacional de la Tercera Edad.

La FNSE no olvida a esos sordos ya ancianos que no han conocido esa vida mejor que ya disfrutamos, que vivieron la enseñanza aún rudimentaria, la vida más hostil cuando ni se soñaba en la integración...

Concretamente en Cubas, hay un grupo de ancianos de ambos sexos a quienes la FNSE desea dar una alegría, quizás de las últimas que recibirán.

Un viaje de fin de semana, en octubre, a Granada, donde la hospitalidad y cariño de los sordos granadinos, hará el resto. Muchos conocerán por primera vez la Alhambra, la Alpujarra... Una excursión maravillosa y unos días felices para ellos. ¡Ayúdanos, lector!, envía tu donativo en giro o por cheque a FNSE, Fuencarral, 58, 2.º Madrid-4. "Tercera Edad".

Los donativos recibidos figurarán en FARO DEL SILENCIO en una suscripción que tú, lector, seas sordo u oyente, debes de hacer tuya por poco que puedas darnos. ¡GRACIAS!

"SUSCRIPCION TERCERA EDAD"
(Viaje a GRANADA de los ancianos sordos de Cubas)

FNSE 50.000 PTS.

- ¡ESPERAMOS TU DONATIVO PEQUEÑO O GRANDE!
- ¡ELLOS TE LO AGRADECERAN!

Del Diario "LINEA" 19-V-1982

COMENZO UN TRABAJO DE INVESTIGACION DIRIGIDO A CONSEGUIR UN ESPERANTO MIMICO - GESTUAL

Invitados a colaborar un grupo de representantes de Sordomudos italianos por el gabinete de logopedia "Salar de Diego" de Murcia

Invitados por el Gabinete de Logopedia y Educación Especial «Salar de Diego», de Murcia, han llegado a la citada ciudad tres representantes de la Agrupación de Sordomudos Italiana, que se llaman Francesco Bruni, Bernardo Cancellieri y Vincenzo Palmerieri, a fin de comprobar las analogías y diferencias en los códigos de Lenguaje Gestual, Mímico y Dactilográfico, entre los sordos de Italia y España; siendo éste el inicio de un amplio Trabajo de Investigación que tiene proyectado el Departamento de Investigación del citado Gabinete, tratando de poner las bases e inquietar a la Sociedad a fin de crear un Esperanto Mímico-Gestual para las personas con problemas de lenguaje y/o la audición y en general, ¿por qué no?, para la Sociedad Normooyente. Teniendo otro punto de contacto más extenso en el tiempo próximamente en Italia este verano, después de estas cuatro jornadas de trabajo intensivo, siendo hasta ahora muy satisfactoria la labor realizada.



Viendo una grabación del programa de Hablamos. Con el Profesor de Perturbaciones de Lenguaje y Audición Alfredo Salar Lumeras.



Aquí expresan España, el Profesor Salar y la Psicóloga del SEREM en lenguaje mímico español e italiano.

Y el chico italiano que está de pie y agachado a la izquierda expresan Italia en lenguaje mímico Italiano y Español, mientras que el que está agachado a la derecha expresa Roma.



Los días de la Semana en lenguaje mímico-gestual Español.

Los Profesores-Anfitriones de Perturbaciones de Lenguaje y Audición estarán este verano durante un mes en la Universidad italiana de Perugia, donde realizarán toda clase de contactos para adelantar el citado trabajo, se llaman ALFREDO F. SALAR LUMERAS y M.^a ESPERANZA DE DIEGO VERDUGO que acompañaron durante su estancia en Murcia a los representantes italianos, saludaron a las máximas autoridades en el campo educativo, alternaron con los niños y personas adultas del Gabinete de Logopedia «Salar de Diego», que alberga en su seno en cinco departamentos diferentes a personas con perturbaciones de Lenguaje, Tartamudeos, Dislálicos, Hipoacústicos, Sordos y personas con problemas escolares.

Tuvieron una convivencia con Sordo-

mudos murcianos en la Sede Social.

Realizaron visitas a unidades de Hipoacústicos en Colegios públicos en régimen de integración.

Departieron y animaron a seguir su labor a la Directora de una Escuela de Estética y Peluquería, con ochenta peluqueras-alumnas que ha abierto el plazo de matrícula para un curso intensivo de seis meses dedicado a enseñar la peluquería a personas con déficit de audición y lenguaje.

Visitaron los monumentos de Murcia, Catedral, Plaza de Toros, Museos, etc., quedando sorprendidos por el gran afecto con que trataban a sus anfitriones y a ellos mismos, siendo invitados en varias ocasiones.

Al llegar a Murcia ocurrió una anécdota curiosa. Venían dormidos en el

tren y se pasaron tres estaciones. Al despertar preguntan al revisor, le explican su problema, por quién vienen invitados, mostrándole una foto que se hicieron con el Profesor Salar-Lumeras en Roma, donde al terminar una charla lo conocieron; y el revisor, que a su vez es el jefe de la tuna de Derecho de Murcia, les dijo: sin problemas si sois amigos del Gran Maestre de la Tuna Veterana de Murcia (esto en lenguaje de Tuna, indica el Jefe-Decano de la Tuna de Murcia) yo de mi bolsillo os pago la vuelta y sin problemas, ayudándoles en todo. Ellos que sólo hablan italiano y con dificultad no entendieron todo pero sí el gesto...

Les invitaron a hacer Yoga, a visitar las diversas Facultades de la Universidad orientados por un Profesor sordo, reali-



Los días de la Semana en lenguaje mímico-gestual Italiano.



La Película "La Ruptura del Silencio" rodada en Murcia fue el origen de estos contactos.

Noticias

zaron diversas entrevistas en Radio Murcia, Radio Cadena Española, Radio Nacional, Radio Popular, en los periódicos de La Verdad, Línea y en Televisión para el programa Tele-Murcia.

Intercambiaron sus direcciones con sordos y normo-oyentes para futuros contactos.

Fueron tratados excepcionalmente tanto por la Delegación Provincial del

Ministerio de Educación y Ciencia por la Directora Provincial, el Secretario, la Inspectora-Jefe de E.G.B., como en el Consejo Regional, por el Presidente, la Secretaria, el Director del Gabinete de Prensa, el Director de la Biblioteca Provincial, como en el SEREM, por el Director y la Psicóloga, que asistió con ellos a la proyección de la película «La ruptura del silencio», realizada en

Murcia por los Profesores Salar de Diego y que recoge todo el proceso de rehabilitación.

Estos tres representantes de sordos italianos son unos espíritus alegres, simpáticos, con ganas de contactar, haciendo realidad el lema del Gabinete de Logopedia anfitrión: ¡Ayúdale a comunicarse!, porque, comunicarse es vivir.



DIPUTACION DE VALENCIA

CENSO DE POBLACION
CON PROBLEMAS AUDITIVOS
HASTA 18 AÑOS
MAYO 1982



GABINETE PSICOPEDAGOGICO
DEL INSTITUTO
VALENCIANO DE SORDOMUDOS

COLABORAN:
Conselleria de Sanidad y Servicios Sociales,
Dirección Provincial
del Ministerio de Educación y Ciencia.

SE PRETENDE CONOCER

La situación real de la población sorda o con deficiencias auditivas de la provincia de Valencia.

En esta primera fase, determinar el número previsible de deficientes auditivos.

En una segunda fase, confirmar el diagnóstico y distribución geográfica de la población afectada. Para ello se mantendrán entrevistas y se ofrecerá revisión médica adecuada a los afectados de la primera fase.

FACILITAN LA INFORMACION:

COLEGIOS

MEDICOS

AYUNTAMIENTOS

COMO SE PROCEDE

EL PROFESOR selecciona del grupo de sus alumnos aquéllos que supone padecen deficiencia auditiva. A éstos les aplica unas sencillas pruebas, y en función de los resultados rellena una ficha por cada alumno en el que se ha confirmado la suposición inicial.

EL MEDICO atiende los casos que se le presentan, especialmente de niños no escolarizados. Dentro de sus posibilidades detecta la posible pérdida auditiva. Rellena en colaboración con los padres la ficha correspondiente.

EL AYUNTAMIENTO solicita información sobre los niños con deficiencias auditivas, incidiendo especialmente en guarderías y niños no escolarizados. Facilita la labor a padres, médicos y profesores.

LOS PADRES, ante cualquier sospecha, deben consultar al profesor y al médico.

PARA TODO TIPO DE GESTIONES, DIRIGIRSE AL AYUNTAMIENTO. EN TODO CASO, EN EL INSTITUTO VALENCIANO DE SORDOMUDOS SE PRESTA UN SERVICIO GRATUITO DE AUDIOLOGIA LOS MARTES, MIERCOLES Y JUEVES, A PARTIR DE LAS 4 DE LA TARDE.

¿POR QUE?

A pesar de que hay centros y aulas que atienden a deficientes auditivos, queda un número de sujetos, cuya cuantía y distribución se desconoce, que no recibe el trato que requiere su deficiencia. Destacamos en este sentido los llamados «duros de oído» o hipoacúsicos.

¿PARA QUE?

Si se conoce la realidad (número, edad, grado de pérdida auditiva, localidad, etc.), se pueden arbitrar nuevas medidas y mejorar las existentes en beneficio de la población afectada.

Para toda correspondencia e información, dirigirse a:
GABINETE PSICOPEDAGOGICO
Instituto Valenciano de Sordomudos
C/. Juan de Garay, 23
Valencia-17
Teléfs.: 377 35 02 - 377 41 10

D. L. V. 1.254 - 1982

Imp. Provincial

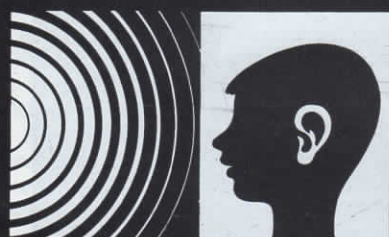
Si te gusta

FARO DEL SILENCIO

¡¡Suscríbete!!



DIPUTACION DE VALENCIA



GABINETE PSICOPEDAGOGICO

PARA ATENDER
Y ORIENTAR A

DEFICIENTES AUDITIVOS

DE LA PROVINCIA DE VALENCIA

CENTRO DE PSICODIAGNOSTICO,
ORIENTACION Y REHABILITACION.

La Diputación de Valencia, con fecha 12 de Marzo de 1981 y a propuesta de la Comisión de Educación y Servicios Sociales, acordó crear en el Instituto Valenciano de Sordomudos el

GABINETE PSICOPEDAGOGICO

para la Atención y Orientación de la población con Problemas Auditivos de la Provincia.

AMBITO DE ACTUACION

Además de atender las necesidades del propio Instituto en los aspectos psicopedagógicos, se configura como CENTRO DE PSICODIAGNOSTICO, ORIENTACION Y REHABILITACION al servicio de la población con problemas auditivos de la Provincia, independientemente de su escolarización o no en el Instituto Valenciano de Sordomudos.

FUNCIONES Y AREAS

1. Diagnóstico psicopedagógico • 2. Diagnóstico audiológico • 3. Educación precoz • 4. Orientación • Familiar • Escolar • Profesional • 5. Atención a la integración social • 6. Investigación • 7. Actualización del Profesorado • 8. Información a Profesionales, Organismos Oficiales, Instituciones, Asociaciones de Padres, etc.

ALGUNAS CONSIDERACIONES DE INTERES con respecto a las funciones y áreas de actuación.

DIAGNOSTICO

Es necesario y urgente un DIAGNOSTICO TEMPRANO de cualquier grado de deficiencia auditiva, con vistas a su rehabilitación desde los primeros momentos de la vida del niño. Por ello, ante cualquier síntoma debe acudir al especialista quien confirmará o rechazará la sospecha y en cada caso orientará el camino a seguir. Cuanto antes se detecte la disminución auditiva, antes se comenzará a poner remedio a la misma.

EDUCACION PRECOZ

La Educación Precoz atiende los diferentes aspectos madurativos y del desarrollo del niño en los primeros años y anteriores a su escolarización.

El diagnóstico temprano permite iniciar una rehabilitación adecuada a su déficit concreto desde el mismo momento de su detección. Por ello la estimulación precoz es la actividad más rentable desde el punto de vista personal y educativo del niño y precisa la estrecha colaboración de la familia con el equipo rehabilitador.

INTEGRACION SOCIAL Y ORIENTACION

Que la sociedad resuelva los problemas en el lugar donde se producen es un principio que también es válido en el caso de la deficiencia auditiva. Ello conlleva a diversificar los servicios de atención evitando los internados y los largos desplazamientos.

La orientación educativa del disminuido de audición es una tarea técnica que se debe prestar a lo largo de toda su escolaridad.

ACTUALIZACION DEL PROFESORADO E INVESTIGACION

La actualización del profesorado se lleva a cabo mediante Jornadas de Trabajo, Seminarios, Conferencias, Cursos, etc. También se pretende prestar apoyo a aquellos profesores que tengan en su aula algún alumno con problemas auditivos.

Mediante la investigación se pretende conocer la realidad valenciana y profundizar en los temas psicopedagógicos que plantea la disminución auditiva, elaborando instrumentos de análisis y trabajo en conexión con profesionales más destacados en este campo.

PARA SOLICITAR ESTE SERVICIO

Dirigirse a: GABINETE PSICOPEDAGOGICO
Instituto Valenciano de Sordomudos.
C/ Juan de Garay, 23. VALENCIA-17.
Tfños: 377 35 02 - 377 41 10.
EL SERVICIO ES GRATUITO.



FARO DEL SILENCIO

Sres.:

Ruego me consideren suscriptor de la revista FARO DEL SILENCIO por un periodo de:

- ☐ Un año
☐ Seis meses

Abonando la cantidad de

- ☐ Pts. 880 un año
☐ Pts. 450 seis meses
☐ US \$ 15 un año

Mediante ☐ Giro postal ☐ Talón nominativo ☐ Reembolso

Nombre y apellidos

Calle o Plaza Núm. Piso

Ciudad Provincia

País

Profesión ☐ Sordo ☐ Oyente

Señale con una X en
los recuadros elegidos

FEDERACION NACIONAL DE SORDOS
DE ESPAÑA
FUENCARRAL, 58, 2.º
MADRID-4

BOLETIN
DE
SUSCRIPCION



JUAN LUIS MARROQUÍN

EDITORIAL

Una novísima actividad, entre las múltiples que viene cultivando la Federación. Actividad que no dudo en calificar de trascendente y que, por su difusión, es la más importante de todas, sin quitar la gran importancia de las demás.

Se trata de los videocassettes, que con sus bien planeados temas, culturales, históricos, informativos y de todo lo que es de interés a los sordos, los coloquios de grupo que recogen opiniones y comentarios sobre obras de la literatura, de la historia y de las artes, abren las puertas de los conocimientos básicos de la cultura a un gran número de sordos, que por no poder difundirse al mismo tiempo para todos como al presente, carecían de ellos, salvo en lo estrictamente histórico y de análisis imparcial, respetando la opinión de cada uno, se destaca en el catálogo, distribuido a las Federaciones, Asociaciones, Colegios, y a las personas destacadas en el interés por los problemas de los sordos. La ausencia de temas políticos y religiosos, evitando con ellos pasadas polémicas, enfados y la desunión entre la gran familia silenciosa española. Esta necesaria unidad, felizmente recuperada al presente, tenemos que conservarla a toda costa, no cayendo en los errores pasados, obrando con prudencia y mutua comprensión entre todos nosotros.

He afirmado al principio de estas líneas que es transcendental y de suma utilidad para los sordos este portentoso invento de la televisión y el posterior de los videocassettes, gracias a ellos podemos difundir con la amplitud necesaria simultáneamente, conferencias y lecciones dirigidas a todos los sordos que lo necesiten, lo deseen y lo pidan; no nos será necesario el desplazamiento de una ciudad a otra, como anteriormente teníamos que hacerlo, con los consiguientes gastos que ocasionaban, molestias y pérdida de tiempo en el trabajo y en otras actividades. Es evidente que sin la ayuda y comprensión de los organismos competentes del Estado no lo hubiéramos conseguido. A él nuestra gratitud, lealtad y reconocimiento por tantos logros que no podíamos ni soñar en los pasados tiempos.

Quiero señalar, que para que el programa que comentamos sea verdaderamente positivo y variado, contamos con un eficiente equipo de sordos que lo efectúan con cotidiana dedicación, conocimiento técnico y entusiasmo que posibilita para que todo vaya magníficamente. Nuestro presidente, Félix Jesús Pinedo, los ha encontrado en las personas siguientes, dirigidas por él: cámaras, Ramón Cuesta y Juan Luis Sánchez; dibujante, Lorenzo López; rotulador, Angel Alcaide; sonido, Jesús Ayerra y Mayte Pinedo, todos sordos, excepto Mayte Pinedo. A todos ellos me uno en la más calurosa felicitación, bien ganada y merecida.

El catálogo, ya mencionado, no ha podido pensarse ni ordenarse de otra manera mejor. Se debe a la gran cultura y conocimiento de nuestro mundo de Pinedo que, por el momento, es insustituible en la presidencia de la Federación, ahora sólo hace falta que las Federaciones, Asociaciones y Colegios aporten sus conocimientos, necesidades y problemas que les afecten para enriquecer el programa. No dudo que este llamamiento encontrará eco por existir sordos de reconocida cultura, capacidad y tiempo para hacerlo junto a personas oyentes amigos e interesados en nuestros problemas. No conviene que toda la responsabilidad y trabajo la lleve, casi exclusivamente, Pinedo, como actualmente lo realiza, todos estamos obligados a ayudarle en la medida de nuestras posibilidades, para que nunca falten nuevas iniciativas, no cansándolo ni distrayéndole de las otras, para que todo sea perfecto; es la del espacio dedicado a los sordos por Televisión Española, "Hablamos", que a alguno de nosotros no nos gusta en alguno de sus aspectos informativos.

Con esa cooperación, asumiendo nosotros el protagonismo de informar a la opinión pública y a los sordos de lo que más nos interesa, cesarán las quejas, censuras y protestas que varios sordos vienen formulando a ese programa, lo convertiremos en más útil y positivo para los sordos, una nueva luz, más esplendorosa si cabe, ilumina nuestro Faro del Silencio, no la disminuyamos por cansancio, indiferencia o por falta de aportaciones.

Yo estaré junto a vosotros en él, si es preciso, en el lugar de esa cooperación.

En ello estamos empeñados, con el corazón a flor de piel. ¡Viva la Federación Nacional de Sordos de España! La que a todos nos une en fraternal abrazo de hermandad creadora.

750

ANIVERSARIO DEL COLEGIO DE LA PURISIMA DE MADRID

Para empezar, debo reconocer que tuve que rendirme a la realidad. Era yo escéptico en un principio, pero ante el hecho repetido a lo largo de mis más de veinticinco años dando clases particulares a sordos, tuve que admitir la evidencia; no trato de establecer comparación alguna (siempre odiosas), pero los sordos que proceden de los colegios de las R. R. Terciarias Franciscanas, presentan una preparación y conocimientos inigualables.

LAS FRANCISCANAS TERCIARIAS DEL COLEGIO DE LA PURISIMA PARA SORDOS

A todo lo largo y ancho de España, en aquellos países lejanos, incluso en que esos grupitos de religiosas cumplen día a día con sus sonrisas y su cariño, su dedicación total a los sordomudos, su entrega generosa y abnegada no puede enjuiciarse en un mero profesionalismo docente, pues es mucho más, desde la donación anónima de sus vidas, hasta esa sucesión constante de hermanas, fieles siempre a los propósitos de las fundadoras.

La modestia, a veces, crea problemas. Carezco de nombres y de datos, pero es evidente que si los tiempos cambian, y se modifican también con ellos las apariencias externas, el hábito, la liturgia (tras el último Concilio Vaticano) la técnica y los medios auxiliares de enseñanza para sordos, la evolución de sistemas, del método Oral de los principios, a la Comunicación Total en boga actualmente, etc., hay en cambio unas constantes inmutables que definen a estas religiosas; su amor, inmenso amor al sordo, su inquietud por conocer siempre todo aquello que más pueda beneficiarle, su entrega maternal, su paciencia infinita... y por encima de todo ese saber entender y comprender al niño sordo, con el mérito infinito de ser ellas quienes logren desvelarle la imagen de su Cristo que también ha muerto por los sordos y que es, muchas horas, allá en el centro de la Capilla, el consuelo que nunca les falla y les da la fuerza necesaria para volver al día siguiente con ánimos y bríos nuevos, a la "imposible" batalla, contra la boquita obstinadamente cerrada que momentáneamente— ellas son humanas y aún más que nosotros— les desanimó quizás.

No he hablado con la Rvda. Madre Superiora, y muy poco con la Directora, pero en los ojos de ambas como en el resto de su comunidad hay fulgores de alegría y de total comprensión, que hablan por ellas y lo hacen en silencio.

Al cabo de tantos años a nuestro lado, conociendo mejor que nadie nuestros problemas y características, no son "oyentes" ya. Son casi sordas como nosotros pues saben

hacerse así, por amor, y si siguen siendo oyentes es únicamente para oír y hablar en lugar nuestro.

Presentes en todo congreso, en toda manifestación de los sordos, nunca su misión se limita entre los muros del colegio ni se comprime el horario de cada jornada. Cuando se dá la vida entera, los relojes sobran. Cuando sólo se vive por un Dios en el cielo y los sordos en la tierra... ¿qué puede faltar?

En "Faro del Silencio" he pedido, en nombre de la Federación Nacional de Sordos de España, que con motivo del próximo Congreso de Educadores de Sordos, la AEES recoja nuestra sugerencia de un homenaje nacional a esta Comunidad a la que los no oyentes debemos todo.

Sé, que insistiendo, heriré su franciscana modestia pero si de verdad se quiere escuchar a los sordos, expuesto queda nuestro deseo.

Celebramos aniversarios de Asociaciones, fiestas y actividades con cualquier motivo, y "tiramos la casa por la ventana" a la menor ocasión. ¡Que contraste con esa celebración sencilla, emotiva, del 75. Aniversario del Colegio de Madrid que he podido presenciar! ¡Qué sabor inigualable el de los grupos de Hermanas, Directora y Superiora, mezcladas con cientos de sordos exalumnos, allí al fondo del jardín junto a la serenidad dulce de la imagen petrea de la Virgen de Alta Torre!

Dicho está: "El que se humilla será ensalzado", y los sordos españoles queremos ese homenaje nacional, a quienes, (con toda sencillez y claridad sea dicho) han hecho

UNA TRAYECTORIA DOCENTE CON RESULTADOS INCOMPARABLES

más por los sordos que todas las Federaciones, Asociaciones y organismos existentes en nuestra Patria...

¡Y aquel Gobierno que prohibió un día a las religiosas impartir enseñanza en España! Dios no lo permitió, y no lo permitirá, pues las necesitamos. Os necesitamos sí, ayer, hoy y siempre, pues sólo vosotras sabéis abrir dulcemente nuestras bocas, enseñarnos a suplir nuestros oídos, y contarnos la historia del Nazareno que curaba a los sordos.

A tal punto que si hoy el Niño Jesús, volviera a nacer y el vértigo a los decibelios del "strees" de nuestra vida moderna le volvieran sordo... María y José llamarían sin duda a su lado a cualquiera de las humildes religiosas franciscanas...

F. J. P.

ASI ES EL COLEGIO DE LA PURISIMA DE MADRID

Nuestro amplio reportaje gráfico, presenta al lector diversos aspectos de las clases del Colegio. La atención a los niños que poseen restos auditivos, las clases a los pequeños y a los mayores, la formación profesional... en unas fotografías de Juan Luis Sánchez en las que sólo falta la inmensa voluntad, sacrificio y eficiencia de las Hermanas.

Imposible de registrarse en unas simples fotos, pero harto bien registradas en los frutos perceptibles de todos estos niños

de hoy, adultos del mañana y que con su amor y paciencia no serán más sordomudos sino solamente sordos.

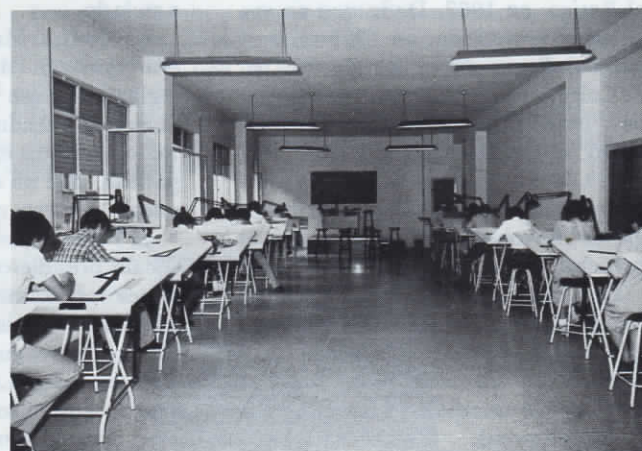
F. del S.

EL COLEGIO DE LA PURISIMA DE MADRID

P
O
R

D
E
N
T
R
O





BREVE HISTORIA DEL COLEGIO DE LA



Ella: Principal protagonista, la Virgen de "Alta Torre", omnipresente y ayuda constante al Colegio y a los alumnos sordos. Su imagen en la piedra, y en el corazón de las Hermanas...

El Colegio de la Purísima Concepción, en sus principios para "sordomudos y ciegos", está en España desde 1886-87, extendiendo sus actividades en el extranjero desde 1930.

El primer Colegio de la Orden en nuestra patria, fue el "Colegio de San Vicente Ferrer para Sordomudos" de Valencia. Gracias a las religiosas se celebró también en 1906 el Primer Congreso, celebrado en Madrid.

Siguió en cronología el de Barcelona, fundado en 1903.

En Madrid se creó el primer Colegio en la calle Alfonso XII, junto al Retiro, en 1907. Dado que no era el lugar apropiado, en 1909 se trasladó al Paseo de la Ronda, n.º 6. El Colegio era exclusivamente femenino, pero excepcionalmente se admitió al primer alumno (José Ramón López de Arróyave, que más tarde compartiría las enseñanzas recibidas de las Hermanas franciscanas con el príncipe D. Jaime de Borbón).

Con la ayuda de la Infanta Isabel, tía de Alfonso XIII, el Colegio fue ganando en importancia por la justa admiración de la Infanta ante el inigualable sacrificio y conocimiento de las religiosas.

Transcribimos del libro "Rompiendo las barreras del silencio", de Esperanza Alcover C. F., los datos para este pequeño resumen, reproduciendo también del mismo las fotografías que ilustran este artículo. Queremos dar así una alegría a esa "legión" de ex-alumnos o simples admiradores de la labor de las religiosas terciarias franciscanas, a quienes agradecemos las facilidades dadas para las fotografías de los actos, datos solicitados, etc., y de manera especial a la Directora, Sor María del Carmen Térez. Una vez más nuestra felicitación por el aniversario cumplido... ¡Que el Señor dé muchos más!

F. de S.

Eran tiempos del método oral puro, y las terciarias franciscanas lo adoptaron con todo entusiasmo. (Hemos de reconocer que lo logrado por las monjitas, a juzgar por los ex-alumnos que he tratado, harían incluso tambalearse mis preferencias por la comunicación total, a no recordar que lo que ellas hacen... no está al alcance de cualquiera. Con ellas no es cuestión de uno u otro método. Y en la actualidad, con la Comunicación Total, también obtienen idénticos resultados. Perdónese-me la divulgación.)

En 1917 el Colegio de Madrid se trasladó a la calle Alcalá, que pronto se conocería como "Alta Torre", por la llamada Torre de la Quinta que daba nombre a la casa.

Por 1911 o a lo sumo 1912, las religiosas son llamadas para la educación del Infante D. Jaime, que había nacido sordo. Un coche de Palacio iba a buscar a las franciscanas a las siete de la mañana, ya dentro, se ocupaban de toda la educación del Infante hasta las nueve de la noche que regresaban al convento. Incluso en verno permanecían a su lado.

La Reina Madre, M.^a Cristina, era también admiradora del colegio, e incluso una vez, según una divertida anécdota, tuvo que esperar varios minutos en la puerta. La campanilla, que no se oía bien, o la Hermana portera que iba despacito...

El Infante y el Obispo de Madrid-Alcalá presidieron en numerosas ocasiones los exámenes del Colegio. La gratitud y amistad de D. Jaime y sus profesores fue total y se prolongó toda su vida. Las religiosas que lograron que su sordomudez se hiciera bien poco patente, gracias a sus en-

señanzas, fueron Sor Loreto Izquierdo Collado y Sor María de San Juan al principio y la Madre Avelina de Jesús (Paz Ferrer Cinteros) y Sor Elena como acompañante.

En aquellos tiempos difíciles, era comprensible que las Hermanas dudaran si convenía su presencia en Palacio. El Conde de Grove fue bien explícito al decir que... "si ellas entraban en el Palacio, el Palacio no entraba en ellas..."

En 1910 se creó el colegio de Zaragoza. Posteriormente Sevilla, Málaga, Valladolid, Palma de Mallorca...

La labor misionera y docente tuvo y tiene sus Colegios en el extranjero: Santiago de Chile (primera expedición, 1931-32), Viña del Mar (Chile). Lima (1936) y Arequipa (1946), Huancayo (1949), Chadacayo (1952), Prura (1967) y Mazamari (1972) (Perú), Caracas (1954), Puerto Rico (1956), y en Europa, Lisboa (1933), Porto (Portugal) (1947) y en Roma (Italia) (1966). También las Hermanas están presentes en la India, Nalgonda (1974) y Bangalore (1978), si bien allí en atención a leproserías y centros de rehabilitación respectivamente.

Hoy en Madrid, el Colegio de niños está en la calle Ricardo Ortiz, 29, y el de niñas en la de Castillo de Uclés, 24, en unos edificios modernos y amplios, más acordes con la enseñanza que en ellos se imparte.

Resumir en breves líneas la historia de la Orden, es punto menos que imposible, remito al lector interesado a la lectura de los libros "Rompiendo las barreras del silencio" y "Singladuras" ambos de Esperanza Alcover R. F. para encontrar los datos de interés que desde que la Madre

PURISIMA PARA SORDOS DE MADRID



La Directora, Sor María del Carmen Térez y el Padre Agustín Yanes en un simpático momento del acto.



Un momento de los actos. El P. Agustín se dirige a los asistentes explicando el significado del Aniversario.



Con la Superiora, Directora, etc. las Hermanas se reúnen para —sonrisas en todas— ser testigos del afecto más que merecido que han sabido despertar en todos.



El P. Agustín Yanes, tan unido al Colegio, celebró la Santa Misa, y su homilía resumió los sentimientos de todos y aumentó la emoción y el sentido de la celebración.



Así estaba el Salón de Actos del Colegio, abarrotado de exalumnos reunidos desde puntos a veces muy lejanos de Madrid.



Sor M.ª Jesús Jauregui y Sor Raquel de Villarreal ex-Superiores de los colegios de Madrid, con los Sres. M. Govantes y J. A. Montesinos (Presidente y Directivo del "Centro Altatorre" y el Sr. Pinedo.

Fundadora, Francisca Pascual (1833-1903) creó esta inigualable obra, ha formado la impronta, el molde idéntico de todas estas monjitas, en las que las más importantes sean acaso las más anónimas, aquéllas cuyos nombres no han quedado para la posteridad más que en recuerdo imborrable de los corazones de sus alumnos...

De las Fundadoras, aún vive Sor Narcisa, sorda, precisamente y que



M.ª Carmen Tereza (Directora), cuya juventud y optimismo están al servicio del Colegio en un momento de sus palabras de bienvenida.

de alumna pasó a ser miembro de la Orden.

Y el Colegio hoy en día, cuenta en Madrid con 17 hermanas a su cargo, incluida la Superiora de la Comunidad (Madre Antonia Garataechea) y la Directora (M.ª Carmen Tereza), junto con el profesorado seglar totalizan 28 profesores e imparten enseñanzas de pre-escolar, EGB y Formación profesional en las ramas de electrónica, delineación y corte y confección.



El Padre Agustín Yanes y el Presidente FNSE en un momento de la oración de la Sta. Misa.

LAS FIESTAS DEL ANIVERSARIO

Con varios centenares de exalumnos y la emoción difícilmente contenida de las Hermanas, el pasado 10 de Junio se cumplió el siguiente programa:

- 10,00 h. *Bienvenida a todos los exalumnos y Hermanas que han estado en Madrid.*
- 11,00 h. *Celebración de la Eucaristía. A continuación ofrenda a la Virgen de "Alta Torre".*
- 12,00 h. *Visita al Colegio y Exposición de fotografías antiguas.*
- 13,00 h. *Cocktail de fraternidad.*
- 16,00 h. *Recordando el pasado... Charla de antiguos alumnos: D.ª Pepita Prida. D. Angel Lino. D. Ricardo Fdez. de Miguel. Proyección de cine. Luis Miguel Gallego y el grupo de "Expresión Corporal y Artístico", representarán:*

EL VESTIDO

Resultó totalmente emotivo y grandioso por la misma sencillez de todos los actos en un marco cordial y humano, que es tan difícil de lograr en otras celebraciones posiblemente más pretenciosas pero nunca con la sinceridad que vimos en todos los momentos del día.

La Federación Nacional de Sordos de España, entregó una placa de gratitud al Colegio, por manos de su Presidente, al igual que el Centro Alta Torre y los exalumnos del Colegio, donaron otra placa y una preciosa bandeja entregadas por su Presidente, Manuel G. Govantes.

Un día inolvidable y más que merecido por estas religiosas orgullo de los sordos españoles.



El Centro Altatorre obsequió con esta placa a las Hermanas del Colegio.



Placa entregada por la FNSE al Colegio La Purísima con motivo de sus Bodas de Brillante.



El Colegio barcelonés en la plaza de Medinaceli.



La Madre Rosalía, desmutizando a Conchita Rabassa.



Colegio de la Purísima para niños Sordos, en Gamarra, calle del Doctor Escasí, Málaga.



S. M. la Reina María Cristina, SS. AA. las Infantas Beatriz y Cristina, Infantitos Juan y Gonzalo con las MM. Presentación y María de San Juan y las alumnas.



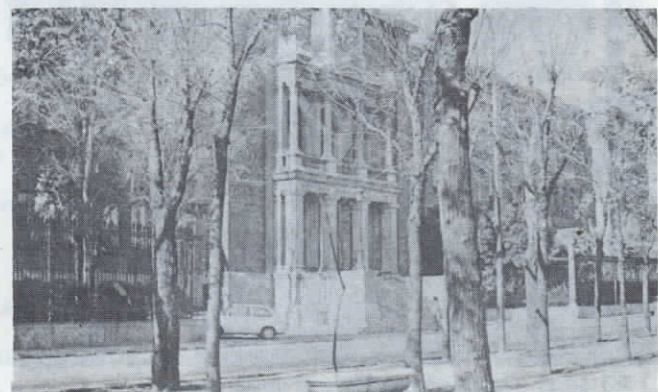
El Colegio de Alcalá se traslada a Ricardo Ortiz, 29. Van solamente los varones. Un edificio inmenso.



El Colegio de la Purísima para niñas Sordas esperó unos años más en Alcalá antes de conseguir habitar el local de Castillo de Uclés.



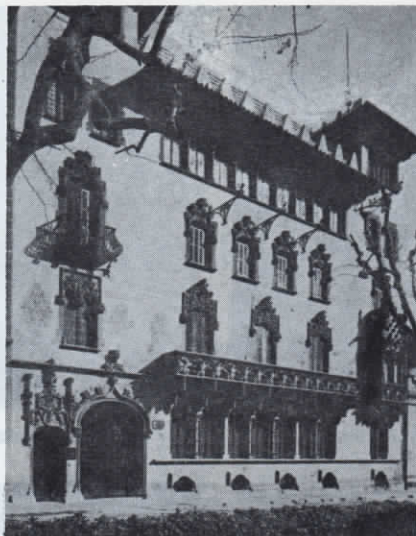
La actualidad pedagógica del Colegio de niñas de Madrid es prometedora. Dispone de edificio capaz, modernas instalaciones. se ponen en práctica métodos eficaces.



Colegio Nacional de Sordomudos y Ciegos en el Paseo de la Castellana.



El primer colegio de Madrid. Frente al Retiro, en la calle Alfonso XII.



El Instituto Educativo de Sordomudos y Ciegos, en el palacio "Macaya". Paseo General Mola, 8. Barcelona.



En Zaragoza y junto al Pilar.



El Colegio de las Franciscanas logró muchos y laudables éxitos en la calle del Coso, 105.



La nueva Sede del Colegio en Corona de Aragón.



Colegio de San José para Sordomudos en la calle Doctor Sumi, 3, Valencia.



La Capilla del Colegio de Zaragoza.



En Corona de Aragón, 54, donde actualmente funciona el Colegio de Zaragoza. Acceso a la Capilla.

Estas fotografías están tomadas del libro "Rompiendo las Barreras del silencio", de Esperanza Alcover Serres, R. F.

La hermana y el niño

(a las RR. Terciarias Franciscanas)

*Le llevaron al Colegio: Un Septiembre, de mañana,
con sus ojos bien abiertos, recelosos de la Hermana
que en la puerta, cariñosa, su manita le cogió.
Y al pasar por el pasillo, con sus rayos otoñales
el Sol, mudo y silencioso, se coló por los cristales,
y su boca y sus oídos, tibiamente calentó.*

*En la clase, allá en un banco, asustado y sorprendido,
fue a llorar... perdió las ganas... se quedó pronto dormido,
y la Hermana hizo señas, le dejaron descansar...
Acabada ya la clase, se sentó junto al pequeño,
y jugando a que era madre, le veló todo su sueño.
¡Otro niño que era mudo y debía pronunciar!*

*Ya los padres expusieron, su monótona exigencia,
(¡Si el ser monja, concediera toneladas de paciencia!)
"—¡Si no habla, si no aprende, le vendremos a buscar!"
Si es tan fácil ¡...Si ellos mismos! Se aguantó: Quedó
[callada.*

*Unos pájaros piaban, allí fuera, en la arbolada...
¿Cómo hay pájaros que cantan, cuando hay niños sin
[hablar?]*

*El invierno: Clase fría. Trabajar. Monotonía,
letanía en la Capilla y en la clase, letanía
de sonidos que repiten, remedando, una vocal.
Si la Hermana no alternara, con sus rezos, fantasía,
apurándole las horas, recortándolas al día...
Amenaza cruel y hosca; —"¡Le vendremos a buscar".*

*Y en el pueblo estaría solo, desprovisto de cariños.
Sin tener manos que hablen, sin jugar con otros niños;
Montes grises, soledades, paja ocre en un corral...
¡Y la Hermana, ya nerviosa, casi grita y desespera,
porque viene, presurosa, cerca ya, la Primavera,
y la sílaba aún no sale, discordante y gutural!*

*¿Por qué al Cristo del Altar, a pesar de estar callado,
es tan fácil escucharle, igual lejos que a su lado,
si el madero de su talla, nunca supo pronunciar?
Es de noche, y en su celda, desvelada y agotada,
la cabeza ya sin tocas, se revuelve entre la almohada,
con un ansia, puro anhelo de que empiece a clarear.*

*Fin de Curso, en el Colegio: Un bullicio... Algarabía.
Voces trémulas y extrañas, en "adioses" a María.
(Se ha marchado, y dijeron simplemente: "Volverá".)
Y sentada en aquel banco, de Septiembre, de mañana...
esta vez quien ríe y llora, medio loca, es una Hermana,
que se escapa a la Capilla y dice: —"¡Sí! ¡Vendrá!"*

DOPIN



“HABLAMOS” brilló por su ausencia

Ignoramos las causas, pero lamentamos la ausencia de las cámaras de “Hablamos” en un acontecimiento que para nosotros los sordos era de los más principales y queridos. La mera proyección de unas fotografías y el aprovechar (?) las imágenes del Colegio en Lisboa de la misma Orden, no fue suficiente en absoluto.

¿Hubiera costado tanto un reportaje “en vivo” de los actos, unas entrevistas con las religiosas de Madrid, y mostrar a los exalumnos cómo es y cómo funciona el Colegio actual?

No sabemos qué lo impediría, pero llueve sobre mojado. Son curiosas ya las aquilataciones y estimaciones que mueven a “Hablamos” a alargar, acortar u omitir las noticias, según no sabemos qué baremos.

Recientemente todo un Campamento Nacional de Sordos de España organizado por la FNSE y la Agrupación de S. de Zaragoza, con un número de participantes abrumadoramente superior al de los demás campamentos que se celebran en nuestra Patria, con unas actividades culturales tales como pintura, dibujo, modelado, concurso cultural, teatro breve, etc., ha merecido una mínima mención de un par de minutos.

“Otros” campamentos, “otras” conmemoraciones, de mucha menor importancia, llegar, en cambio a ser casi la parte principal de los espacios del domingo. ¡Cuán cierto es el refrán de que ...“vale más caer en gracia, que ser gracioso”!.

DOPIN

PRIMER CENTRO DE LA REGION CASTELLANO-LEONESA DEDICADO EXCLUSIVAMENTE AL SORDO LE OFRECE:

- *Adaptación perfecta de su audífono (aparato para sordos) de acuerdo con su pérdida auditiva.*
- *Adaptadores a medida.*
- *Accesorios para toda clase de aparatos y marcas.*
- *Mantenimiento y servicios técnicos propios.*

Equipado con las técnicas más avanzadas. Le informaremos sin compromiso.



COLEGIADO N.º 1043

GABINETE AUDIO - PROTESICO

ADAPTACION DE AUDIFONOS

Santuario, 3 - pta. 1.ª, Dpto. 13 - Teléfono 22 31 95 - VALLADOLID - 2

EL DE V CAMPAMENTO NACIONAL CONVIVENCIA DE SORDOS EN OLIVAN (HUESCA)

Con un gran éxito de participantes, se celebró el V Campamento, merced a la ayuda del Ministerio de Cultura (Instituto de la Juventud) y a la colaboración de ICONA. No podemos olvidar tampoco la dedicación cariñosa y eficiente de la Cruz Roja local, a la que como verá el lector, dimos bastante trabajo.

Para empezar, confieso que no vi mucho del Campamento, pues por motivos laborales no me fue posible llegar antes del viernes por la noche.

Remito pues para más detalles a la crónica de Zaragoza, pero mis horas allí fueron suficientes para darme cuenta del auge de nuestro Campamento, cada año con más éxito y participación.

Anécdotas en cambio, puedo contar varias. La caminata de 26 kilómetros a pie y con una lluvia torrencial al regreso de Rosita Portillo y , —¡Oh sorpresa!— de nuestra Secretaria Paquita Bueno, rejuvenecida y más en forma que nunca, allí en Ordesa, aunque no debe extrañar mucho, pues nuestra Vicepresidenta está muy acostumbrada a caminatas, y nuestra Secretaria... se recorre todos los días Madrid, de Ministerio en Ministerio

para que los sordos puedan luego tener esas actividades. Aunque no le guste que se sepa.

La noche del sábado fue épica: Tuvimos Rosita y yo, que ir varias veces con Jorge, Presidente de la Agrupación de Zaragoza, en su coche y bajo la lluvia, al puesto de la

CASI 400 PARTICIPANTES SE REUNIERON DESDE EL 10 AL 13 DE JUNIO

Cruz Roja. Varios accidentes, por fortuna sin gravedad, de los acampados, con excepción del último, quemaduras en ambas piernas de 2º grado de M.^a Angeles Calvo, parece que por explosión de una lámpara de gas. Esta señorita era oyente, de la Cruz Roja precisamente y su amabilidad y buena disposición hacia nosotros nos hace



Momento de izar las banderas. La Vicepresidenta de la FNSE, Rosita Portillo se encarga de la de la Federación.



El Presidente de la A.S. Navarra, entrega unos obsequios al de la FNSE.



Un momento de la entrega de placas y trofeos.



Exposición con los trabajos manuales realizados.

lamentar doblemente su percance. Al desearla el pronto restablecimiento, agradecemos cuanto hizo por nosotros. ¡Mala suerte!

También Luis Alberto García Pellicer y Julio Patrocinio, de la Cruz Roja igualmente se portaron de forma maravillosa, sin olvidar al médico de guardia, todo simpático y a quien dimos excesivo trabajo.

De vuelta al hotel, y ya de madrugada, Jorge se des-

81 TIENDAS DE CAMPAÑA, EN UN PAISAJE EXCEPCIONAL

pertó y estuvimos dando vueltas por la zona haciendo "turismo" nocturno.

Nada más llegar y acostarnos, un cólico que al principio nos pareció grave, de Angel Huerta, nos hizo volver a despertarnos. La "Noche de los Camisones" comenzaba. La llamé así pues el pasillo se llenó de señoras con sus camisones y batas, Portillo, Paquita, Sra. de Gonzalo, Sra. de Amorrortu etc.



Momento de la salida en una de las pruebas de Atletismo. Participan sordos de distintas Asociaciones.



Jesús Crespo siempre activo, en uno de los concursos culturales.

de la Vasca, y un largo etcétera con Asun Mancebo también "debutante" en el Campamento...

Con el reparto final de premios y en total armonía, acabaron estas jornadas de Convivencia, en las que además de Bilbao y el Club del Sordo, participó por primera vez la Asoc. de Santander. De las tres confiamos se animen a esta y otras actividades de la FNSE.

En Oliván con un paisaje maravilloso, con un programa completísimo, el esfuerzo de la A. de S. de Zaragoza obtuvo un completo éxito.

F. J. P.

ASOCIACIONES PARTICIPANTES

Centro de Sordos de Alava.

Acción Católica de Valladolid.

Asociación de Sordomudos de Navarra.

Unión de Sordos de Guipuzcoa.

Asociación de Sordomudos de Santander.

Asociación de Sordos Riojanos.

Club de Sordos de Barcelona.

Asociación de Sordomudos de Madrid.

Asociación de Sordomudos de Bilbao.

Agrupación de Sordomudos de Zaragoza.

El VI Campamento Nacional de Convivencia de Sordos 1983. Nos espera a todos



Pruebas deportivas, carreras masculinas en medio de gran entusiasmo.



Con los Pirineos al fondo, las chicas compitieron con un esfuerzo extraordinario.



La llegada a la meta. El vencedor como puede verse, entró muy destacado.



La Carrera de relevos fue una de las pruebas más reñidas e igualadas hasta el final.



Y las chicas en una prueba parecida, demostraron que es posible, pero molestísimo vivir sin cucharas ni tenedores.



También de noche, continuó la actividad en el Campamento.



...con pruebas de Mimo, Teatro Breve, parodias y un gran humor.



Vemos aquí al Jurado de una de las pruebas, Rosa Portillo (Vicepresidente FNSE) lo presidió.



Excursiones, aire libre, sol (a ratos) en una de las cuatro jornadas del Campamento en Oliván.



Mientras los jóvenes se preparan a participar en una carrera, Francisca Bueno, nuestra Secretaria FNSE se empeña en participar ella también. ¡Tuvimos que llamarla al orden!



Pruebas culturales, bajo la batuta de Jesús Crespo, nuestro asesor cultural de la FNSE.



Otro aspecto de las pruebas por equipos respondiendo a preguntas culturales.



Prueba de modelado en barro. Santiago de Valladolid —en primer plano— sería vencedor indiscutible con un "Ponce de León" de gran calidad.



Pintura al aire libre: La bella zaragozana de la foto resultaría ganadora con este cuadro.



"Soka-tira", refiida lucha, y algún que otro susto con con accidentes y todo por el excesivo afán de vencer de los participantes. ¡Que se lo pregunten a Angel Huerta!



Aquí se reponían de fuerza y se agotaban las bebidas con colas incluso para adquirirlas.



El grupo debutante en el Campamento de Santander. ¡Bienvenidos! ¿Organizareis el próximo?



Rioja con un grupo de participantes. Ellos ponen alegría, entusiasmo y corrección. ¡Vivan los logroñeses!



Madrid con su Asociación, muchas chicas guapas y chicos feos. ¡Hasta el año que viene!



A.C. de Valladolid que organizó los primeros campamentos no falta nunca. Savia joven, relevo asegurado...



Zaragozanos del C. Ejecutivo explican a nuestro Presidente ante la mirada de sus hijas y de Asun y Paquita (Secretarías FNSE) pormenores del programa.



No faltó el humor. una muy difícil prueba de "habilidad" de "dudoso" beneficio para comer así en lo sucesivo...

Poco después... la despedida y el deseo de todos de volver a vernos, y en mayor número, en ese VII Campamento.



Otro momento del largo reparto de trofeos.



Reparto de premios: El Presidente de Navarra entregando un precioso banderín para las vitrinas de la FNSE.



EL P. Miguel Angel Gómez (franciscano) querido por todos nosotros, compartió la alegría general e intervino en el reparto de premios.



Casi hora y media duró el reparto de trofeos, con un sol al fin benévolo.



Rosita Portillo repartiendo trofeos, la alegría andaluza que lleva consigo a todo rincón de España.



No es que nuestro Presidente, que llegó el sábado tenga un aire tan "marchoso", pero con su pierna ya en restablecimiento, tenía que pisar así...



Los aragoneses pese a ser organizadores se llevaron el triunfo general. Aquí posan orgullosos y satisfechos de su triunfo.

CLASIFICACIONES

de los concursos, juegos recreativos y pruebas deportivas

CLASIFICACION DEL CONCURSO CULTURAL

		Puntos
Final:	1. Club de Sordos de Barcelona	10
	2. Agrup. de Sordomudos de Zaragoza	8
	3. Acc. Cat. de Sordos de Valladolid ..	6
	4. Asociac. de Sordomudos de Madrid	4
Eliminados:	5. Asociación de Sordos de Bilbao	2
	5. Centro del Sordo de Alava	2
	5. Asociación de Sordos de La Rioja	2
	5. Asociación de Sordos de Navarra...	2
Sin Clasificar:	Unión de Sordos de Guipúzcoa	
	Asociación de Sordomudos de Cantabria	

CLASIFICACIÓN DE ARTE

Dibujo al Carboncillo:

	Puntos
1. Club de Sordos de Barcelona	18
2. Agrupación de Sordomudos de Zaragoza	16
3. Acc. Cat. de Sordos de Valladolid	14
4. Unión de Sordos de Guipúzcoa	12
5. Asociación de Sordos de Bilbao	10
6. Asociación de Sordos de La Rioja	8
7. Centro del Sordo de Alava	6
8. Asociación de Sordomudos de Madrid	4
9. Asociación de Sordos de Navarra	2

Sin Clasificar:

Asociación de Sordomudos de Cantabria

Modelado en Barro:

	Puntos
1. Acción Catól. de Sordos de Valladolid	12
2. Asociación de Sordos de La Rioja	10
3. Centro del Sordo de Alava	8
4. Agrupación de Sordomudos de Zaragoza	6
5. Unión de Sordos de Guipúzcoa	4
6. Asociación de Sordos de Navarra	2

Descalificado:

Asociación de Sordomudos de Madrid

Sin Clasificar:

Asociación de Sordos de Bilbao
Club de Sordos de Barcelona
Asociación de Sordomudos de Cantabria

Pintura al Oleo:

	Puntos
1. Agrupación de Sordomudos de Zaragoza	18
2. Club de Sordos de Barcelona	16
3. Unión de Sordos de Guipúzcoa	14
4. Asociación de Sordomudos de Madrid	12
5. Centro del Sordo de Alava	10
6. Asociación de Sordos de Bilbao	8
7. Acción Catól. de Sordos de Valladolid	6
8. Asociación de Sordos de La Rioja	4
9. Asociación de Sordos de Navarra	2

Sin Clasificar:

Asociación de Sordomudos de Cantabria

Trabajo Manual:

	Puntos
1. Asociación de Sordos de Bilbao	16
2. Acción Catól. de Sordos de Valladolid	14
3. Asociación de Sordomudos de Madrid	12
4. Unión de Sordos de Guipúzcoa	10
5. Club de Sordos de Barcelona	7
5. Asociación de Sordos de La Rioja	7
7. Centro del Sordo de Alava	4
8. Agrupación de Sordomudos de Zaragoza	2

Sin Clasificar:

Asociación de Sordomudos de Cantabria
Asociación de Sordos de Navarra

Pantomima:

	Puntos
1. Unión de Sordos de Guipúzcoa	16
2. Acción Catól. de Sordos de Valladolid	14
3. Centro del Sordo de Alava	12
4. Asociación de Sordomudos de Cantabria	7
4. Asociación de Sordomudos de Madrid	7
4. Asociación de Sordos de Bilbao	7
4. Agrupación de Sordomudos de Zaragoza	7
8. Asociación de Sordos de La Rioja	2

Sin Clasificar:

Club de Sordos de Barcelona
Asociación de Sordos de Navarra

CLASIFICACION GENERAL DE ARTE

Asociación	Carbón- Cillo	Oleo	Mode- lado	Trabajo Manual	Panto- mima	Total
1. A.C.S. Valladolid	14	6	12	14	14	60
2. U.S. Guipúzcoa	12	14	4	10	16	56
3. A.S. Zaragoza	16	18	6	2	7	49
4. C.S. Barcelona	18	16	S.C.	7	S.C.	41
4. A.S. Bilbao	10	8	S.C.	16	7	41
6. C.S. Alava	6	10	8	4	12	40
7. A.S. Madrid	4	12	X	12	7	35
8. A.S. La Rioja	8	4	10	7	2	31
9. A.S. Cantabria	S.C.	S.C.	S.C.	S.C.	7	7
10. A.S. Navarra	2	2	2	S.C.	S.C.	6

Nota:

X = Descalificado.
S.C. = Sin Clasificar.

CLASIFICACION DE JUEGOS RECREATIVOS**EL CUBO DE AGUA (Masculino):**

	Puntos
Final:	
Eliminados:	
1. A. de Sordos de La Rioja	10
2. Centro del Sordo de Alava	2
2. Asociación de Sordos de Bilbao	2
2. A. de Sordomudos de Cantabria	2
2. Unión de Sordos de Guipúzcoa	2
2. A. de Sordomudos de Madrid	2
2. A. de Sordos de Navarra	2
2. A.C. de Sordos de Valladolid	2
2. A. de Sordomudos de Zaragoza	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	

DISFRACES (Masculino):

	Puntos
Final:	
1. Centro del Sordo de Alava	8
2. A. de Sordomudos de Madrid	6
3. A. de Sordos de Bilbao	3
3. A.C. de Sordos de Valladolid	3
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	
A. de Sordomudos de Cantabria	
Unión de Sordos de Guipúzcoa	
Asociación de Sordos de La Rioja	
Asociación de Sordos de Navarra	
A. de Sordomudos de Zaragoza	

LA SOGA (Masculino):

	Puntos
Final:	
1. A. de Sordos de La Rioja	9
1. A. de Sordomudos de Zaragoza	9
3. Centro del Sordo de Alava	5
3. A. de Sordos de Navarra	5
Eliminados:	
5. A. de Sordos de Bilbao	2
5. A. de Sordomudos de Cantabria	2
5. Unión de Sordos de Guipúzcoa	2
5. A. de Sordomudos de Madrid	2
5. A.C. de Sordos de Valladolid	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	

CAMBIO-ROPA (Masculino):

	Puntos
Final:	
1. A.C. de Sordos de Valladolid	16
2. A. de Sordomudos de Madrid	14
3. A. de Sordomudos de Zaragoza	12
4. A. de Sordomudos de Cantabria	10
5. A. de Sordos de Navarra	8
6. A. de Sordos de Bilbao	6
7. Centro del Sordo de Alava	4
8. A. de Sordos de La Rioja	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	
Unión de Sordos de Guipúzcoa	

CLASIFICACION DE JUEGOS RECREATIVOS**CARRERA DE SACOS (Femenino):**

	Puntos
Final:	
1. A. de Sordomudos de Madrid	10
2. A. de Sordos de Bilbao	8
3. Centro del Sordo de Alava	6
4. Unión de Sordos de Guipúzcoa	4
Eliminados:	
5. A. de Sordos de Navarra	2
5. A. de Sordos de La Rioja	2
5. A. de Sordomudos de Cantabria	2
5. A.C. de Sordos de Valladolid	2
5. A. de Sordomudos de Zaragoza	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	

LOS LADRILLOS (Femenino):

	Puntos
Final:	
1. A. de Sordomudos de Madrid	10
2. A. de Sordos de Bilbao	8
3. Centro del Sordo de Alava	6
4. A. de Sordomudos de Cantabria	4
Eliminados:	
5. Unión de Sordos de Guipúzcoa	2
5. A. de Sordos de Navarra	2
5. A. de Sordos de La Rioja	2
5. A.C. de Sordos de Valladolid	2
5. A. de Sordomudos de Zaragoza	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	

LA CUCHARA Y EL HUEVO (Femenino):

		Puntos
Final:	1. Centro del Sordo de Alava	12
	2. A. de Sordos de Bilbao	10
	3. A. de Sordos de Navarra	8
	4. Unión de Sordos de Guipúzcoa	6
	5. A. de Sordos de La Rioja	4
Eliminados:	6. A. de Sordomudos de Madrid	2
	6. A. de Sordomudos de Cantabria	2
	6. A.C. de Sordos de Valladolid	2
	6. A. de Sordomudos de Zaragoza	2
Sin Clasificar:	Club de Sordos de Barcelona	

DISFRACES (Femeninos):

		Puntos
Final:	1. A. de Sordomudos de Zaragoza	10
	2. Club de Sordos de Barcelona	8
	3. A. de Sordomudos de Madrid	6
	4. A. de Sordos de Bilbao	4
	5. A.C. de Sordos de Valladolid	2
Sin Clasificar:	Centro del Sordo de Alava	
	Unión de Sordos de Guipúzcoa	
	Asociación de Sordos de Navarra	
	Asociación de Sordos de La Rioja	
	A. de Sordomudos de Cantabria	

CAMBIO-ROPA (Femenino):

		Puntos
Final:	1. A. de Sordos de Bilbao	10
	2. A.C. de Sordos de Valladolid	8
	3. Centro del Sordo de Alava	6
	4. A. de Sordomudos de Zaragoza	4
Eliminados:	5. A. de Sordomudos de Madrid	2
	5. A. de Sordos de La Rioja	2
Sin Clasificar:	Club de Sordos de Barcelona	
	Unión de Sordos de Guipúzcoa	
	Asociación de Sordos de Navarra	
	A. de Sordomudos de Cantabria	

COMER SIN MANOS (Femenino):

		Puntos
Final:	1. A. de Sordos de Bilbao	16
	2. A.C. de Sordos de Valladolid	14
	3. A. de Sordomudos de Zaragoza	12
	4. A. de Sordomudos de Madrid	10
	5. A. de Sordos de La Rioja	8
	6. A. de Sordos de Navarra	6
	7. Unión de Sordos de Guipúzcoa	4
	8. C. del Sordo de Alava	2
Sin Clasificar:	Club de Sordos de Barcelona	
	A. de Sordomudos de Cantabria	

CLASIFICACION GENERAL DE JUEGOS RECREATIVOS

Asociación	Masculinos				Femeninos						Total
	El cubo de agua	Disfraces	La soga	Cambio ropa	Carrera de sacos	Los ladrillos	Cuchara y huevo	Disfraces	Cambio ropa	Comer sin mano	
1. A.S. Bilbao	2	3	2	6	8	8	10	4	10	16	69
2. A.S. Madrid	2	6	2	14	10	10	2	6	2	10	64
3. A.S. Zaragoza	2	S. C.	9	12	2	2	2	10	4	12	55
4. A.C.S. Valladolid	2	3	2	16	2	2	2	2	8	14	53
5. C.S. Alava	2	8	5	4	6	6	12	S. C.	6	2	51
6. A.S. La Rioja	10	S. C.	9	2	2	2	4	S. C.	2	8	39
7. A.S. Navarra	2	S. C.	5	8	2	2	8	S. C.	S. C.	6	33
8. A.S. Cantabria	2	S. C.	2	10	2	4	2	S. C.	S. C.	S. C.	22
9. U.S. Guipúzcoa	2	S. C.	2	S. C.	4	2	6	S. C.	S. C.	4	20
10. C.S. Barcelona	S. C.	S. C.	S. C.	S. C.	S. C.	S. C.	S. C.	8	S. C.	S. C.	8

Nota: S. C. = Sin Clasificar.

CLASIFICACION DE PRUEBAS DEPORTIVAS (Masculinos)

100 metros		Puntos
Final:	1. A. de Sordomudos de Zaragoza	10
	2. U. de Sordos de Guipúzcoa	8
	3. C. del Sordo de Alava	6
	4. A. de Sordos de Navarra	4
Eliminados:	5. A. de Sordos de La Rioja	2
	5. A.C. de Sordos de Valladolid	2
	5. A. de Sordos de Bilbao	2
	5. A. de Sordomudos de Madrid	2
	5. A. de Sordomudos de Cantabria ...	2
Sin Clasificar:	Club de Sordos de Barcelona	

200 metros		Puntos
Final:	1. A. de Sordomudos de Zaragoza	10
	2. A. de Sordos de Bilbao	7
	2. A.C. de Sordos de Valladolid	7
	4. A. de Sordos de La Rioja	4
Eliminados:	5. C. del Sordo de Alava	2
	5. A. de Sordomudos de Madrid	2
	5. U. de Sordos de Guipúzcoa	2
	5. A. de Sordomudos de Cantabria ...	2
	5. A. de Sordos de Navarra	2
Sin Clasificar:	Club de Sordos de Barcelona	

400 metros		Puntos
Final:	1. U. de Sordos de Guipúzcoa	16
	2. C. del Sordo de Alava	14
	3. A. de Sordomudos de Madrid	12
	4. A. de Sordomudos de Zaragoza	10
	5. A.C. de Sordos de Valladolid	8
	6. A. de Sordos de La Rioja	6
	7. A. de Sordos de Bilbao	4
	8. A. de Sordos de Navarra	2
Sin Clasificar:	Club de Sordos de Barcelona	
	Asociación de Sordomudos de Cantabria	

800 metros		Puntos
Final:	1. A. de Sordomudos de Zaragoza	12
	2. C. del Sordo de Alava	10
	3. A.C. de Sordos de Valladolid	8
	4. A. de Sordos de Bilbao	6
	5. A. de Sordos de Navarra	4
	6. A. de Sordomudos de Madrid	2
Sin Clasificar:	Club de Sordos de Barcelona	
	A. de Sordomudos de Cantabria	
	Unión de Sordos de Guipúzcoa	
	Asociación de Sordos de La Rioja	

Cross, 6 Km. (Individuales)

	Puntos
Final:	
1. C. del Sordo de Alava	16
2. A. de Sordomudos de Zaragoza	14
3. A.C. de Sordos de Valladolid	12
4. A. de Sordos de Navarra	10
5. U. de Sordos de Guipúzcoa	8
6. A. de Sordos de Bilbao	6
7. A. de Sordos de La Rioja	4
8. A. de Sordomudos de Cantabria ...	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	
Asociación de Sordomudos de Madrid	

100 x 4 metros

	Puntos
Final:	
1. C. del Sordo de Alava	14
2. A. de Sordos de Navarra	12
3. U. de Sordos de Guipúzcoa	10
4. A.C. de Sordos de Valladolid	8
5. A. de Sordomudos de Madrid	6
6. A. de Sordos de La Rioja	4
Eliminados:	
7. A. de Sordomudos de Zaragoza	2
7. A. de Sordomudos de Cantabria ...	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	
Asociación de Sordos de Bilbao	

200 x 4 metros

	Puntos
Final:	
1. C. del Sordo de Alava	14
2. A. de Sordomudos de Zaragoza	12
3. U. de Sordos de Guipúzcoa	10
4. A. de Sordos de Navarra	8
5. A. de Sordomudos de Madrid	6
6. A.C. de Sordos de Valladolid	4
7. A. de Sordos de La Rioja	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	
Asociación de Sordos de Bilbao	
A. de Sordomudos de Cantabria	

Cross x 3 personas (Equipos)

	Puntos
Final:	
1. A. de Sordomudos de Zaragoza	16
2. A.C. de Sordos de Valladolid	13
2. A. de Sordos de Navarra	13
4. C. del Sordo de Alava	10
5. U. de Sordos de Guipúzcoa	8
6. A. de Sordos de Bilbao	5
6. A. de Sordomudos de Cantabria ...	5
8. A. de Sordos de La Rioja	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	
Asociación de Sordomudos de Madrid	

CLASIFICACION DE PRUEBAS DEPORTIVAS (Femeninos)

100 metros

	Puntos
Final:	
1. A. de Sordomudos de Madrid	10
2. A. de Sordos de Bilbao	8
3. C. del Sordo de Alava	6
4. A. de Sordomudos de Zaragoza	4
Eliminados:	
5. A. de Sordos de Navarra	2
5. A. de Sordos de La Rioja	2
5. A.C. de Sordos de Valladolid	2
5. U. de Sordos de Guipúzcoa	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	
A. de Sordomudos de Cantabria	

200 metros

	Puntos
Final:	
1. A. de Sordomudos de Madrid	10
2. A. de Sordos de Bilbao	8
3. A. de Sordomudos de Zaragoza	6
4. U. de Sordos de Guipúzcoa	4
5. A.C. de Sordos de Valladolid	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	
Centro del Sordo de Alava	
Asociación de Sordos de Navarra	
Asociación de Sordos de La Rioja	
A. de Sordomudos de Cantabria	

Cross, 3 Km. (Individuales)

	Puntos
Final:	
1. A. de Sordos de Bilbao	10
2. A.C. de Sordos de Valladolid	8
3. C. del Sordo de Alava	6
4. A. de Sordomudos de Madrid	4
5. A. de Sordomudos de Cantabria ...	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	
Unión de Sordos de Guipúzcoa	
Asociación de Sordos de Navarra	
Asociación de Sordos de La Rioja	
Agrupación de Sordomudos de Zaragoza	

100 x 4 metros

	Puntos
Final:	
1. A. de Sordomudos de Madrid	8
2. A. de Sordos de Bilbao	6
3. A. de Sordomudos de Zaragoza	4
4. A.C. de Sordos de Valladolid	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	
Centro del Sordo de Alava	
A. de Sordomudos de Cantabria	
Unión de Sordos de Guipúzcoa	
Asociación de Sordos de Navarra	
Asociación de Sordos de La Rioja	

Cross x 2 personas (Equipos)

	Puntos
Final:	
1. A. de Sordos de Bilbao	10
2. A.C. de Sordos de Valladolid	8
3. A. de Sordomudos de Madrid	6
4. C. del Sordo de Alava	4
5. A. de Sordomudos de Cantabria ...	2
Sin Clasificar:	
Club de Sordos de Barcelona	
Unión de Sordos de Guipúzcoa	
Asociación de Sordos de Navarra	
Asociación de Sordos de La Rioja	
Agrupación de Sordomudos de Zaragoza	

CLASIFICACION GENERAL DE PRUEBAS DEPORTIVAS

Asociación	Masculinos									Femeninos					
	Individuales					Equipos				Individuales			Equipos		
	100m.	200m.	400m.	800m.	Cross 6 Km.	100×4 m.	200×4 m.	Cross ×3p.		100 m.	200 m.	Cros 3 Km.	100 × 4 metros	Cross × 2 p.	Total
1. C.S. Alava	6	2	14	10	16	14	14	10		6	S. C.	6	S. C.	4	102
2. A.S. Zaragoza	10	10	10	12	14	2	12	16		4	6	S. C.	4	S. C.	100
3. A.C.S. Valladolid	2	7	8	8	12	8	4	13		2	2	8	2	8	84
4. A.S. Bilbao	2	7	4	6	6	S. C.	S. C.	5		8	8	10	6	10	72
5. U.S. Guipúzcoa	8	2	16	S. C.	8	10	10	8		2	4	S. C.	S. C.	S. C.	68
5. A.S. Madrid	2	2	12	2	S. C.	6	6	S. C.		10	10	4	8	6	68
7. A.S. Navarra	4	2	2	4	10	12	8	13		2	S. C.	S. C.	S. C.	S. C.	57
8. A.S. La Rioja	2	4	6	S. C.	4	4	2	2		2	S. C.	S. C.	S. C.	S. C.	26
9. A.S. Cantabria	2	2	S. C.	S. C.	2	2	S. C.	5		S. C.	S. C.	2	S. C.	2	17

Nota: S.C. = Sin Clasificar

Sin Clasificar: Club de Sordos de Barcelona

CLASIFICACION GENERAL (FINAL)

Asociación	Cultural	Arte	Recreativo	Deportiva	Total
1. A.S. Zaragoza	8	49	55	100	212
2. A.C.S. Valladolid	6	60	53	84	203
3. C.S. Alava	2	40	51	102	195
4. A.S. Bilbao	2	41	69	72	184
5. A.S. Madrid	4	35	64	68	171
6. U.S. Guipúzcoa	S. C.	56	20	68	144
7. A.S. Navarra	2	6	33	57	98
7. A.S. La Rioja	2	31	39	26	98
9. C.S. Barcelona	10	41	8	S. C.	59
10. A.S. Cantabria	S. C.	7	22	17	46

REPARTO DE PLACAS

General Absoluto:

CAMPEON: Agrupación de Sordomudos de Zaragoza.

SUBCAMPEON: Acción Católica de Sordos de Valladolid.

General Cultural:

CAMPEON: Club de Sordos de Barcelona.

SUBCAMPEON: Agrupación de Sordomudos de Zaragoza.

General Arte:

CAMPEON: Acción Católica de Sordos de Valladolid.

SUBCAMPEON: Unión de Sordos de Guipúzcoa.

General Juegos Recreativos:

CAMPEON: Asociación de Sordos de Bilbao.

SUBCAMPEON: Asociación de Sordomudos de Madrid.

General Pruebas Deportivas:

CAMPEON: Centro del Sordo de Alava.

SUBCAMPEON: Agrupación de Sordomudos de Zaragoza.

I.^{er} Concurso "FARO DEL SILENCIO"

La FNSE, a través de su revista, convoca su I.^{er} Concurso dotado con un premio único de 10.000 pts. con ocasión de la V Semana Nacional de Teatro que se celebrará en Zaragoza del 1 al 7 de noviembre de 1982.

- El premio de 10.000 pesetas se concederá al cupón que acierte las Asociaciones ganadoras de la V Semana Nacional de Teatro, en los puestos 1.º, 2.º y 3.º de la clasificación final (no valen títulos de las obras, sino los nombres de las Asociaciones clasificadas en 1.º, 2.º y 3.º puesto).
- Caso de ser varios los cupones acertados, el premio se designará mediante sorteo público entre ellos.
- Todo concursante podrá enviar cuantos cupones desee siempre que sean los cupones originales publicados en nuestra revista, no admitiéndose fotocopias del mismo.
- El plazo para la admisión de cupones se cierra el 25 de octubre de 1982, una semana antes del inicio de la V Semana.
- En el presente concurso podrán participar cuantas personas lo deseen, sordos y oyentes, en excepción de los directivos de la FNSE, los actores participantes en la V Semana y sus familias.
- No serán válidos los cupones que no pongan el nombre de las Asociaciones, los ilegibles o dudosos. El hecho de participar en el Concurso supone la aceptación de estas bases.

Y ESTAS SON LAS ASOCIACIONES PARTICIPANTES:

Lunes día 1: **Asoc. Sord. de Sevilla** con "Mariquilla Terremoto", de Hnos. Alvarez Quintero.

Martes día 2: **Asoc. Sord. Madrid** con "La Venganza de Don Mendo", de Muñoz Seca.

Miércoles día 3: **Asoc. Sord. Valladolid** con la "Zapatera Prodigiosa", de García Lorca.

Jueves día 4: **A. S. U. de Barcelona** con "Retablo de la avaricia, la lujuria y la muerte", de Valle Inclán.

Viernes día 5: **C. Altatorre de Madrid** con "La firmeza en la Hermosura", de Tirso de Molina.

Sábado día 6: **Agrup. de Sord. de Zaragoza** con "La Virgen Capitana", de José M.^a Pemán.

Los cupones serán remitidos a:
**I.^{er} CONCURSO
"FARO DEL SILENCIO"
Fuencarral, 58, 2.º
MADRID-4**

¡ANIMO Y A CONCURSAR!

I.^{er} CONCURSO "FARO DEL SILENCIO"
V SEMANA NACIONAL DE TEATRO DE SORDOS

Apellidos.....
Nombre.....
Domicilio.....
Clasificación final V Semana de Teatro
(Asociaciones)

1.º.....
2.º.....
3.º.....



GACETA DEL SORDO

ORGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA

EDITORIAL

Cumpliendo el deseo expuesto por los Delegados de las Asociaciones que forman la FNSE, hemos empezado los trámites para conseguir la autorización correspondiente para la manifestación de protesta contra la marginación del sordo, que se celebrará posiblemente el último sábado de septiembre próximo, en Madrid y en aquellas capitales que se sumen simultáneamente a la nuestra.

Cuatro puntos encierra nuestra protesta, cuatro motivaciones sangrantes, a las que una y otra vez, pese a exponerlas con calma y claridad, a todos los niveles, hemos encontrado la callada por respuesta, cuando no la burla cercana a la tomadura de pelo, como si siendo sordos, no tuviéramos por ello la calidad de españoles y la Constitución fuera algo ajeno a nosotros y no debiera ampararnos como debe, según los deseos de nuestro Rey, que lo es de *TODOS* los españoles, según propias palabras suyas.

1.º La obstinación de la Jefatura Superior de Tráfico en no considerar nuestra petición de reparar el absurdo de que los conductores sordos tengan un límite de velocidad ridículo (80 kms/h en general), con la peculiaridad tristemente curiosa de que varía según la provincia (¡), unido a la negativa a concedernos el permiso de conducir motos (7).

Año tras año, solicitando ser escuchados en reunión, llegar a alguna decisión y... demoras, demoras... sin el mínimo respeto serio que creemos merecer.

2.º La aberración, —no hay otro calificativo—, de integrar al niño sordo escolarizándole con otros niños que padecen otras minusvalías, hecho que no podemos admitir y que sigue haciéndose y aún se anuncia.

3.º La obstinación de TVE en no subtitular

los informativos más que muy sucintamente y en contadas ocasiones. Si no oímos la noticia, aunque sea de interés vital... ¡Aguantémonos!. No, no puede ser así y no pararemos hasta conseguir este derecho que en algunas ocasiones puede incluso ser vital para nuestra supervivencia.

4.º La discriminación propiamente dicha, en materia laboral con un problema sin solución alguna hasta el presente y agravado por la inferioridad del no oyente ante otras minusvalías a la hora de unas oposiciones o exámenes con el condicionante de ejercicios escritos (teórica) que no pueden ser positivos para el sordomudo con dificultades en la lectura y escritura pero con conocimientos prácticos totalmente dignos.

Estos son los cuatro puntos de nuestra protesta ya inacallable, para los que invitamos a todos los sordos, y oyentes que comparten nuestra problemática, a unirse a nosotros y formar parte en nuestra manifestación, único recurso válido ya cuando se nos ha negado toda posibilidad, creyendonos, sin duda, incapaces de exigir la atención que merecemos.

Seres humanos, con el enorme valor de sobreponernos a nuestra handicap físico. La FNSE no piensa callar y seguirá, aunque a algunos pueda molestar, interpretando los deseos de los sordos y luchando así en su defensa, cuando se agoten los demás medios para ello.



F.J.P.P.



La incomprensión
de la sociedad
problema primordial
de los no oyentes

CUERDA INAUGURO LOS NUEVOS LOCALES DEL CENTRO DEL SORDO EN ALAVA

El alcalde José Angel Cuerda inauguró ayer los nuevos locales del Centro del Sordo de Alava, situados en la calle Palencia, número 6. Al acto asistieron dos centenares de sordos de Barcelona, San Sebastián, Bilbao y Logroño llegados en varios autobuses. Según el presidente de la Federación Vasca de Sordos, la desconfianza del resto de la sociedad sobre las posibilidades profesionales de los no oyentes constituye su problema primordial.

Hasta ayer, el Centro del Sordo de Alava ha desarrollado durante diez años sus actividades en un local de la calle de Beato Tomás de Zumárraga. Estos locales, cedidos por la Caja de Ahorros Municipal, resultaban insuficientes ante el crecimiento de la Asociación y la multiplicación de actividades.

En estos momentos, el Centro del Sordo cuenta con noventa asociados. El logro de los nuevos locales les ha costado bastante trabajo, según palabras de su presidente. El propio alcalde prometió al Centro unos locales más adecuados a sus necesidades. Estos nuevos locales de propiedad municipal ocupan 256 metros cuadrados de dos lonjas de la calle Palencia.

Una parte será destinada a oficinas, sala cultural y deportes. La otra servirá como salón de juegos y sala de proyección de películas mudas. "La sede es una vieja aspiración de los sordos alavases", señaló Fernando Pascual Amorruu, presidente de la Federación Vas-

CENTRO DE SORDOS DE ALAVA

"Arabako Ixillak"

DEIA Araba

Su padre y sus dos hermanos son sordo-mudos

**Lourdes Pascual: "Nuestra
comunicación es perfecta"**

ROSANA UBANELL

Lourdes Pascual Salinas, es una joven de 23 años, estudiante de sexto curso de Medicina, hija de Fernando Pascual, sordo-mudo, presidente del Centro del Sordo de Alava y con dos hermanos también sordo-mudos.

Esta joven, que eligió los estudios de Medicina "porque le gustaban desde pequeña y no por la situación familiar", quiere ser pediatra y "no otorrino como me sugiere mi padre".

Para Lourdes Pascual, el vivir en una familia de cinco miembros, con tres sordo-mudos, ya que su madre es oyente, no supone nada especial: "Quizás porque lo vivo desde que nací" afirma.

Ayer viernes, día 30, Lourdes Pascual ofreció una conferencia en el salón cultural del Centro del Sordo de Alava, "Arabako Ixillak", sobre el tema "Higiene y Salud", acompañada de la mimica, ya que este acto se celebrará dentro de los programados por el centro que celebra el X Aniversario de su fundación.

"Es la primera vez que doy una conferencia, aunque el año pasado di otra pero no era mía sino que traduje a mimica la charla de otra persona en Bilbao" explica Lourdes Pascual.

Una familia muy unida

Según esta joven, en su familia el tema de la sordo-



ARGOMANIZ

● Dio ayer una conferencia en mímica.

mudez se vive día a día: "Como mi padre es el presidente del centro y organiza muchas cosas, conocemos a muchos sordo-mudos de toda España con los que constantemente está en contacto, intercambia información o visitas".

En cuanto a la comunicación en su familia Lourdes Pascual afirma que es total: "Nos entendemos muy bien porque tanto mi madre como yo sabemos mimica. La única diferencia es que si

hablas con mimica no puedes estar haciendo a la vez otras actividades como los oyentes pero por lo demás no hay ningún tipo de problemas".

Lourdes Pascual se extraña cuando se le pregunta las peculiaridades de su hogar con tres sordo-mudos, y no sin razón, porque para ella su familia es así desde que nació.

"Yo soy la más pequeña de los tres hermanos, hablo en mimica desde siempre y mi familia, es así, no tiene nada de especial, nuestra comunicación es estupenda y no tenemos nada de especial" afirma. En la conferencia que anoche ofreció Lourdes Pascual, trató los principios básicos y elementales, sobre higiene y salud, en la alimentación, vestidos y vivienda.

ca de Sordos, en el curso de la inauguración.

Los locales fueron bendecidos, antes de su apertura, por el capellán José Macías, quien se dirigió a los presentes con la palabra y la mímica. Posteriormente, los más de doscientos asistentes, algunos de ellos llegados en distintos autobuses de Bilbao, Barcelona, San Sebastián y Pamplona, penetraron en las nuevas lonjas donde fueron obsequiados con un aperitivo. Más tarde, un grupo de danzas, integrada en su totalidad por sordos, realizaron una demostración de bailes vascos.

LA INCOMPRESION DE LA SOCIEDAD

El problema más acuciante de los sordos está provocado por su marginación laboral. "Los empresarios desconfían de las posibilidades profesio-

sionales de los no oyentes y prefieren contratar a los que oyen. Sin embargo esto no tiene razón de existir —afirma rotundamente Fernando Pascual Amorrotu—. Los sordos podemos responder laboralmente como cualquiera".

Sin embargo, el presidente de la Federación de Sordos de Euskadi reconoce que esta discriminación va desapareciendo paulatinamente y que la sociedad comprende y acepta cada día más la problemática de los no oyentes. Una prueba de esto es el elevado nivel de ocupación laboral de los sordos. "Ahora un noventa por ciento de los sordos vitorianos —afirma el presidente— posee un trabajo. El otro diez por ciento, sin embargo, está afectado por el paro". Las profesiones más extendidas entre los sordos de la ciudad son las artes gráficas, el dibujo, la metalurgia y la publicidad.

Por otra parte, el Centro del Sordo de Alava, en el que están integrados

la mayoría de los no oyentes de la ciudad, ha supuesto una importante ayuda para la integración en la sociedad. "En el centro nos preocupamos de dotar al sordo de cultura suficiente. También el centro es el lugar habitual de reunión de todos ellos". En los antiguos locales, los sordos han desarrollado múltiples actividades. Desde concursos culturales, conferencias, teatro mímico, cine mudo. Ahora espera ampliarlas en los nuevos.

Los centros de sordos de España se sustentan a base de su estrecha y continua relación. **Mantenemos un intercambio continuo de experiencias y creaciones culturales.** —afirma Fernando Pascual Amorrotu—. El presidente de la Federación de Euskadi opina que en los últimos tiempos, los políticos y las autoridades han comenzado a preocuparse de los problemas de los sordos, lo que le hace mantener esperanzas para un futuro próximo.

En su X aniversario, el Centro del Sordo de Alava inaugura nueva sede en la calle Palencia

**Fernando Pascual (presidente):
"Somos 90 socios y en la provincia hay 250 sordos"**
Rosana Ubanell

Desde el día 9 de abril y hasta mañana, 2 de mayo, el Centro del Sordo de Alava-Arabako Ixillak, celebra su décimo aniversario y también la inauguración de los nuevos locales sociales en la calle Palencia, 6, un buen regalo para este aniversario hecho por el Ayuntamiento de la ciudad.

De un local de 80 metros cuadrados y de tener que pedir prestados salones cada vez que se tenía que hacer alguna sesión de cine o teatro, el Arabako Ixillak ha pasado a tener dos lonjas con un total de 256 metros cuadrados dividido en salón social y oficinas.

"Tenemos mucho que agradecer al colegio Niño Jesús que durante años nos ha estado prestando sus locales y nos ha facilitado los ensayos, pero con este nuevo centro dejaremos de darles molestias y podremos ensayar a nuestro aire cuando queramos", explicó a DEIA Fernando Pascual, presidente del Centro del Sordo de Alava.

Aunque todos los años se han realizado concursos en el Estado de teatro, mimo y cine para sordos, el centro alavés se ha presentado escasas veces, quizás por el bajo número de socios o por

la dificultad de los ensayos, pero una de las veces que su grupo de mimo se presentó, consiguió el tercer premio de España.

No hay estadísticas fiables

El Arabako Ixillak cuenta en estos momentos con 90 socios, aunque su



Nueva sede del Centro de Alava-Arabako Ixillak en el número 6 de la calle Palencia, que se inaugurará hoy, a las 12 del mediodía, siguiendo los actos hasta la noche.

presidente, Fernando Pascual, estima que en Alava existen más de 250.

De todas maneras no existen estadísticas fiables porque nadie se ha molestado en hacerlas y cuando Fernando Pascual decidió hacerlas por su cuenta, no recibió mucha colaboración.

"Escribí a todos los Ayuntamientos de Alava para que me respondiesen los sordomudos que habían en sus localidades, me contestaron unos tres o cuatro", dice Fernando Pascual.

El objetivo de este centro es el ofrecer cultura, hacer actividades, entretenimientos y sobre todo permitir a los sordos comunicarse y estar más unidos, para evitar la marginación.

"Los sordos de este centro son personas totalmente integradas en la sociedad, que trabajan como todos y aunque algunos están en paro, un 10 % más o menos, lo mismo sucede entre los que no son sordos", afirma Fernando Pascual.

Otro dato a tener en cuenta, según el presidente del centro, es el nivel cultural de los sordos, que ha aumentado enormemente en estos últimos años: "Entre sordos mayores hay una gran cantidad que son analfabetos y ya entre los jóvenes estos casos casi no existen, por lo menos en los que conocemos y entre los asociados", afirma Fernando Pascual, su presidente, que también es sordo-mudo.

La mímica es fundamental

En una charla, en la que el conferenciante a la vez que hablar emplea la mímica, los sordomudos se enteran del 100 por 100 de la misma.

Si por el contrario, el conferenciante solamente emplea la palabra y aunque

los sordos sepan leer en los labios, solamente pueden entender con esfuerzo el 20 % de la charla.

"Por eso —explica Fernando Pascual— algunas teorías de profesores que solamente enseñan expresión oral a los niños sordos no me parece lo mejor. Desde luego es muy bueno que el niño aprenda a comunicarse oralmente, pero una enseñanza de la mímica no puede faltar porque es nuestra forma fundamental de comunicación".

Fernando Pascual, hablando en nombre del centro, afirma que están muy agradecidos tanto al Ayuntamiento, al Gobierno vasco, a la Caja de Ahorros Municipal y a la Diputación Foral de Alava por las ayudas que han recibido de estas entidades.

En 1970 se crea la Asociación de Sordos de Alava, basada en la inquietud de varias personas, entre ellas Fernando Pascual, que agrupa a unos pocos sordos alaveses con el fin de comunicarse, ayudarse mutuamente y promocionar una formación y educación de los jóvenes.

En 1971 se inaugura el primer local de esta asociación cedido por la Caja de Ahorros Municipal de Vitoria, que tras 10 años de servicio va a ser abandonado hoy para trasladarse a los nuevos locales cedidos por el Ayuntamiento.

Sin embargo, uno de los mayores problemas con el que se tienen que enfrentar todos los sordos del país, no solamente los alaveses, es el de la Televisión: "En otros países las películas incluyen subtítulos y los informativos resumen en la pantalla las noticias, aquí no se hace nada de eso y los sordos no podemos seguir, ni los informativos ni los programas de entretenimiento", dice Fernando Pascual.

Actos inaugurales de la nueva sede

Desde el día 9 de abril, el Centro del Sordo de Alava viene organizando diversos actos en conmemoración del décimo aniversario de su fundación.

Ayer, viernes, a las ocho de la tarde, en el salón cultural del Centro del Sordo de Alava, Lourdes Pascual, hija del presidente del centro y estudiante de sexto curso de Medicina, ofreció una conferencia sobre "Higiene y salud", que acompañara de mímica.

Hoy, sábado, el día estará repleto de actos, comenzando a las 11 de la mañana con una concentración en el actual local social para darle "cerrojazo" y trasladarse a los nuevos.

A las 12, inauguración oficial de los nuevos locales con recepción a los compañeros de diversas poblaciones y actuación del grupo de danzas vascas de los sordos de la Asociación de Bilbao y Navarra. A las cuatro y media de la tarde, "match" de ajedrez en el centro, entre el equipo de Alava y el de Barcelona y a la misma hora, en los frontones de Mendizorrosa, tenis de mesa entre los equipos de Alava y Barcelona.

A las siete de la tarde, misa en el centro, y a las ocho, en la sala Luis de Ajuria, conferencia sobre "El triángulo de las Bermudas" a cargo de Guillermo Carles, presidente del Centro Recreativo-Cultural de Sordos de Barcelona.

Mañana, domingo, a las 10,45, en el Polideportivo de Mendizorrosa, partido de fútbol entre el equipo de Alava y el de Barcelona, y a las dos de la tarde, reparto de premios y comida de hermandad en el restaurante Cento.



ALZIRA

AGRUPACION DE SORDOS "LA RIBERA"

Con motivo de las pasadas fiestas de la fundación de IV aniversario, la Agrupación de sordos "La Ribera" que a continuación relatamos: Hay un poco de todo en el aspecto cultural, recreativo y deportivo.

Visita a la factoría de cartónes, cuyo propietario es el famoso Suñer, en representación de él, un delegado nos informó por medio de la intérprete Reme Monte, hija de padres sordos, con todo detalle el funcionamiento de las comple-

jas maquinarias, nos entusiasmó, y nos prometió que en otra ocasión nos enseñaría la factoría helados Avidesa, el mismo dueño.

Día 14, el local está concurrido de forasteros, socios y oyentes, admirando al conferenciante, padre franciscano, Miguel Angel Gómez, por su clara mímica (como él hay pocos oyentes, con una dedicación entera a los sordos) nos explicó también sobre tema de sexualidad en tres períodos más impor-



El Alcalde F. J. Blasco y señora con la Junta Directiva.



Ping-Pong femenino Elche y Alzira.

tantes: 1.º El misterio de la concepción; 2.º El por qué de la atracción sexual de sexos opuestos; y 3.º Los anticonceptivos, con todo lujo de detalles y diapositivas, al final hubo preguntas sobre alguna duda.

Hubo concurso de fotos en B. y N. con resultados positivos, pero la medida es un poco ridícula (13 X 18) por la flojedad económica de la Agrupación.

Antes de tener el accidente, tomó el acuerdo el presidente de la F.N.S.E. señor Pinedo, de darnos una conferencia y conocer la última asociación que integró a la Federación, no faltó a su palabra, a pesar de estar cojeando vino con muletas a darnos la prometida conferencia que nos fascinó por su armoniosa mímica, inmejorable, comprensible para todos, tema de la vida de los sordos en U.S.A. y Rusia, con el esfuerzo que le caracteriza se aguantó de pie, para que le veamos mejor, aunque le ofre-

cimos un sillón, se negó, al finalizar hablamos un poco de todo, a Pinedo le interesó la Agrupación aunque fuera pequeña y humilde pero los sordos alziños tienen ansias de tener informes culturales, formativos de otros ambientes.

Hicimos un concurso de paella valenciana, con mucha alegría y camaradería, el sitio es un viejo almacén, cómodo y amplio con techo que nos cedió el Ayuntamiento por un día, concursan 20 personas, se sirven comidas para todos los socios y bastantes forasteros que vinieron para ver y fueron invitados a comer las succulentas paellas, en total 130 comensales.

También hicimos concursos de preguntas y respuestas, de cómo tener memoria y conocimiento, siempre interesándonos por temas culturales.

Sin faltar el deporte, hubo de todo como hacen la mayoría de asociaciones,

ajedrez, dominó, ping-pong, damas, parchís, casi todo en ambos sexos, baloncesto, nuevo equipo femenino, contra oyentes, siendo vencedoras las sordas, último día de fiesta, un partido de fútbol entre Albacete y Alzira, campeón Albacete, clásico banquete de Confraternidad asistieron unos 140 comensales, en la mesa presidencial el alcalde de la ciudad Sr. don Francisco José Blasco y señora, el presidente de la F.A.S.C.V. Sr. Senent y señora, el secretario Miguel Angel Gómez, el periodista corresponsal de la Ribera Alta Eleuterio Grau, asesora de la Agrupación Reme Monte (oyente), junto a esta mesa la presidenta de la Agrupación, Araceli Alfaro, la secretaria Remedios Alfaro, tesorera Rosita Pastor, y delegado de deportes Juan Part, a la hora del postre se entregaron los obsequios, al alcalde, un recuerdo y este entregó una medalla de plata, escudo de la ciudad



Jóvenes en camaradería.

Grupos de jóvenes que concursan paella.



a la presidenta por su esfuerzo en unión de sordos alziñes y comarca.

Pensamos hacer teatro pero no disponíamos de local adecuado, el Ayuntamiento nos prometió que el próximo año lo tendríamos en una de sus dependencias, esperamos que así sea.

Como final por el esfuerzo de todos, una excursión gratuita para los socios a Liria San Vicente, pero fue un día de intensa lluvia, muy beneficiosa para el campo, pero no para nosotros precisamente ese día, lo tomamos con filosofía, a mal tiempo, buena cara, hubo concursos de dibujo y juegos creativos casi pasados por agua.

Relación de asociaciones por los trofeos ganados:

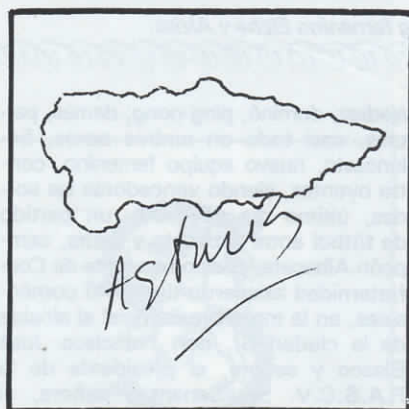
Fútbol.....	Albacete
Pesca.....	Valencia
Ajedrez.....	Alzira
Dominó.....	Valencia
Ping pong fem.....	Albacete
Ping pong mas.....	Alzira

Relaciones de premios locales:

Parchís.....	M. ^a José Tatay
Damas.....	Rosita Pastor
Ping pong mas.....	J. A. García y C. Orts

Ping pong fem..... Teresa Pellicer
 Marcha atlética... Angeles Castellanos
 Marcha atlética mas... Clemente Orts
 Carrera pedestre mas... Jorge Castell
 Carrera pedestre fem... Rosita Pastor
 Concurso fot.^a... A. Alfaro y A. Segrelles
 Maniobras de coche..... Juan Part
 Maniobras de moto... Ricardo Esteve
 Maniobras de bicicleta... M. Benito
 Maniobras de bic. fem... A. Alfaro
 Concurso de paella... Pepita Lorente
 Conc. cult... E. Camarena y T. Pellicer
 Concurso de dibujo... B. Vanaclocha

Araceli Alfaro



Presidente: D. Luis Villaverde García (Gijón).

Vice-Presidente: D. José Manuel Zapico Prieto (La Felguera).

Secretaria General: D.^a Cristina Sariego Alvarez (Oviedo).

NUEVA JUNTA DIRECTIVA DE LA

FEDERACION DE ASOCIACIONES DE SORDOMUDOS DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS

Avenida Económicos, 2, 1.º C - Oviedo

Vice-Secretaria: D.^a Rosa García Fernández (Oviedo).

Tesorero: D. José Carlos Cuesta Ordóñez (La Felguera).

Contador: D. Guillermo Hurle del Rosal (Oviedo).

Vice-Contador: D. Ricardo Miguel Cueto (Gijón).

1.º Vocal Femenino: D.^a M.^a Remedios Fernández Campomanes (Oviedo).

2.º Vocal Femenino: D.^a Felisa Riesgo Fernández (Avilés).

3.º Vocal: D. Juan Carlos García Martínez (Avilés).

4.º Vocal: D. José Luis Fernández Díaz (Luanco).

5.º Vocal: D. Eduardo Alonso Puga (Gijón).

6.º Vocal: D. Jorge Luis Labrador Sánchez (Gijón).

7.º Vocal: D. Jesús Amador Alonso Rodríguez (La Felguera).

8.º Vocal: D. Nicanor Begega Fernández (La Felguera).



El equipo compuesto por miembros de la Asociación de Sordomudos de Badalona, marchó a competir con la

Hogar del Sordo de BADALONA

Los tiradores de la Agrupación de Sordomudos de Badalona ganan en Castellón

Asociación de Castellón de la Plana. Y los representantes badaloneses, se hicieron con la victoria. Fueron Pedro Segura y Fernando Sancho, los vencedores. Y es que los sordomudos de Badalona son los pioneros de este deporte y lo van imponiendo por toda España. Ahora están preparando alguna

salida al extranjero, a países en los que — como Francia y Alemania — estos deportes están muy arraigados entre las sociedades de estas características.

Es de esperar que siendo los mejores de España — lo han demostrado en varias ocasiones — tengan alguna baza en sus salidas al extranjero.

PROGRAMA

de los actos celebrados con motivo del VII Aniversario

19 de junio: Partido de Petanca y Tiro a Precisión (aire comprimido).

20 de junio: Función Teatral, bajo la Dirección de M.^a Rosa Cussó de Sans.

26 de junio: Trialsin y Vino de Honor que la Junta Directiva ofrece a sus Asociados y visitantes.

27 de junio: Misa de Aniversario. (Al

aire libre, en Can Piqué), Tiro al Plato y Banquete de Hermandad.

4 de julio: Excursión Familiar a la Costa Brava.



CASA DEL SORDOMUDO DE BARCELONA



El pasado día 24 de abril, tuvo lugar en nuestro local social la representación de la obra musical "Jesucristo Superstar". Esta obra mundialmente conocida ya se hizo el pasado año en el extranjero y esta es la primera vez que se ha hecho en España.

Enhorabuena a nuestros actores sordos.

REPARTO.

Jesús: Jordi Solá.

Judas: Fernando Bejarano.

Pilatos: Santiago Poveda.

Caifás: Gilberto Pinto.

Herodes: Alfredo García.

María Magdalena: Anna Perales.

Pedro: F. Jesús Gutiérrez.

Juan: J. Antonio Urbano.

Sacerdote: Salvador Muñoz.

Sacerdote: J. Antonio Fernández.

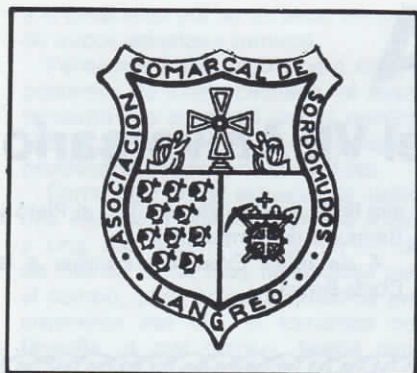
Soldado: Cayetano Porcel.

Soldado: Manuel Morente.

Angel: Delfina Aliaga.

Angel: María Contreras.





XXIII ANIVERSARIO

Asociación de Sordomudos de LANGREO

El pasado día 5 de junio, celebramos el XXIII Aniversario de la Fundación de esta Asociación con los siguientes actos:

Sábado, día 5, a las 5 de la tarde, partido de Fútbol-Sala entre los equipos de las Asociaciones de Sordos de Langreo y Gijón, en el Polideportivo "Mateu de Ros" de La Felguera.

A las 8 de la tarde, se ofició una Misa en nuestra Parroquia de San Pedro de La Felguera.

Seguidamente, se visitaron los locales de nuestra Asociación, situados en la Prolongación La Constitución, s/n., ofreciendo a los asistentes una copa de vino español.



Asociación de Sordomudos de LEON

Fiestas organizadas con motivo del XIX Aniversario de su Fundación

ACTOS CELEBRADOS DURANTE LOS DIAS 7 AL 27 DE JUNIO DE 1982

Días 7 al 11: Primera eliminatoria de torneo social de Tute y Parchís.

Día 12: Premios para los niños, "Pinchar Globos".

Días 14 al 18: Primera eliminatoria

de torneo social de Dominó y Damas.

Día 19 al 20: Partido de Fútbol.

Día 21 al 25: Final del torneo social de Dominó, Tute, Damas y Parchís.

Día 26: Santa Misa, en la Parroquia

de San Juan de Regla. Vino español a todos los simpatizantes en nuestro domicilio social y entrega de premios a los distintos Campeones.



Asociación de Sordomudos de MADRID

COLOFON DE LAS ACTIVIDADES NACIONALES DE 1981

Con una cena del Comité Ejecutivo que formado por miembros de la A.S. Madrid y la FNSE organizó las principales actividades nacionales del pasado año, cena demorada por el reciente accidente de nuestro Presidente, se cerraron brillantemente las mismas.

En nuestras fotos D. Gonzalo Herranz (Presidente Asociación Sordos de Madrid), y el Sr. Pinedo intercambian las placas que recordarán el trabajo en común que ha servido también para la mayor unión y amistad entre nuestros respectivos organismos.



El Centro Altatorre en pleno auge,
gran actividad de conferencias, cine,
teatro, etc. etc.



El día 15 de mayo, día de San Isidro en Madrid, hubo una fiesta muy especial, animadísima, muchas señoritas se vistieron con el traje típico madrileño. ¡Todas muy guapas!



El porqué de las cosas. Conferencia de Andrés Rodríguez
¡Extraordinaria!



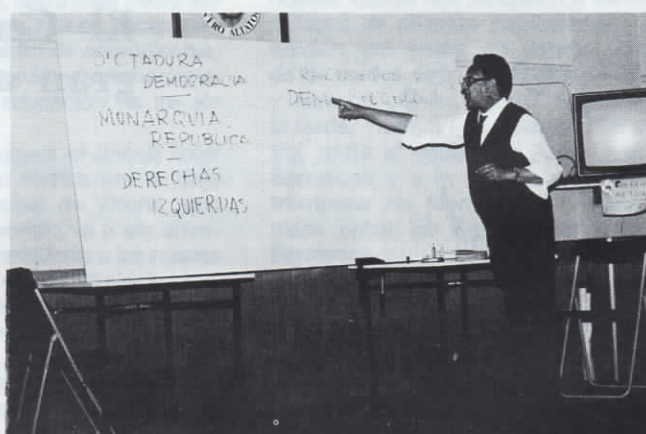
Mariano Planelles ofreció una conferencia titulada ¿Porque?
muy interesante.



El Centro Altatorre con unos grupos jóvenes, ofrecieron una obra de teatro: "La Vida sin Luz", de Margarita Navas. La obra fue muy bonita y emocionante.



Conferencia de F.J. Pinedo. "La Federación al desnudo".



Conferencia sobre política.

CENTRO ALTATORRE CULTURAL



Las señoritas de la madrileñísima fiesta cargadas de golosinas.



Manolo y Teresa con el traje castizo "Típico Madrileño".



Fiesta de Disfraces



CICLO DE CONFERENCIAS

SOCIEDAD FEDERADA DE SORDOMUDOS DE MÁLAGA

Dentro del ciclo de Conferencias que la Sociedad Federada de Sordos de Málaga tiene programado para este año, el sábado día 3 de abril se celebró la primera de ellas, que corrió a cargo del Presidente de la Asociación de Padres de Niños Sordos del Colegio de la Purísima de Málaga, Francisco Estévez Archilla. Dicha charla, que fue seguida

con gran interés por el auditorio y traducida al lenguaje gestual, versó sobre las necesidades del hombre.

El conferenciante examinó, a la luz de la Psicología y de la Historia las necesidades del hombre. Necesidades comunes unas, a los demás animales, y específicas otras del ser humano, en cuanto se separa de sus hermanos los



Bienvenida que ofreció el señor Presidente de nuestra Sociedad, a todos los asistentes de la Conferencia titulada "Las necesidades del hombre".



El conferenciante Sr. D. Francisco Estévez Archilla presidente de la Asociación de Padres de Niños Sordos del Colegio de la Purísima de Málaga, en plena conferencia.

seres irracionales. Así mismo habló del modo racional de satisfacer dichas necesidades, ya que de esa racional satisfacción depende la salud física, mental y moral de todo ser humano, consiguiendo, además con ello, una sociedad más justa, más equilibrada, más solidaria y más cómoda, en definitiva, para todos.

El pasado sábado día 17 de abril del año en curso se expuso la Conferencia "Emociones y Sentimientos", acompañada de proyección de diapositivas. Dicha conferencia fue desarrollada por la Psicóloga Doña Lourdes Carvajal.

El contenido del tema está muy relacionado con las vivencias cotidianas de cada persona. Emociones y senti-

mientos se analizaron desde el punto de vista de la Psicología Clásica y la del Comportamiento, siguiendo esta última escuela se hizo una amplia descripción, viéndose su origen, manifestaciones y por último su patología.

Esta charla por su gran interés fue seguida por un elevado número de asistentes.



Momentos en que la conferenciante Srta. D.ª Lourdes Carvajal sobre "Emociones y Sentimientos", dicha conferencia fue gesticulada por el oyente D. Salvador Labrac Naranjo.



Vista general del público asistente a la misma.



AGRUPACION DE SORDOS DE MURCIA

Crónica de dos meses en Murcia (Marzo - Abril 1982)

Tradicionalmente, durante los meses de marzo y abril se celebra, con diversas actividades, el aniversario de la Agrupación de Sordos de Murcia. Este año las actividades habían comenzado ya en el otoño, de manera que el "programa de fiestas" ha sido uno más.

No voy a contarles los esfuerzos —que son muchos— que está haciendo la



Miembros del grupo de danza durante el Bando de la Huerta.



Grupo de socios que participó en el Bando de la Huerta.



Grupo de socios con A. Calafell, tras la conferencia pronunciada por este.

agrupación — y mención especial merece el nuevo presidente— para agilizar las obras y el traslado al futuro local; conseguir subvenciones para mantenimiento —en el anterior ejercicio no vimos un duro—; obtener la declaración de Utilidad Pública... En todo esto se está trabajando, impulsando a la vez las actividades recreativas y culturales, sobre las que me voy a centrar a continuación.

Danza.—El Grupo de Danza de la Agrupación ya es una realidad. Se ensaya varias veces por semana y se han hecho demostraciones tanto dentro como fuera de la Agrupación. Así, en las Fiestas de Primavera, los sordos participamos en el popular Bando de la Huerta, bailando durante su recorrido y, posteriormente, en barracas de las peñas huertanas.

La suerte no ha estado con nosotros en el sorteo para el Certamen de Zaragoza, pero los ensayos siguen, en la idea de participar en certámenes futuros y en

las fiestas de distintos pueblos de la Región.

Conferencias.—En el Salón de Actos de la Escuela de Magisterio, D. Angel Calafell nos habló sobre "Historia de las Asociaciones de Sordomudos", obsequiándonos además con una exposición de fotografías, recortes de prensa, etc., de la Vida Social Silenciosa 1909-1959. La Agrupación de Murcia quedó gratamente impresionada de la visita del Sr. Calafell, al que hizo entrega de un libro sobre Historia, Geografía y costumbres de Murcia.

Una segunda conferencia estuvo a cargo de nuestro socio y colaborador F. J. Quereda, sobre el tema "Alemania: Geografía, Historia, situación actual, asociaciones de sordomudos alemanas". Conferencia apoyada por la proyección de una película realizada por el mismo F. J. Quereda.

Y como la espontaneidad también puede dar buenos resultados, se realizó una tercera conferencia, fuera de pro-

grama y con participación de varios socios, sobre la historia de la Agrupación de Murcia y necesidad de la Agrupación.

Cine.—Por gentileza del Sr. Calafell se proyectó "Sufrimiento Silencioso" y "Volver a ser Sordo". Aparte proyecciones de cine sonoro, trajimos también a Murcia "Vamos a contar... una película" y "Os hablaré de mí". Película esta última que merece ser proyectada no sólo dentro, sino también fuera de las Asociaciones. Lástima que los precios lo hagan difícil.

Visitas y excursiones.—estuvimos en el Museo Salcillo, donde se conservan, la mayoría de las obras del imaginero murciano.

También fuimos de excursión a Jumilla, donde visitamos una de las modernas bodegas y nos fue explicado el proceso de elaboración del vino; el Monasterio de Santa Ana y el Museo Arqueológico Municipal. En este último, que contiene importantes muestras de cultura ibérica y romana, procedentes



Visitando el Museo Arqueológico de Jumilla.



Fin de programa. El Presidente entrega uno de los trofeos.

de excavaciones cercanas, nos guió el concejal de Cultura del Ayuntamiento jumillano, que nos acompañó asimismo por el casco antiguo del pueblo a fin de que viéramos los famosos balcones forjados en hierro, algunos de ellos con más de cien años de antigüedad. Nos explicó que el Ayuntamiento está protegiendo la artesanía de la forja de hierro, controlando los derribos y nuevas construcciones y recuperando los balcones.

Aprovechando la buena disposición de este concejal para sugerirle se ocupara el Ayuntamiento también de la cultura y demás necesidades de los sordos, tema que desconocía y por el que pareció interesarse.

En fin, en Jumilla todavía tuvimos tiempo de organizar juegos al aire libre y concurso de cocina y, cómo no,

de "darle" un poco al vinico jumillano.

Actividades Varias.—Han continuado los concursos de Mimo, Fotografía, Dominó, Ajedrez, Ping-Pong... Algunos de ellos en competición con Asociaciones vecinas.

La entrega de trofeos se realizó el domingo día 2 como final de programa. Pero antes, el 9 de abril, celebramos el IX Aniversario de la Agrupación con una simpática fiesta, en la que no faltó la tarta de cumpleaños, sidra y, por primera vez en Murcia, canción mímica.

Curso de Mímico.—Nada más acabar el programa, hemos empezado un Curso de Mímico para oyentes, que está superando nuestras previsiones tanto en número de asistentes (hemos tenido que limitar el número de plazas) como en cualificación de los mismos (en su mayoría, profesores de EGB,

Educación Especial, Psicólogos y Estudiantes de esas materias). Las clases son diarias y se realizan en el Colegio Universitario Azarbe, cedido por la Universidad para el curso.

Prensa.—En estos dos meses han sido publicados en la prensa local un reportaje sobre la Agrupación y un artículo de opinión, que hemos podido comprobar han servido de sensibilizador de muchas personas. A raíz de ellos han sido numerosos los ofrecimientos de colaboración de muchos oyentes.

Esperamos saber canalizar esta colaboración, ir sumando más sordos para las actividades y que la Agrupación sea cada vez más lo que debe ser: Una colectividad que, unida, va consiguiendo los objetivos comunes, y no un lugar donde, meramente, se deja morir el tiempo.



Corriendo los pies atados. En primer plano, la ganadora del concurso, Rosa M.^a



Un momento del concurso de cocina.



ASOCIACION DE SORDOS DE NAVARRA

Queridos amigos:

Nuevamente con vosotros para sentirnos unidos aún en la distancia por medio de este sencillo comunicado; os damos resumen de lo más cercano ya realizado y así sabréis que, aun programado para dos meses, todos procuramos cumplir y todavía añadimos aquello que las circunstancias nos ponen de improvisto.

Así ha sido con la visita colectiva que realizamos los sordos al Musep de Navarra el pasado 17 para admirar los preciosos Esmaltes de Aralar y otros allí expuestos.

También asistimos al V Campeonato Nacional de Sordos en Olván (Huesca) y por cierto, los comprometidos en la Educación Permanente de Adultos Sordos (E.P.A.S.) demostraron una vez

más su deseo e ilusión de aprobar los exámenes que ¡oh fatalidad!, coincidieron con los días de acampada. El 12 de junio se examinaron el grupo de sordos y quedó pendiente una asignatura (lengua) que se proponen pasarla en septiembre, estudiando todo el mes de agosto como "negros" pero con la ilusión muy alta ¡ánimo!. Es de destacar la dedicación de su profesora (Srta. Isabel Arboniés) que a pesar de haber cumplido su contrato con Diputación para este fin, no escatima sacrificios y quiere dedicar un mes con escasos emolumentos (lo que la Asociación pueda aportar) para que sus alumnos consigan el ansiado Diploma; ¿que será el próximo año...?.

Gira campestre a Ujué (Navarra) y visita colectiva a Oña (Burgos) han sido las últimas "escapadas" de los sordos navarros; relataremos más extensamente este último viaje por ser de gran significado para todos nosotros los sordos.

En este XXV Aniversario no podíamos faltar a esa cita entrañable que nos dicta la gratitud: dar gracias a P. Ponce de León por el incalculable beneficio que al sordo legó presentándolo a la sociedad como ser cabal, digno y normal, con una limitación capaz de suplirse si es aceptado tal cual es: Sordo.

Cosas del máximo interés debemos resaltar y recordar de esta visita:

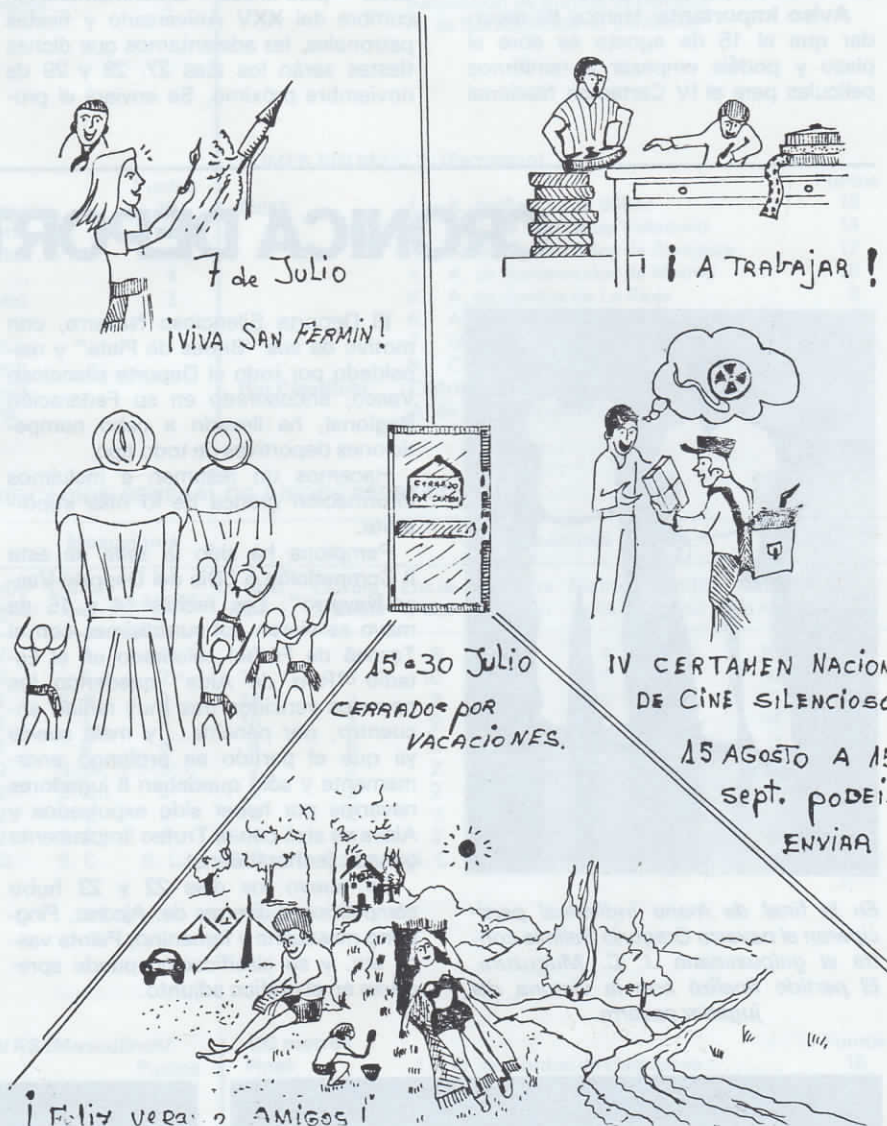
Burgos, una de las provincias hispanas más rica en hechos heroicos, con hombres y lugares ilustres, tiene para los sordos, esa pequeña porción de seres a quienes pocos escuchan y menos atienden, en un rincón muy olvidado (no nos referimos a Oña, pueblo precioso y bien cuidado), la atracción que cual otra Meca, lleva a los sordos a depositar su sentido recuerdo ante la tumba de su gran bienhechor, Ponce de León.

Desilusión grande al ver el abandono, el poco interés hacia los sordos ¡todos los sordos de España! que en rededor se palpa; interminable escalinata que nos lleva... no se sabe a qué pues el amplio portalón con verja está cerrado. Nos entretenemos en contemplar la fachada con nobles escudos, su torre con tres enormes campanas bien visibles y... sigue la espera mientras se hacen gestiones para que nos dejen ver lo que tanto anhelamos y para lo que hemos realizado el viaje: la tumba de Ponce de León.

Un celador del Hospital Psiquiátrico con el que ya habíamos tenido la suerte de topar y de amabilidad bien comprobada, viene con las llaves y hace de guía. Enorme asombro al traspasar la puerta del templo; inimaginable desde el exterior la hermosura que encierra pero lamentable el abandono y descuido en sus obras de arte. Preciosos

NAVARRERIAS Nº 2

¡ SORDOS QUE TRABAJANDO HABLAN ! Julio - Agosto - 1982



retablos, magnífico coro con sillería de nogal tallado, arquetas y muchas más magnificencias que el tiempo y abandono van deteriorando. Pena sí pero nuestro objetivo aún nos deja más deprimidos: Ponce de León yace bajo una sencilla y estropeada losa con inscripción y en la pared izquierda varias placas en fea asimetría, patentizan el cariño y adhesión de Asociaciones de Sordos hacia su bienhechor.

Y aún hay más: apiladas en un rincón, cuatro considerables placas de otras tantas Asociaciones aguardan su destino... el destino que todos suponemos: su destrucción.

Pronto se cumple el Centenario de la muerte de Ponce de León, ¿seremos los sordos hoy tan fuertes que levan-

temos la voz, nos escuchan y logremos que esa tumba tan querida se encuentre rodeada del afecto de todos los sordos españoles, con los nombres de sus Asociaciones esculpidos en lugar preferente y que su contemplación sea recreo para la vista y no como ahora que repele?. Pongámonos todos en filas y ¡a combatir!, los sordos podemos ganar la batalla que al fin, batalla de gratitud es.

Estos dos meses de verano la Asociación tendrá aspecto festivo, de descanso, trabajo moderado y un recobrar fuerzas para las muchas actividades que se avecinan.

Como todos los años, nos disponemos a recibir avalancha de forasteros durante los "Sanfermines"; a todos,

propios y foráneos, deseos de que paséis Felices Fiestas en ambiente grato y de dignidad. ¡Bienvenidos a todos!.

Del 15 al 30 de julio la Asociación estará cerrada por vacaciones.

Aviso importante: Hemos de recordar que el 15 de agosto se abre el plazo y podéis empezar a remitirnos películas para el IV Certamen Nacional

de Cine Silencioso, ¡no lo olvidéis! os esperamos.

También muy importante: A petición de numerosas Asociaciones que desean saber —para unirse— la conmemoración cumbre del XXV Aniversario y fiestas patronales, les adelantamos que dichas fiestas serán los días 27, 28 y 29 de noviembre próximo. Se enviará el pro-

grama completo a su debido tiempo.

Os volvemos a recordar que la Exposord Nacional espera de vosotros nutrida participación; aún tenéis tiempo los meses de verano ¡no nos defraudéis!.

Y con ese ¡Felices Fiestas y vacaciones a todos!.

Os desea lo mejor

VUESTRA ASOCIACION

CRONICA DEPORTIVA



En la final de mano individual participaron el navarro Gregorio Salinas contra el guipuzcoano J. C. Muguzura. El partido finalizó con la victoria del jugador navarro.

El Deporte Silencioso Navarro, con motivo de sus "Bodas de Plata" y respaldado por todo el Deporte silencioso Vasco, encuadrado en su Federación Regional, ha llevado a cabo competiciones deportivas de todo tipo.

Hacemos un resumen e incluimos información gráfica de lo más importante.

Pamplona ha sido la sede de esta II Competición o "Día del Deporte Vasco-Navarro". Las fechas 14 y 15 de mayo se vieron concurridísimas con el Torneo de Fútbol celebrado en el Estadio "Ruiz de Alda" quedando los navarros vencidos tras muy reñido encuentro, por penaltis... y mala suerte ya que el partido se prolongó enormemente y sólo quedaban 8 jugadores navarros por haber sido expulsados y Alava se alzó con el Trofeo limpiamente ganado ¡enhorabuena!.

De nuevo los días 22 y 23 hubo competiciones diversas de: Ajedrez, Ping-pong masculino y femenino, Pelota vasca etc. y su clasificación puede apreciarse en el gráfico adjunto.



Entrega de los trofeos por el Presidente del País Vasco-Navarro: Ricardo García.



Los jóvenes navarros Sarasa y González ganaron contra los bilbainos Mikel e Iñaki en el partido a mano por parejas.



Los jóvenes navarros Labayen y Urrea jugaron un emocionante y reñidísimo partido a pala por parejas, con los bilbainos R. de Eguía y J. Uzubiaga. El partido finalizó con la victoria de los jóvenes de Bilbao con un resultado de 35-34 puntos.

La competición de Pelota Vasca tuvo lugar en el Frontón Labrit a las 10 de la mañana del día 23 y uno de los partidos más reñidos (se llegó a un tanteo de 35-34) lo ganaron los bilbainos ¡enhorabuena también!

Terminadas las diversas competiciones y quedando todos los participantes en unión más estrecha si cabe, habiendo sido un alarde de amistad vasco-navarra esta convivencia, reunidos todos los directivos se procedió a la entrega de

Trofeos y por parte de los navarros se resaltó el agradecimiento a todos por tan espléndida participación y camaradería, quedando la amistad sellada con el abrazo de despedida ¡Gracias a todos!



La Directiva del Club Deportivo de Sordos de Navarra durante el año 1982 ha conseguido importantes trofeos en las competiciones celebradas con motivo de la celebración de las Bodas de Plata.

"Día del Deporte de Sordos del País Vasco-Navarro 22,23-5-82"								
	Total	1.º Asa	2.º Asa	3.º Asa	4.º Asa	5.º Asa	6.º Asa	Total
ALAVA	4	3	1	4	1	1	2	16
NAVARRA	3	1	2	3	3	4	4	20
Bilbao	2	2	4	2	4	3	1	18
Guipúzcoa	1	4	3	1	2	2	3	16
CLASIFICACIÓN								
1.º NAVARRA = 20								
2.º BILBAO = 18								
3.º ALAVA = 16								
4.º Guipúzcoa = 16								

Clasificación General



Agrupación de sordos de ORENSE

La Agrupación de Sordos de Orense viene desarrollando, dentro de la Comisión de Cultura, una serie de actividades que a lo largo de este artículo iremos desglosando.

Hasta hace bien poco tiempo los sordos orensanos, al igual que las Asociaciones de Sordos existentes en España permanecían un tanto marginados de la sociedad. En la actualidad, han sabido sortear toda una serie de obstáculos que se les presentaban en el centro social y su comunidad, dentro de la que convivían, integrados casi totalmente en ella. Comenzaron fundando una sociedad, llegando en la actualidad

a contar incluso con una Agrupación para sordos orensanos dentro de la cual existen una serie de actividades culturales, fundamentalmente deportivas, recreativas, etc., en las que participan sus miembros, sin tener, incluso, distinción de sexos.

La Agrupación de Sordos de Orense se encuentra legalizada por el Gobierno Civil de su provincia desde el año 1974, siendo Presidente en la actualidad Odilo Pérez Seoane.

ACTIVIDADES CELEBRADAS DURANTE LOS MESES DE MARZO A MAYO.

Conferencias

El día 20 de marzo, en el local social de la Agrupación de Sordos de Orense, pronunció una conferencia sobre el tema: «Historia de Galicia», D. Manuel Álvarez Méndez (sordo), de Madrid.

El día 3 de abril, también en el local social, conferencia a cargo de D. José Luis Cambalán (oyente) con el tema: «¿Qué es la Cultura?».

El día 8 de abril en el Salón de Actos de la Delegación del Ministerio de Cultura, conferencia sobre el tema «Realidad socio-educativa del Sordo», por D. Manuel Álvarez Méndez, dicha conferencia fue traducida por D. José Carlos González (sordo) y D. Adolfo Cid

García, Secretario General de la Agrupación de Sordos de Orense.

El día 24 de abril, por D. Feliciano Solá Limia, Delegado de Cultura de la Agrupación, conferencia sobre el tema: «Sociedad y Pueblos».

El día 15 de mayo se pronunció otra conferencia sobre el tema: «La Constitución», por D. Adolfo Cid García. Esta conferencia se celebró en el Salón de Actos del Ministerio de Cultura.

El día 22 de mayo, también en el Salón de Actos del Ministerio de Cultura: «El deporte al alcance de todos» por D. Angel Cabido (oyente).

Cine

El día 8 de abril, a las 6 de la tarde en el local social, se celebró una sesión de cine en super 8 mm. con la película titulada: «La Venganza» de Artistas Sordos Unidos, de Barcelona. Y el día 15 de mayo la película: «Os hablaré de mí» de Acción Católica de Sordos de Valladolid.

Teatro Mimo

Dos funciones por cada día, a las 5,30 y 8 de la tarde de los días 2 y 3 de mayo, en el salón de actos del Ministerio de Educación y Ciencia se celebró una sesión de Teatro Mimo, autor y director: D. Leandro Herranz Casellas y montaje musical de D.ª Emelina Robira Cid, los dos de Madrid. Título: «El Mimo contra Pierrot».

Exposición de fotos

Los días 14 al 27 de mayo de 7,30 a 10 de la tarde, en el local social de la Agrupación de Sordos de Orense, exposición de fotografías del autor sordo D. Juan Manuel Álvarez Méndez, de Madrid.

Concurso de fotografías

Tuvo lugar el día 29 de mayo, a las 7,30 de la tarde en el local social. El fallo del Jurado, que fue inapelable, así como la información de las bases estuvieron

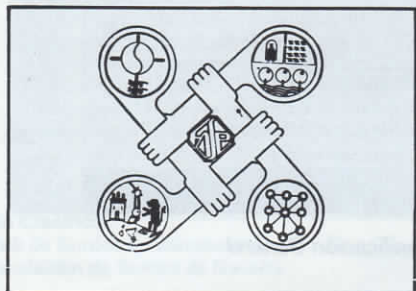
a cargo de éste, integrado por profesionales del Arte y de la Crítica fotográfica, nombrado por las comisiones de Cultura de la Agrupación de Sordos de Orense. El tema de las fotografías fue: «Galicia».

VISITA CULTURAL

Se efectuó una visita cultural al diario «La Región» y a la empresa editora de dicho diario local, en sus instalaciones de talleres, redacciones, informáticas, etcétera.

MESA REDONDA

El día 29 de mayo, a las 5 de la tarde, en el salón de actos de la Delegación del Ministerio de Cultura, se celebró una reunión de todos los Presidentes de las Asociaciones de Sordos existentes en la Región Gallega incluido el Presidente en funciones de la Federación de Asociaciones de Sordos del País Gallego. El tema a tratar fue: «LOS PROBLEMAS DE LAS ASOCIACIONES DE SORDOS».



IV JORNADAS DE CONVIVENCIA DE SORDOS DEL PAÍS VASCO-NAVARRO.

Pamplona 1, 2 y 3 de octubre de 1982
PROGRAMA DE ACTOS

Día 1, Viernes

Hora: 19,30.

Lugar: Asociación de Sordos de Navarra.
Actos: — Presentación de la Madrina "Bodas de Plata".

— Apertura de la **Exposición Especial de Pintura, Escultura y Trabajos Manuales** destacables, de los Sordos de la Región.
— Fallo del **Concurso Fotográfico**.

— Recepción y "Vino de Honor" a la Directiva de FASPV, autoridades invitadas, socios y amigos en general.

Día 2, Sábado

Hora: 10,00

Federación de Asociaciones de Sordos del País Vasco "EUZKADIKO IXILLAK"

Lugar: Seminario Diocesano (explanada interior).

Actos: — **Concurso de Cocina**, elaborándose "Cordero en chilindrón".

— **Concurso extraordinario de Pintura, "XXV Aniversario"**, (Importante premio de la Asociación de Sordos de Navarra). Los dos concursos serán al mismo tiempo en el Parque de Medina Luna (inmediaciones del Seminario).

Hora: 12,00

Actos: **Concurso de Soka-Tira** (hombreros) en la Explanada del Seminario.

Hora: 17,00

Lugar: Colegio de Escolapios, calle Olite, 1

Actos: — **Conferencia** a cargo de D. Félix Jesús Pinedo, Presidente de la FNSE, con el tema: "Los Sordos españoles y los de otros países".

Seguidamente:

Concursos de Mimo y Poesía Silenciosa.

Hora: 22,00

Lugar: Asociación de Sordos de Navarra.

Actos: — **Competición de Mus.**

Día 3 Domingo

Hora: 10,00

Lugar: Asociación de Sordos de Navarra.

Actos: — **Concurso de Redacción** (normal).

Concurso de Redacción Extraordinario XXV Aniversario. Participaron los cuartos finalistas de las IV Convivencias celebradas.

Hora: 13,00

Lugar: Ciudad Deportiva Amaya (Instalación junto al Arga).

Actos: — **Concurso de Trajes Regionales.**

Hora: 14,30

Actos: — **Comida de Hermandad.**

— Discursos de la Junta Directiva.
— Reparto de trofeos y obsequios.

— Final de actos conmemorativos de la IV CONVIVENCIA DE SORDOS DEL PAÍS VASCO-NAVARRO.



ASOCIACION CULTURAL DE SORDOS PALMA DE MALLORCA

XL Aniversario de la fundación de la Asociación

Del 13 de Junio al 25 de Julio de 1982

De entre los diversos actos celebrados con motivo del XL Aniversario de la Asociación Cultural de Sordos desta-

camos los siguientes: Concursos culturales, competiciones deportivas, excursiones, sesiones de cine etc...



Desde hace tres largos años las asociaciones de sordos de Valladolid ("San Francisco de Sales" y Acción Católica), Burgos, Palencia, León y la Rioja vienen trabajando intensamente con el noble propósito de crear una Federación Regional que acoja a las asociaciones de sordos de las regiones de Castilla, León y la Rioja.

El pasado 27 de marzo en la Asamblea celebrada en el Salón de Actos de la Asociación de Sordos "Fray Pedro Ponce de León", de Burgos, quedó constituida la nueva Junta Directiva Provisional encargada de redactar los Estatutos de Constitución y tramitar todo lo necesario para su reconocimiento legal por el Ministerio del Interior. Dicha Junta Directiva Provisional quedó constituida como sigue:

Presidente: D. Angel Huerta Nalda (A.S. de La Rioja).

Vice-Presidente: D. Germán de Miguel Andrés (A.S. de Burgos).

Asociación de Sordos de LA RIOJA

Composición de la nueva junta directiva provisional y aprobación del proyecto de estatutos de constitución de la Federación Regional de Asociaciones de Sordos de Castilla - León - La Rioja

Secretario General: D.^a María del Pilar Pardo García (A.C. de Valladolid).

Secretario Segundo: D. Benito Palacios Sanz (A.S. de Burgos).

Secretario Adjunto: D. Jacinto Garrigosa González (A.S. de La Rioja).

Tesorero: D. Miguel A. Pecharraman Beltrán (C.S. de Palencia).

Contador: D. Julio Martín Cano (A.S. de Valladolid).

Vocal: D. Inocencio Poladura Loredo (A.C. de Valladolid).

Vocal: D. Amalio Cañas González (A.S. de León).

Vocal: D.^a Alicia Escalona Bretón (A.S. de La Rioja).

Vocal: D. Luis Frajedas Alonso (A.S. de Valladolid).

Vocal: D. Octavio Díez Díez (C.S. de Palencia).

Vocal: D. Antoliano Viñuelas Gutiérrez (A.S. de León).

Posteriormente se volvió a celebrar otra Asamblea en la sede de la Asociación de sordos Riojanos, de Logroño, el día

22 del pasado mes de mayo en la cual quedaron aprobados por los delegados de las asociaciones integrantes el Proyecto de Estatutos de Constitución de la Federación Regional de Asociaciones de Sordos de Castilla-León-La Rioja (F.R.A.S.C.L.R.), nombre con el cual será registrada en el Ministerio del Interior, habiendo sido ya entregados para su visado en el Gobierno.

Dada la buena armonía que existe entre todos los miembros de la Junta Directiva y la fraternidad que une a nuestras asociaciones esperamos que al constituirnos en Federación Regional las actividades que tiene como fin esta Federación sirvan para estrechar aún más esos lazos de amistad y cooperación con otras federaciones regionales ya existentes en España y con la misma Federación Nacional.

A tal fin nos ofrecemos a todos los sordos de España y que nuestra colaboración mutua haga de nuestro mundo silencioso **un mundo para todos los sordos.**



Asociación de Sordomudos de SABADELL

III Campeonatos Deportivos de Sordos de CATALUÑA

Con gran brillantez y concurrencia de sordos de toda Cataluña, durante los días 22, 29, 30 y 31 de mayo, se han celebrado en Sabadell, las finales de los mismos, con los deportes de Fútbol, Fútbol Sala, Petanca, Billar, Tiro

al Blanco, Tenis pista masculino y femenino, Tenis de Mesa, Ajedrez, Baloncesto femenino, Tiro al plato y natación.

Después de reñidas competiciones, iniciadas en febrero del año actual, se han proclamado Campeones de Cata-



III Campeonatos Deportivos de Sordos de Cataluña. Equipo baloncesto femenino una jugada del partido final.

lucía en las especialidades que se indican, las Sociedades siguientes:

Casa del Sordomudo de Barcelona, en Fútbol, Petanca, Fútbol Sala y Billar. Asociación de Sordomudos de Sabadell, en Baloncesto Femenino y Tiro al Plato. Hogar del Sordo de Ripoll, en Tiro al Blanco.

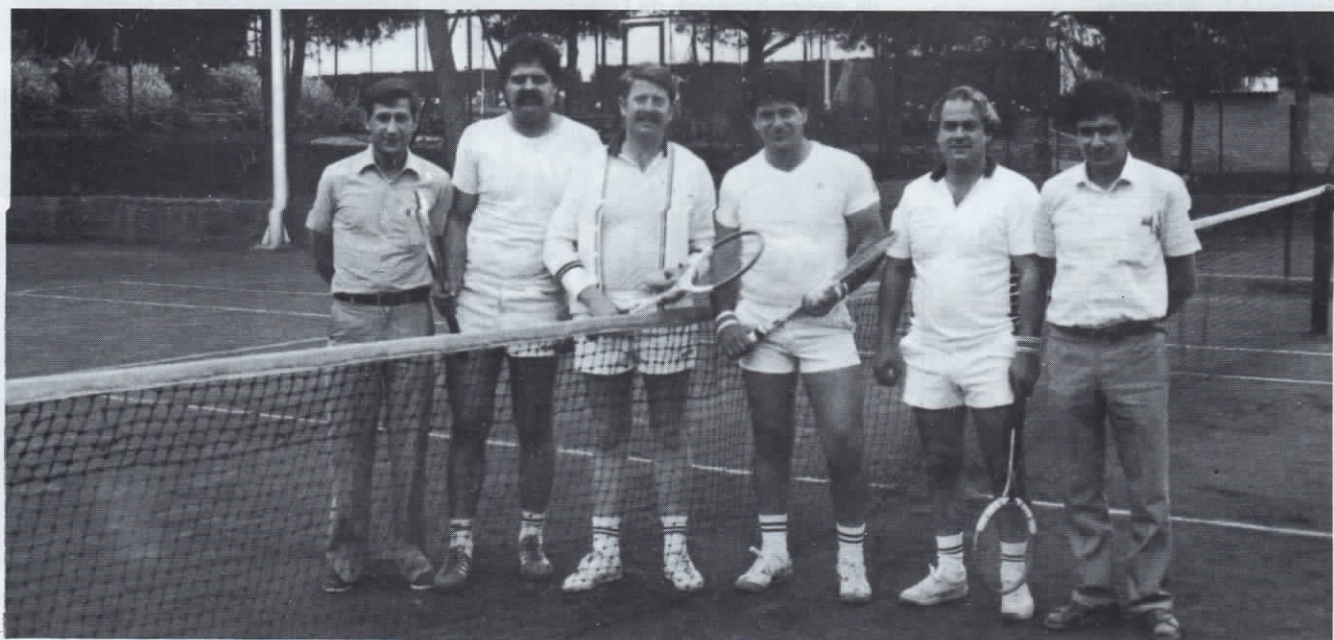
C.E.R.E.C.U.S.O.R. de Barcelona, en Tenis pista mas. y fem., Tenis de Mesa y Ajedrez.

En natación hubo ganadores de diferentes Sociedades y el encuentro de Fútbol entre una Selección de Sordos de Cataluña y la Asociación de Sordomudos de Madrid, resultó vencedora la Sociedad visitante, con el resultado de 1 a 3 a favor de los madrileños.

El acto de reparto de trofeos y premios, fue presidido por el Muy Iltre. Sr. Alcalde de Sabadell, D. Antonio Farrés y por el Concejal Delegado de Deportes del Ayuntamiento de Sabadell, D. Ginés Fernández, que además ostentaba la presidencia del Comité Organizador.

A dicho acto, que se vio concurridísimo, asistieron los presidentes y representaciones de casi todas las Sociedades de sordos catalanas, celebrando los ganadores su triunfo y compartiendo su alegría las otras entidades.

A través de estas líneas, la Asociación de Sordomudos de Sabadell, que conjuntamente con la Federación de Asociaciones de Sordos de Cataluña organizó los Campeonatos, quieren expresar su reconocimiento y gratitud a cuantos han hecho posible el que se celebraran en Sabadell tan importantes efemérides,



Equipos Tenis Sabadell, Manresa. III Campeonato Deportivo de Sordos de Cataluña, mayo 1982.

muy especialmente a la Delegación Municipal de Deportes que con el personal dependiente de la misma, se ha volcado para facilitar todas las instalaciones precisas para llevar a cabo las diferentes especialidades, a la Caja de Ahorros de Sabadell que colaboró con la elaboración

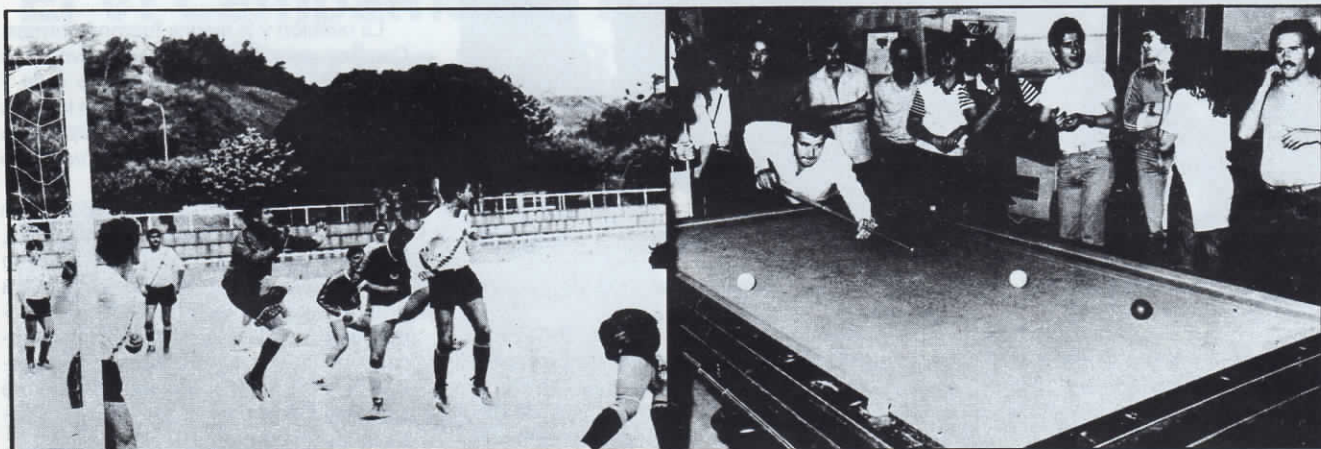
de los carteles y programas, Federación Catalana de Tiro, Sociedad de Cazadores de Campoamor y diferentes Entidades que con la Generalitat de Catalunya, han prestado la colaboración a través de la Federación de A. de S. de Catalunya. Los sabadellenses podemos congratu-

larnos de haber ofrecido a la ciudad, una vez más, nuestras actividades deportivas, demostrando con ello que la ayuda recibida, ha sido bien empleada, disfrutada y compartida, en una palabra, un paso muy positivo hacia la integración y promoción de los no oyentes.

Tema

Diario de
Sabadell

Sábado, 5 de junio de 1982 - Pág. 27



Sabadell, cita de los sordomudos catalanes

La asociación de Sordomudos de Sabadell y la Federación de Catalunya valoran muy positivamente los III Campeonatos Deportivos de Sordos de Catalunya que se celebraron en Sabadell durante la última semana del pasado mes de mayo, en las distintas especialidades de cada una de las asociaciones participantes, al tiempo que agradecen las facilidades conseguidas por parte de la Delegación Municipal de Deportes, a la hora de facilitarles las instalaciones, así como el resto de entidades que han colaborado de alguna forma.

Durante los días 22, 29, 30 y 31 del pasado mes de mayo, nuestra ciudad fue la sede de estos campeonatos, en los que se han practicado las especialidades de fútbol, fútbol sa-

la, Petanca, Billar, tiro al plato, tenis de pista masculino y femenino, tenis de mesa, ajedrez, baloncesto femenino, tiro al plato y natación.

Al finalizar los campeonatos, con unas reñidas competiciones que se iniciaron el pasado mes de febrero, se han proclamado campeones de Catalunya las sociedades siguientes: Casa del Sordomudo de Barcelona, en fútbol, petanca, fútbol sala y billar; Asoc-

ciación de Sordomudos de Sabadell, en Baloncesto femenino y tiro al plato; Hogar del Sordo de Ripoll, en tiro al blanco; CERECUSOR de Barcelona en tenis pista masculino y femenino, tenis de mesa y ajedrez.

En natación los ganadores pertenecen a las distintas sociedades. En fútbol, el partido disputado entre una selección de sordos de Catalunya con la asociación de Madrid, finalizó

con el tanteo de 1 a 3 a favor de los visitantes.

El alcalde de Sabadell, Antoni Farrés y el concejal delegado de deportes, Ginés Fernández presidieron el reparto de premios, además de ostentar la presidencia del comité organizador. El acto estuvo muy concurrido y contó con la presencia de representantes de casi todas las sociedades catalanas y sirvió para celebrar el triunfo de los ganadores.

ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE SABADELL CLUB DE LEONES DE SABADELL

DESEO Y NECESIDAD ATENDIDOS

La problemática de la Educación Especial y muy concretamente la educación y formación de los sordos, es un tanto árida, difícil y dura, por lo que requiere una gran dedicación y atención por parte de los profesionales y personas que la atienden.

La electrónica y los aparatos de comunicación han supuesto una gran ayu-

da para conseguir mejores resultados y positivas experiencias. Por ello, más que un deseo, es ya una necesidad el disponer de buenos equipos en el campo de la electrónica, tanto en los Centros de enseñanza como en las Asociaciones dedicadas a la atención de las deficiencias; en este caso los sordos.

Esta necesidad se ha visto incrementada, al ingresar un buen número de jóvenes en la Asociación de Sordomudos

de Sabadell, los cuales están ansiosos de mejorar y ampliar sus conocimientos, lo que unido a los adultos que a ella pertenecen, hicieron poner en marcha las inquietudes de la Junta Directiva de la misma.

Digamos la casualidad, el azar o la Providencia, hicieron que la presidenta de nuestra Asociación, entrara en contacto con un miembro del Club de Leones de Sabadell, quien comprendió



Asoc. Sordomudos Sabadell, mayo 1982. Entrega Video por el Club de Leones Sabadell.

rápidamente el problema y el deseo que movía a los sordos, que no era otro que alcanzar, con los mejores medios posibles, para ellos, un puesto digno e igualado a los oyentes, en la sociedad en que viven.

Dos personas que pusieron en contacto a dos entidades sabadellenses, una con el deseo de facilitar la integración de sus asociados, mejorando su nivel y formación y la otra con ganas de ayudar con generosidad, alegría y satisfacción a hacer posible, la solución de la necesidad planteada.

El entendimiento fue rápido y la realidad de entregarlo tuvo lugar dentro de los actos conmemorativos del XXIII Aniversario de la Fundación de la Asociación de Sordomudos de Sabadell, que del 27 de marzo al 2 de mayo ha celebrado.

Así pues, el sábado 24 de abril, después de una estupenda representación teatral que el Cuadro Escénico de la Asociación de Sordomudos de Sabadell presentó en el Auditorio de la Obra Cultural de la Caixa d'Estalvis de Sabadell, interpretando la obra: «¿Quién me com-

pra un lio?», tuvo lugar el acto preparado.

En el local de la Asociación, se reunieron gran parte de los miembros del Club de Leones de Sabadell, muchos de ellos acompañados de sus esposas, un buen número de asociados de Sabadell, amigos y visitantes sordos de otras poblaciones. Compartieron el acto los Tenientes de Alcalde del Ayuntamiento local, D. Ramón Alvarez, (Educación), D. Oriol Civil (Cultura) y la Concejala de Servicios Sociales Sra. Pilar Molins. También asistieron los Sres. Fábregas y Bermúdez que forman parte del Jurado Calificador de la Exposición de Pintura que el mismo día se inauguraba.

Comenzó el acto con unas palabras de la Presidenta de la Asociación señorita Elena Mateu, quien hizo una breve historia de la gestión, agradeciendo en nombre de todos la entrega que se les hacía, la cual, podía asegurar, cumpliría un fin muy importante y provechoso, invitando a los asistentes para que en una próxima ocasión pudieran todos comprobar los frutos cosechados.

Seguidamente D. Juan Escapa, en nombre del Presidente del Club de Leo-

nes de Sabadell, que por motivos profesionales se encontraba ausente de la ciudad, hizo entrega a la Asociación de Sordomudos del aparato de VIDEO C.7 (Betamax), que el Club allí representado les entregaba.

Explicó también el Sr. Escapa la finalidad del Club de Leones y los deseos de quienes lo componen de llegar a solucionar con sencillez y dentro de sus posibilidades, ya que no cuentan con grandes aportaciones, sino que sus recursos provienen de gestiones, festivales, sorteos, etc., que organizan para dichos fines.

La ovación y la alegría fueron enormes. Cuantos asistimos a tan emotivo acto podemos asegurar que la alegría sana y esperanzadora que se reflejaba en los ojos de los sordomudos asistentes, expresaba con creces la más sincera gratitud hacia los donantes y su gestión.

A continuación el Teniente de Alcalde Sr. Alvarez, en nombre del Ayuntamiento, felicitó a los sordomudos por este su XXIII Aniversario, haciendo votos para que siguieran en esta trayectoria ascendente que cada vez que visitan la Asociación pueden comprobar, con muestras de sus trabajos, sus esfuerzos y que luchan unidos para conseguir los objetivos que persiguen.

Felicitó y agradeció también al Club de Leones de Sabadell, la atención de esta iniciativa, que pone de relieve una vez más el propósito y finalidad que impera en el Club, cubriendo objetivos de otras entidades, en este caso de los Sordomudos de Sabadell.

Con grandes aplausos y felicitaciones terminó el acto, siendo obsequiados los asistentes con un Vino Español, durante el cual autoridades, donantes, y miembros de la Asociación departieron largamente sobre sus inquietudes, necesidades y posibles ayudas y colaboraciones que a nivel de Educación y Cultura el Ayuntamiento de Sabadell está dispuesto a prestar.

Felicidades y enhorabuena a los sordomudos de Sabadell y el más fuerte aplauso que junto con la más sincera gratitud, expresamos públicamente al Club de Leones de Sabadell, por haber atendido este justo deseo y necesidad. A.S.S.

SUSCRIBETE A

FARO DEL SILENCIO

AYUDARAS A QUIEN TE AYUDA



JUNIO, 26

A las 10 de la mañana: Levantamiento de la Bandera presidido por el presidente de la Asociación como Inauguración.

A las 11,30 de la mañana: Concurso de dibujo al aire libre (carboncillo, 20 minutos).

Asociación de Sordos de SANTANDER Y CANTABRIA

La Asociación de Sordos de Santander y Cantabria celebró también su campamento en Laredo BUENA CONVIVENCIA Y MUY PROVECHOSA PARA TODOS

Concursos recreativos.

A las 2 de la tarde: Comida campastre o en el bar (por cuenta de cada uno).

A las 4 de la tarde: Chistes mímicos, canción, concursos recreativos y mimo (individual).

A las 8 de la tarde: Concurso de rapidez entre mondadores de patatas. Concurso de la cuchara y el huevo.

A las 8,30 de la tarde: Concurso de tortilla de patatas. Seguidamente la cena. Fuego. Charlas.

A las 11 de la noche: Danzar alrededor de hogueras.

JUNIO, 27

A las 9,30 de la mañana: Pruebas de Atletismo: Carrera a campo través (Cross). Relevos 3 x 1 masculinos y femeninos. Marcha atlética y carreras de saltos.

Concursos Adultos: Concurso de tiros de cuerda. Concurso de trepar por el poste. Carrera de saco.

A las 12,30 de la mañana: Concurso de paella. A continuación la comida.

A las 4,30 de la tarde: Entrega de premios.

A las 5 de la tarde: Misa mímica.



Sociedad
Comarcal de
Sordos de
**SANTIAGO DE
COMPOSTELA**

El día 1 de mayo de 1982, se inauguró el Local Social de la Sociedad Comarcal de Sordos de Santiago de Compostela, sito en San Cayetano, s/n.

Los actos dieron comienzo a las 12,00 horas con la participación de numerosos socios y simpatizantes, y con la asistencia de diversas autoridades entre las que se encontraban: D. José María Valencia, Sub-director Provincial de I.N.S.E.R.S.O. de La Coruña; D. Enrique Marfany Oanes, Presidente de la Diputación Provincial de La Coruña (ausente); D. José María Suárez Núñez, Rector de la Universidad de Santiago de Compostela (ausente); D. Marcial Castro Guerra, Alcalde de Santiago de Compostela; D.ª Mari Luz Lago Artime, Directora del Ministerio de Cultura de La Coruña; D.ª Milagros Otero Túñez, Directora del Colegio Regional de Sordos de Santiago de Compostela; D. José María Acuña, Escultor y Ex-profesor del Colegio Regional de Sordos de Santiago de Compostela; D. Angel Reguera, Presidente de la Casa de Sordos de Barcelona y Vicepresidente de la Federación de Asociaciones de Sordos de Cataluña; D. Gonzalo Parga Calderón, Presidente de la Federación de Asociaciones de Sordos do País Galego; D. Antonio Pérez Colavidas, Vicepresidente de la Agrupación de Sordos de La Coruña; D. Ricardo Vila Domínguez, Vicepresidente de la Agrupación

de Sordos de Orense; Srta. Pilar Olivares Mouzo, Delegada de la Asociación de Sordomudos de Vigo (Pontevedra).

Primeramente se celebró una Misa en mímica con la bendición de la Bandera, en la Capilla del Colegio Regional de Sordos. Actuó como oficiante D. Andres Queiruga Torres, Capellán y Teó-



Discurso del Presidente.

logo del Seminario Mayor de Santiago de Compostela.

Al finalizar la Misa, D. Andrés Caaño Hermida, Presidente de la Sociedad Comarcal de Sordos, fue entrevistado para el programa "Hablamos" que se emite los domingos a las 10 de la mañana.

A continuación se ofreció a todos los asistentes un Vino Español. Seguidamente tuvo lugar una comida de Confraternidad, en el Restaurante "Don Pepe" de Montouto (situado a 3 Km. de Santiago de Compostela).

A los postres, el Presidente de la Sociedad Comarcal de Sordos agradeció visiblemente emocionado con un elocuente discurso y entrega de placas conmemorativas, la colaboración de todos los que de alguna manera habían contribuido a hacer realidad esta recién nacida Asociación, que intenta cubrir las necesidades sociales y culturales de los no oyentes de esta ciudad.

Merecen especial mención: la directora D.^a Milagros Otero Túñez, donante del local; el profesor D. Miguel Mejuto, que dirigió y tomo parte en los trabajos de carpintería; el profesor D. Ramón Vázquez Corde, que colaboró en las relaciones públicas y sociales; y el constructor de obras D. Manuel Rosende Suárez, que realizó las obras de acondicionamiento del local.

Correspondieron a su vez los representantes de las distintas Asociaciones de Sordos con discursos y entregas de placas y corbatas a D. Andrés. Finalizó D. José María Acuña, donando a la Asociación su dibujo dedicado "Soledad".

Se cerraron los actos con una representación pantomímica "El mimo contra el Pierrot" a cargo de Leandro Herranz Casellas, ganador del Primer Premio al mejor actor de Grupos en el III Certamen Nacional de Mimo de Sordos que organiza la Federación Nacional de Sociedades de Sordos, y participante del Certamen Internacional de Mimo en Brno (Checoslovaquia).

De esta manera quedó inaugurada la Sociedad Comarcal de Sordos de Santiago de Compostela, que esperamos mantenga el buen-hacer y la ilusión de estos comienzos.

CURSO DE CARPINTERIA

El día 1 de enero de 1982, siete alumnos sordos comenzaron un curso de carpintería, dirigido por el profesor D. Miguel Mejuto del Colegio Regional de Sordos de Santiago de Compostela, y organizado por la Sociedad Comarcal de Sordos de Santiago de Com-

postela con la colaboración de I.N.S. E.R.S.O.

ASAMBLEA DE SOCIOS

El día 16 de mayo de 1982, a las 11 de la mañana se celebró la Asamblea General Extraordinaria de Socios, en la que se aprobó por unanimidad el Estatuto de la Federación de Asociaciones de Sordos do Pais Galego.

CONFERENCIA

A las seis de la tarde, el Padre Agustín Yanés Valer, pronunció una conferencia que versó sobre el matrimonio, el divorcio, y diversos aspectos legales y morales de los mismos, que finalizó con un debate.

AGRADECIMIENTO

Desde aquí queremos hacer patente nuestro agradecimiento a la directora del Ministerio de Cultura de La Coruña, D.^a Mari Luz Lago Artime, que se ha dignado prestar su apoyo a esta entidad, mediante la donación de diversos lotes de libros, que creemos serán de mucha utilidad para la Agrupación.



Representación Pantomímica a cargo de Leandro Herranz Casillas.



Bendición de la bandera.

VIDEOCASSETES CULTURALES • F.N.S.E. (SISTEMA BETAMAX)

Pedidos a Federación Nacional de Sordos de España
Fuencarral, 58, 2.º - MADRID



Acción Católica de Sordos VALLADOLID

En la primera semana de abril nuestro asesor religioso P. Mateo Marcos dirigió unos Ejercicios Espirituales organizados por nuestra A.C. fueron traducidos en mímica por Juan Carlos Santiago, al final de ellos se proyectaron diapositivas sobre los temas tratados. Acudieron a estas charlas gran número de asociados.

También tuvimos este mes conferencias y así Miguel Angel Sánchez un joven socio de nuestro centro se subía por primera vez al escenario para hablarnos sobre "Suiza", tras lo cual se estableció un animado coloquio en el que intervino el público asistente, hubo respuestas claras para todos y al final se nos deleitó ofreciéndonos una pequeña exposición de vistas suizas que había montado el propio Miguel Angel.

El día 8 de mayo M.^a del Pilar Pardo ofrecía a los asociados otra de sus conferencias: "La Tragedia de los An-

des". A pesar de la larga duración mantuvo la atención de los numerosos asistentes hasta el final y por los aplausos recibidos y por los comentarios efectuados tras la charla se puede asegurar que haya sido quizás una de las conferencias que haya calado más hondo en nuestros asociados.

Se proyectó la película "Busca sin fin" original de Félix J. Crespo y que ya participó, aunque sin éxito en el III Certamen Nacional de Cine Silencioso organizado en Madrid el pasado año. Aún no se había estrenado en nuestra A.C. y tras su proyección se aplaudió



Concurso Cultural "JUEGO LA PERA", el del centro explica al público el contenido de una carta.



El P. Mateo Marcos durante los Ejercicios Espirituales que traduce a mímica Juan Carlos Santiago.

y animó a su director para que continúe practicando esta actividad.

¡Ah! hablando de cine; hemos visto a nuestros jóvenes asociados muy atareados entre películas, trípodes y cables. ¿Estarán preparando alguna película para participar en el IV Certamen Nacional de Cine? ¿Nos darán otra sorpresa?...

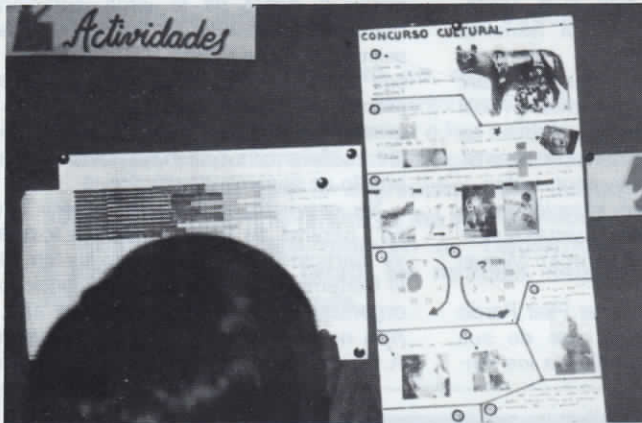
Los cursillos que se han venido impartiendo durante el curso en nuestra

A.C. ya han finalizado, volverán a reanudarse en septiembre, tras la obligada pausa veraniega. Queremos desde estas líneas felicitar a los asistentes a los cursillos de mímica, arte y aula cultural y les animamos a que continúen en esta línea que ya han iniciado.

El concurso cultural que ha venido celebrándose los meses de marzo, abril y mayo ya tiene ganadores: Leandro Martínez, Mariano Álvarez y Javier Re-

dondo que recibirán sus merecidos premios, habrá también otros premios sorpresa para otros participantes que no tuvieron tanta suerte.

El día 9 de mayo hicimos una excursión a Viana de Cega donde pasamos el día acompañados de nuestros familiares. El tiempo era espléndido y aprovechamos la mañana para organizar unos juegos recreativos en los que hubo gran participación. Por la



Como puede verse cada semana los socios se esfuerzan en superar puntos del CONCURSO CULTURAL.



Concurso Cultural "UN, DOS, TRES..." Isabel Fernández y José Antonio Fernández.



M.ª del Pilar Pardo en un momento de su conferencia "La Tragedia de los Andes".



Un joven asociado en un Concurso Recreativo en Viana de Cega.



Miguel Angel Sanchez, joven asociado, durante su conferencia "SUIZA".



CLASE DE MIMICA para oyentes, acuden semanalmente con gran interés por aprender.



CURSILLO DE ARTE, esta vez modelado.

tarde unos jugaron al fútbol, otros a las cartas y otros durmieron tranquilamente la siesta debajo de un pino y al final de la jornada se hicieron entrega de varios obsequios a los ganadores de los juegos recreativos, fue un día estupendo y el repleto autocar nos devolvió a Valladolid a eso de las 9,30 de la noche.

Para finalizar y con un poco de retraso queremos felicitar a nuestros asociados Félix J. Crespo y Petra Alvarez que han visto aumentada su familia con el nacimiento de un niño al que han puesto con las aguas bautismales el nombre de Félix. ¡Enhorabuena a la familia Crespo!.

DEFUNCION: A últimos de mayo, el día 28, tras una larga enfermedad, falleció nuestra asociada Natividad de la Fuente, contaba 75 años de edad. Nuestro sentido pésame a su familia.

M.^a del Pilar Pardo

Agrupación de Sordomudos DE VIC Y COMARCA



En la Asamblea General celebrada el día 18 del pasado mes de abril, la Junta Directiva de nuestra Agrupación ha quedado formada por los señores siguientes:

Presidente de Honor: Sr. D. Joan Riera i Rius.

Socio de Honor: Sr. D. Antonio Elias i Camps.

Presidente: Sr. D. Jordi Puigasasllas i Casanovas.

Consiliario-Contable: Rvdo. Josep Parés i Bigas (oyente).

Secretaria: Srta. Pilar Franquesa i Codinach (oyente).

Tesorera: Sra. D.^a María Molist i Pujadas.

Delegado de Deportes: Sr. D. Josep Puig i Cereus.

Vocales Delegados:

Vocal de Cultura: Srta. Josefa Fumafia i Bach.

Vocal de Actividades: Sra. D.^a María Josefa Chaves i Campos.

Vocales de Local: Sr. D. Ramón Tatché i Folgarolas. Sr. D. Enric Gili i Vicente. Sr. D. Joan Mayans i Artés. Sra. D.^a M.^a Socorro Solá i Rivera.

CATALOGO GENERAL MAYO 1982

VIDEOCASSETTES CULTURALES

(Sistema Betamax)

CATALOGO EDITADO

Núm.	Título	Autor	Conferenciante	Coloquio	Durac. total (Conf. y Coloquio)	Argumento (Sinopsis)
1	Asamblea FNSE 82	—	—	NO		
2	Cuentos de la Alhambra	W. Irving	F. J. Pinedo	SI	95 minutos	Fantasía oriental con un monumento orgullo de España.
3	"Massada"	Ernest K. Gann	F. J. Pinedo	SI	95 minutos	Una historia de romanos y judíos a la muerte de Cristo.
4	Los Bufones de Dios	Morris West	F. J. Pinedo	SI	100 minutos	Un Papa afirma el próximo fin del mundo...
5	"Ojos de fuego"	Stephen King	F. J. Pinedo	SI	80 minutos	Ficción y acción, con una niña cuyos ojos producen fuego.
6	La 2. ^a Guerra Mundial	Varios	F. J. Pinedo	SI	140 minutos	Causas, desarrollo y final de la última guerra.
7	D. Camilo y los jóvenes de hoy.	Giovanni Guareschi	F. J. Pinedo	SI	85 minutos	Humor italiano, el cura y el alcalde comunista de un pueblo...
8	Episodios Nacionales "Zaragoza"	B. Pérez Galdós	F. J. Pinedo	SI	70 minutos	La resistencia de una ciudad inmortal en guerra contra Napoleón.
9	María Antonieta.	Varios	F. J. Pinedo	SI	135 minutos	La historia de la infortunada reina, ejecutada por la Revolución.
10	Toledo: "A buen juez mejor testigo".	J. Zorrilla	F. J. Pinedo	SI	75 minutos	La leyenda del Cristo de la Vega, en la bella Toledo.

El alquiler del núm. 1 es gratuito si va acompañado del alquiler de cualquier otra cassette.

Las cintas núm. 2, 8 y 10 son gratuitas para las Asociaciones de Granada, Zaragoza y Toledo, respectivamente.

EN PREPARACION:

Camino de Santiago
Don Quijote de la Mancha
Historia de España
Los Ovnís y el Universo
Cuentos Infantiles
Selección de Poesías
Historia de las Religiones
Sinuhé el Egipcio
El 5.º Jinete
Cañas y Barro
Napoleón Bonaparte
Novelas Ejemplares (Cervantes)

EQUIPO TECNICO

DIRECCION: Félix J. Pinedo.
CAMARAS: Ramón Cuesta y Juan Luis Sánchez de la Blanca.
DIBUJANTE: Lorenzo López
ROTULISTA: Angel Alcaide
SONIDO: J. Ayerra y Mayte Pinedo

Relación de Sociedades integrantes en la Federación Nacional de Sordos de España

A petición de muchos lectores, repetimos aquí las señas de las Asociaciones de Sordos de España, deseando sea útil a quienes se interesaron por las mismas.

F. del S.

Denominación	Localidad	Provincia	Domicilio
1. Asociación de Sordomudos	Alcoy	Alicante	Poeta Arolas, 3
2. Asociación de Sordomudos	Alicante—2	Alicante	Virgen del Socorro, 97—103
3. Asoc. de Sordos "EFFATA"	Aranjuez	Madrid	Carretera Andalucía, 1
4. Hogar del Sordomudo	Badalona	Barcelona	General Weyler, 180/182 entr.
5. Casa del Sordomudo	Barcelona—17	Barcelona	Avda. Sarriá, 137/139
6. Centro Rec. Cult. de Sordos CERECUSOR	Barcelona—16	Barcelona	Regas, 15
7. Sociedad de Socorros Mutuos	Barcelona—9	Barcelona	Consejo de Ciento, 382
8. Club de Sordos	Barcelona	Barcelona	Badal, 64, 1.º 1.ª
9. Artistas Sordos Unidos A.S.U.	Barcelona—11	Barcelona	Villarroel, 253, 1.º 1.ª
10. Asociación de Sordomudos	Bilbao	Vizcaya	Santo Domingo de Guzmán, 11
11. Asociación Sordos "Fray P. León"	Burgos	Burgos	General Dávila, 9
12. Asociación Cultural de Sordos	La Madrila	Cáceres	Santa Teresa de Jesús, 6
13. Asociación de Sordomudos	Cádiz	Cádiz	Sta. Elena, 2—1.º (Edif. Las Calesas)
14. Círculo de Sordos	Cartagena	Murcia	Jiménez de la Espada, 12
15. Asociación de Sordomudos	Castellón	Castellón	S. Félix, 21 B (Edif. Coimbra ent.)
16. Asociación Prov. de Sordos	Córdoba	Córdoba	Avda. del Corregidor, 6
17. Asociación de Sordomudos	Elche	Alicante	Comisario, 2, ent. dcha.
18. Asociación de Sordomudos	Elda	Alicante	General Yagüe, 25
19. Asociación de Sordomudos	Gijón	Asturias	Dindurra, 41, 1.º A
20. Club Cult. Agrup. Sordos	Granada	Granada	P. de los Girones, 7 dup.
21. Agrupación Sordomudos	Hosp. Llobregat	Barcelona	Buenos Aires, 27
22. Asociación de Sordomudos	Jaén	Jaén	Avda. Madrid, 20 (Puerta Oficina)
23. Asoc. Sordos "Ntra. Sra. Merced"	J. Frontera	Cádiz	Santo Domingo, 6 y 8
24. Agrupación de Sordos	La Coruña	La Coruña	Plá y Cancela, 35 bajo
25. Asoc. Sordos LANGREO	La Felguera	Asturias	Prolong. La Constitución s/n.
26. Asociación de Sordomudos	Las P. de G.C.	Las Palmas	Agustina de Aragón, 13
27. Hogar del Sordomudo	Lérida	Lérida	Luis Besa s/n.
28. Asociación de Sordomudos	León	León	Avda. José M.ª Fernández, 3
29. Asociación Sordos Riojanos	Logroño	Logroño	Juan Lobo, 2, 2º
30. Círculo de Sordos	Lorca	Murcia	Calvo Sotelo, 1
31. Agrupación Sordos	Lugo	Lugo	Ruanueva, 51, Local A
32. Asociación de Sordomudos	Madrid—5	Madrid	P.º Santa M.ª de la Cabeza, 37
33. Centro Altatorre	Madrid—17	Madrid	San Marcelo, 5
34. Acción Católica de Sordos	Madrid—26	Madrid	Carretera Andalucía, Km. 6
35. Asociación Sordomudos	Málaga	Málaga	Lagunillas, 59
36. Casa del Sordomudo	Manresa	Barcelona	Sobrerroca, 28, princp.
37. Asociación de Sordomudos	Motril	Granada	San Cristóbal, 3, ent.
38. Agrupación Sordomudos	Murcia	Murcia	Primo de Rivera, 5, bajo
39. Agrupación de Sordomudos	Orense	Orense	Libertad, 6
40. Asociación de Sordomudos	Oviedo	Asturias	Avda. Económicos, 2, 1.º
41. Asociación Cultural de Sordos	P. Mallorca	Baleares	Jerónimo Roselló, 75, A
42. Centro de Sordos	Palencia	Palencia	P. Francisco Franco, 2, 1.º
43. Asociación Sordomudos	Pamplona	Navarra	Monasterio de Irache, 4
44. Hermandad de Sordos	Plasencia	Cáceres	Obispo Laso, 15

Denominación	Localidad	Provincia	Domicilio
45. Club de Sordos de Reus y Prov.	Reus	Tarragona	Apartado de Correos, 450
46. Hogar del Sordo Ripoll y Comarca	Ripoll	Gerona	Padre Colí, 1.º 1.ª
47. Asociación de Sordomudos	Sabadell	Barcelona	Pérez Galdós, 110 (Apart. 2.031)
48. Asociación de Sordomudos	Sta. Cruz de T.		Viera y Clavijo, 34
49. Unión de Sordomudos	San Sebastián	Guipúzcoa	San Juan, 14
50. Asoc. Cantabria de Sordos	Santander	Santander	Alta, 46, ent. izqda.
51. Sdad. Comarcal de Sordos	Santiago de C.	La Coruña	San Cayetano, s/n.
52. Asociación de Sordomudos	Sevilla	Sevilla	León XIII s/n. J. de los Capuchinos.
53. Asociación de Sordomudos	Toledo	Toledo	Avda. de Lerma, 6
54. Asoc. Valenciana de Sordos	Valencia	Valencia	Llano de la Zaidia, 18, 4.º 5.º
55. Asociación de Sordomudos	Valladolid—4	Valladolid	García Lesmes, 3
56. Acción Católica de Sordomudos	Valladolid—2	Valladolid	Santuario, 24
57. Agrupación de Sordomudos	Vic	Barcelona	Riera, 31 bis, bajo
58. Asociación de Sordomudos	Vigo	Pontevedra	Gran Vía, 54
59. Centro de Sordos	Vitoria	Alava	Palencia, 6
60. Agrupación de Sordomudos	Zaragoza	Zaragoza	Paseo de las Damas, 3
61. A. Sordos "Virgen de los Llanos"	Albacete	Albacete	Dionisio Guardiola, 17 ent.
62. Agrupación de Sordos	Alzira	Valencia	Hort Dels Frares, 11
63. A. Sordos "Virgen de Belén" ...	Almansa	Albacete	Mendizábal, 2
64. Agrupación de Sordos	Almería	Almería	Padre Luque, 7, 1.º
65. Agrupación de Sordomudos	Badajoz	Badajoz	Joaquín Sama, 31
66. Unión Socio-Cultural de Sordos	Terrassa	Barcelona	Arquimedes, 122
67. Asociación de Sordos	Zamora	Zamora	Muñoz Grandes, 13, entreplanta.
68. A. Sordos y Amigos de Sordos	Cuenca	Cuenca	P.º San Antonio, 10, bajo

IX CONGRESO DE LA FEDERACION MUNDIAL DE SORDOS

★ 29 de junio al 6 de julio de 1983 en PALERMO

La FNSE anuncia ya, —para facilitar la presencia de los sordos españoles en este acontecimiento—, un viaje a Italia de 20 días de duración incluyendo la asistencia al IX Congreso de la F.M.S.

ITINERARIO PROBABLE:

- MILAN
- VENECIA
- FLORENCIA
- ROMA
- NAPOLES (con la visita a Pompeya y Capri)
- PALERMO



PALERMO: *Capital de Sicilia, ciudad de arte e historia.*

En próximos números iremos dando más información.

Interesados dirigirse a: FNSE Fuencarral, 58, 2.º — MADRID-4



ANGEL DE LINOS QUINTANA

Serie Básica PRINCIPADO DE ANDORRA

La comisión Paritaria para el estudio y programación de las emisiones de sellos de Correo para uso en los Servicios Postales españoles en el Principado de Andorra, ha considerado la conveniencia de que, con independencia de las emisiones conmemorativas, se dispusiera en dichos servicios de una serie básica compuesta de los valores necesarios que aseguren la existencia de sellos que permitan atender las normales necesidades de franqueo en aquel Principado.

Esta serie está integrada por nueve sellos, que en dos grupos, —el primero se ha puesto a la venta el 17 de febrero y el segundo el 30 de septiembre— y sus características son las siguientes:

Primer grupo.

- Valor 1,— peseta: color magenta.
- Valor 3,— pesetas: color marrón amarillento.
- Valor 7,— pesetas: color naranja.
- Valor 12,— pesetas: color rojo oscuro.
- Valor 15,— pesetas: color azul cobalto.
- Valor 20,— pesetas: color verde esmeralda.
- Valor 30,— pesetas: color rojo fuego.

Todos ellos estampados en huecogravado a un color, el motivo que lo ilustra, el escudo del Principado, con dimensiones: 24,9 × 28,8 mm.

Segundo grupo

- Valor 50,— pesetas: color verde oscuro.
- Valor 100,— pesetas: color azul bronce.

Están estampados en calcografía a un color, el motivo es el mismo y las dimensiones son: 28,8 × 32,2 mm.



EUROPA-ANDORRA 1981

Con la denominación de "Europa-Andorra 1981" y por la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, se ha procedido a la estampación de una serie especial de sellos de correo para ser utilizados en el uso de los Servicios españoles postales dentro del Principado de Andorra.

Dicha emisión de sellos de correo está integrada por dos

efectos estampados por procedimiento de offset policolor en tamaños de 40,9 × 28,8 mm. (horizontal).

Los valores faciales y motivos que los ilustran son los siguientes:

De 12,— pts. Motivo ilustrativo: Recuerdo representativo del denominado "Ball de Santa Anna" con una tirada de 1 millón cuatrocientos mil efectos.

De 30,— pts. Motivo ilustrativo: Escena representativa de la Aplec de la Verge de Canolích. La tirada de 1 millón cuatrocientos mil efectos.



Con fecha 2 de julio se puso a la venta un nuevo sello correspondiente al Principado de Andorra con valor de 30, — pesetas y tirada de un millón doscientos mil ejemplares. Impreso

en Hecograbado policolor, el motivo alusivo al mismo se refiere al 50 Aniversario del Servicio del Orden.



PROGRAMA DE ANDORRA PARA 1981

Las emisiones especiales de sellos de correo para 1981

del Servicio Postal español en el Principado de Andorra, que se ha dado a conocer en el mes de julio ha acordado el siguiente programa para 1981.

Fecha	Emisión	Motivo	Valor Pta	Tirada	Impreso en
Mayo, 7	Europa. Folklore	Baile de Santa Ana Romería de la Virgen de Canolic.	12 30	1.400.000 1.400.000	Offset
Julio, 2	50 Aniversario de la creación del «Servei d'Ordre»	Motivo alusivo	30	1.200.000	Hueco-grabado
Octubre, 8	Año Internacional del Minusválido	Motivo abstracto con fondo de la Escola de Nra. Senyora de Meritxell	50	1.200.000	Offset
Diciembre, 3	Navidad 1981 (Retablo d'Encamp)	El Nacimiento La Adoración	12 30	1.300.000 1.300.000	Hueco-grabado
Diciembre, 12	Copríncipes episcopales	Salvador Casañas i Pagés Josep de Boltas	7 20	1.400.000 1.400.000	Calcografía
	Serie básica	Escudo del Principado de Andorra. Escudo del Principado de Andorra. Escudo del Principado de Andorra. Escudo del Principado de Andorra. Escudo del Principado de Andorra. Escudo del Principado de Andorra. Escudo del Principado de Andorra.	1 3 7 12 15 20 30	Según las necesidades del Correo	Hueco-grabado
	Serie básica	Escudo del Principado de Andorra. Escudo del Principado de Andorra.	50 100	Según las necesidades del Correo	Calcografía

Si te gusta

FARO DEL SILENCIO

¡¡Suscríbete!!



**ventana
del mundo**

P E R U

Reproducimos diversos artículos de la prensa peruana, debidos a la pluma del Asesor Cultural de la A. S. del Perú, D. José Llong Quiúz, tanto por considerarlos de interés general para todos los lectores de habla hispana de nuestra revista, como por su calidad de reflejar muy acertadamente la inquietud actual de un país sudamericano más decidido a unirse al movimiento general de reivindicación de los derechos del sordo y de divulgación de sus reales características entre la sociedad.

F. del S.



SORDOS Y SORDOMUDOS

José LLONG QUIUZ

Hace algún tiempo, una conocida revista de actualidad política, ironizando la incomprensión reinante en nuestro medio, ponía en su tapa con grandes caracteres PERU: PAIS DE SORDOMUDOS. Así también, cuando el periodista oyente, quiere dar cuenta del fracaso de las conversaciones entre dos personajes, refiere "fue un diálogo de sordos".

Y sin embargo... Cuántas cosas podríamos decir nosotros los sordos acerca del oyente! Para empezar, recordarle las palabras del mismo Jesucristo "No hay peor sordo que el que no quiere oír..."

Y es que, todo aquél que tenga pro-

blemas de audición, conlleva también problemas de comunicación y entendimiento con los demás seres.

Siendo así, los sordos y más aún los sordomudos puros, son los limitados peor incomprensidos en todo el mundo. Obviando a las personas que, por dedicación u oficio, tienen permanentemente contacto con el mundo del silencio, la gran mayoría de personas empieza por confundir al sordomudo conceptuándolo poco menos que como un retardado mental; en la mayoría de los casos eluden su trato y conversación, por creer que es "imposible" y cuando

no "difícil" un diálogo con un minorado del oído y en otros casos, los sordos sufrimos burlas y actitudes indolentes.

Esta situación, deviene de mucho tiempo atrás, y es de esperar que, en el porvenir, el criterio de las personas se humanice algo más y que, el progreso logrado en otras latitudes, en materia de Educación de los sordos, llegue a nuestro medio.

Para que esto sea posible, es necesario que en primer lugar, Autoridades y Educadores Especializados dejen de lado, dogmas e ideas fijas que motivan



la aplicación de sistemas inadecuados, que atentan contra la naturaleza y esencias de todo ser que no puede oír.

Quienes han tomado la Educación Especial de los sordos, como apostolado o profesión, deben abrir sus ojos al mundo moderno para contemplar los magníficos resultados obtenidos con el Método Rochester o Americano, que promueve el aprendizaje de lectura labial, mímica, gestos y dactilología, produciéndose una COMUNICACIÓN TOTAL más accesible al aprendizaje: más versátil y segura y cualitativamente más humana y comprensible.

El Método Oral Puro debe ser aplicado sólo a los pocos capacitados para el sistema, quienes en su mayoría poseen residuos auditivos.

Ahora bien, como el problema de la Educación es tan vasto que no puede tratarse en sólo un artículo; hagamos un enfoque de otros grandes problemas que afrontan quienes no pueden oír.

Principalmente, el Trabajo, quehacer obligado del ser humano para ganarse el sustento, formar una familia y desarrollar su vida. Son enormes los obstáculos que deben salvar y los sordos para conseguir un empleo estable en igualdad de condiciones y haberes con los oyentes. Existen prejuicios, poca voluntad y falta de comprensión y humanismo por parte de las empresas y quienes las dirigen; inconvenientes injustos pues en la mayoría de los casos, sobre todo en el trabajo manual, los sordos rinden más por su capacidad de concentración. Sólo se requiere un poco de paciencia y una mejor voluntad.

Son múltiples las tareas que pueden

desempeñar las personas, prescindiendo del oído; dibujo, imprenta y encuadernación, mecánica dental, carpintería y ebanistería, artesanía en todos sus niveles, etc.

Como una medida justa y razonable, contra los prejuicios y abusos, se puede sugerir a los legisladores, la creación de una Ley en favor de los sordos en general, por la cual las empresas públicas y privadas den empleo estable a un sordo por cada cien trabajadores oyentes.

Otro gran problema que debemos afrontar quienes no podemos oír, es la dificultad y/o incapacidad de disponer y/o utilizar los medios de Comunicación Masiva, tan importantes en la vida moderna.

El teléfono y la radio, son dos grandes inventos que facilitan todo lo demás y hacen la vida más agradable; a los oyentes se entiende, a los sordos sólo les podría quedar el consuelo de la televisión.

Empero, la televisión local nos ignora por completo: en las programaciones de las televisoras no hay programas que puedan ver los sordos ni siquiera otros "especiales" que se producen en otros países, como Estados Unidos y en Europa, en donde las televisoras pasan esos programas con gran beneplácito de los sordos y sin ninguna queja por parte del mundo oyente.

En nuestro medio, la ausencia de la Palabra Escrita en la pantalla del televisor es notoria. En los noticieros, el locutor sólo transcribe las noticias verbalmente; en las transmisiones deportivas corrientes, no hay ninguna informa-

ción escrita sobre el desarrollo de las competencias, sólo cuando la confrontación es "importante" se hace alarde de técnica en ese aspecto; y para colmo nuestro, las películas y series importadas, son dobladas al idioma para facilitar la audiencia de los oyentes. En este caso, ni los que pueden leer los labios entienden algo.

Quiere decir, entonces, que es evidente la necesidad de una mejor comprensión, por lo menos a nivel estatal. Las autoridades de Comunicación tienen la palabra. El Canal Siete, que es estatal, puede y debe interesarse en el problema; adquirir los Video-Tape de esos programas especiales, también producir incluso algunos programas aquí.

Y en cuanto a la Televisión Peruana en general, utilizando la técnica de que está dotada, debe por obligación ESCRIBIR, en las pantallas los juicios y oraciones más importantes referentes a lo que se está pasando; al fin y al cabo, este tipo de información será útil para una inmensidad de personas con mayor o menor grado de deficiencia auditiva.

En cuanto a los programas "totalmente mudos" habría que decir con propiedad que, el SILENCIO como una pausa, es muy saludable para el resto de los oyentes.

Ojalá que este "Año del Minusválido" en el Perú, no pase indiferente y que la gran mayoría de gente común, aprenda a apreciar y comprender a quienes pasan la vida, sobrellevando vitalicias y diferentes cruces asignados por el sino de nuestro destino.

SORDOS: LA ASOCIACION ES EL CAMINO

José LLONG QUIUZ

Un 25 de agosto de 1962, un grupo de sordomudos liderados por un sordo creó la "Asociación de Sordomudos del Perú", con el objeto de auspiciar la confraternidad entre los sordos del país y al mismo tiempo, defender los Derechos Humanos del minorado del oído.

A la sazón, han pasado ya casi dos décadas de luchas y frustraciones, de éxitos y fracasos en la búsqueda de soluciones y en el anhelo de alcanzar una merecida dignidad humana, que la so-

riedad nos niega por incompreensión e ignorancia.

Es necesario hacer comprender, que una institución de este género reviste una gran importancia, por la gravitación que tiene sobre las vidas de miles de sordomudos, como lo demuestra el hecho de que hoy en día en todas las ciudades del mundo, existen agrupaciones de este tipo y la gran mayoría de éstas, afiliadas a la "Federación Mundial de Sordos" con sede en Roma, siendo ente consultivo de la UNESCO.

Ahora bien, como en todo orden de cosas, las instituciones de este género no son sino el fiel reflejo de la realidad socioeconómica del país: la "Asociación de Sordos del Perú" como se llama ahora, sobrevive casi "milagrosamente" gracias a la preocupación de unos pocos dirigentes, de algún padre de familia y de pequeños donativos esporádicos solicitados a las empresas privadas.

Porque, ¿cómo pueden organizarse una masa de seres humanos que no

pueden oír, ni hablar y generalmente, tampoco leer ni escribir? Para estas personas, los sordomudos, es sumamente difícil hacerles entender y comprender sus grandes problemas a una sociedad mayoritariamente normo-oyente.

La solución a este problema, casi siempre y en todas partes, la han dado los sordos, personas que, en diferente edad quedaron invalidadas de oír, pueden hablar y razonar adecuadamente y que, aceptando el reto que les impone el destino, con estoicismo y resignación, se confunden con los sordomudos para ayudarlos y sentir también su compañía, sirviendo de nexo e intérprete entre aquéllos y el mundo oyente.

Pero, ¿es acaso que todos los sordomudos o sordos de nacimiento son analfabetos? ¿O no están a la altura de entenderse con un oyente? No, no es así tampoco, desde la aparición del Método Oral Puro, sistema de Educación Especial que enseña a los sordos de nacimiento a vocalizar y leer los labios, muchos sordos que jamás escucharon

el umbral de la palabra, pueden percibir las ideas ajenas, "leyendo" en el movimiento de los labios de su interlocutor.

Sin embargo, este método se presta a muchas discusiones; los resultados no son homogéneos en todos los educandos, el sistema que se aplica desde muy temprana edad, prohíbe con rigidez, el empleo de la mímica y el recurso de la Dactilología, despojando al sordo natural, de sus esencias innatas. Y en lo que concierne al tema que estamos tratando, diremos que los Sordos Orales, casi nunca fraternizan ni ayudan a sus congéneres, los sordomudos "puros", imbuidos como están desde la niñez, por un errado concepto de superioridad ante éstos y pretendiendo ser lo que no son.

Precisamente estas líneas tienen por finalidad, tocar las conciencias de esos sordos orales y decirles que, si se sienten tan seguros de sí mismos y con ca-

pacidad para leer este artículo, pueden muy bien entender que los hombres se educan y cultivan, para superarse y mejorar sus condiciones de vida y ustedes están tanto o más comprometidos con quienes, teniendo un origen igual al vuestro, por diversas causas y pleamares de la vida, son parcialmente marginados por la sociedad.

Igualmente, podríamos llamar la atención de los sordos; que muchas personas que por accidente o enfermedad, quedan privadas del sentido auditivo y por una equivocada vergüenza, se pierden en un anonimato social o por falta de estímulo se refugian en un enclaustramiento peligroso, desperdiciando su existencia.

La sordera total, cuando no es atendida, puede conducir a la paranoia o a la locura. Por eso creemos que la mejor terapia para todo minusválido del oído es la ayuda y confraternidad mutua, en el marco de un organismo que,

promoviendo las relaciones sociales, se preocupe por la educación de los sordos, defienda sus derechos, promueva plazas de empleo seguro, auspicie la cultura y el deporte, etc.

Y todo esto lo pueden hacer los mismos sordos, lo han logrado ya, hace tiempo, en muchos países como el nuestro. ¿Por qué no vamos a poder hacerlo, nosotros los sordos peruanos?

Todos deben colaborar: autoridades, educadores, padres de familia y por supuesto los mismos sordos, dejando de lado normas excluyentes y absurdos prejuicios, enarbolando la bandera del Lenguaje Universal, con el cual los hombres de todo el planeta se han entendido mejor desde los albores de la humanidad.

NOTA.—Cualquier información sobre la "Asociación de Sordos del Perú" solicítelo al Apartado 3668 Lima. Teléfonos: 52-7544 y 72-4636.

Cartas a "EL COMERCIO" Sordomudos

Señor Director:

En las conferencias, congresos y demás reuniones que han tenido los "minusválidos" este año, los sordomudos han sido prácticamente "convidados de piedra" por la dramática impotencia de no poder oír lo que hablaban los demás, igual que otros por no poder leer lo que se escribía. Por eso, ya se ha dicho muchas veces, y en todo el planeta, que probablemente el sordomudo sea el impedido menos comprendido de la tierra.

La mayor parte de la gente se sensibiliza cuando ve por la calle un ciego o un inválido que camina dificultosamente; y sin embargo, casi nadie se conmueve al contemplar a sordomudos que se valen de sus manos y gestos para comunicarse; por el contrario, los sordomudos provocan hilaridad a los oyentes, ignorantes que el problema

de estas personas es dramático y desgarrador.

Existen en el país, miles de personas inteligentes y mentalmente probas, que al nacer accidentalmente sordas, ven truncada su existencia sin siquiera comprenderlo.

Los métodos de Educación Especial para el infante sordo, que se aplican en el país, son variados, antagónicos y hasta de "ensayo". Sus resultados están patentes en la conformación de una comunidad silente, polarizada, conflictiva e incomprensible, más bien por ignorancia que por otra cosa.

Partiendo de bases endeble, amparándose en una escala de valores distorsionada y sin tener ideales comunes, los diversos núcleos de sordomudos deambulan sin ningún rumbo, encontrándose muy distantes de las soluciones ya logradas en otras latitudes y todo esto, ante la total indiferencia del concierto oyente.

Es más, sintiéndose así marginados y/o no comprendiendo bien la vida, los sordomudos tienden a aislarse formando un "mundo" aparte, cuando no cayendo fácilmente en la decadencia

moral, alcoholismo, drogadicción, flagelos de nuestro tiempo, en su intento de aplacar una incomprensible frustración.

¿Hasta cuándo? Es probable que los sordomudos, así como están, divididos desde su formación, no encuentren nunca o quizá muy tarde, las soluciones de sus problemas. Quiere decir entonces que es urgente corregir lo que está mal desde el comienzo ya esto es responsabilidad del Sector Educativo. Quiere decir también, que el Sector Salud debe dar asistencia social inmediata al problema.

Así las cosas y sin profundizar demasiado, hay razones para pensar, que los problemas de los sordomudos, son muy diferentes de los relativos a los "minusválidos" y que aquéllos merecen un tratamiento especial y de urgencia. No por ser estos problemas de un "mundo del silencio", deban callarse por más tiempo. Por lo menos yo, que soy SORDO, levanto mi voz lo más fuerte que puedo.

Atentamente.

José Llong Quiúz

BOLETIN DE PEDIDO

D. _____, con domicilio en _____ calle _____

n.º _____ provincia _____, desea recibir _____ ejemplares del libro

DICCIONARIO MIMICO ESPAÑOL, del que es autor D. Félix-Jesús Pinedo Peydró al precio de 1.200 pesetas (16\$) ejemplar.

Firma

Enviar a: Federación Nacional de Sordos de España
Fuencarral, 58-2.º
MADRID - 4



INFORMACION OFICIAL

TENIS

COPA MUNDIAL "DRESSE" - GRUPO "B"

Después de celebrado el I Trofeo Santana que calificada a nuestros tenistas para determinar el equipo nacional que representará a España en la Copa Mundial Dresse Grupo "B", a celebrar en Madrid durante los días 25 a 31 de julio de 1982, el Comité Español de Deportes Silenciosos ha recibido un escrito del Seleccionador Nacional, Sr. Llorente, con la determinación de los jugadores:

1. Manuel V. **VILA** Domínguez, de Madrid.
2. Ernesto **VENTOS** Omedes, de Barcelona.
3. Antonio **MORIYON** Salomón, de Madrid.
4. José Luis **MARTORELL** Llorente, de Barcelona.

Estos jugadores quedarán concentrados en la Residencia Joaquín Blume, de Madrid, el día 21 de julio con el fin de recibir unos entrenamientos previos de acoplamiento para dobles.

Después de las inscripciones recibidas por la Federación Mundial de Deportes para Sordos C.I.S.S. el Grupo "B" para la Copa Mundial "DRESSE", queda formado por los países de Venezuela, Holanda y España.

En la misma fecha, o sea, del 25 al 31 de julio,

se celebra en Palermo (Italia) las competiciones del Grupo "A" de la Copa Mundial "DRESSE" con la participación de los países de USA, Italia, Alemania Brd, Gran Bretaña, Bélgica y Dinamarca.

Hasta la fecha, el Comité Español de Deportes Silenciosos, no ha recibido comunicación oficial del Delegado Técnico de Tenis del C.I.S.S. sobre la celebración del sorteo para el Grupo "B" de la Copa Mundial "DRESSE".

BUPE

IX CAMPEONATO MUNDIAL DE AJEDREZ POR EQUIPOS PARA SORDOS

Del 23 de mayo al 5 de junio pasado se jugó en el Hotel Festival de Palma de Mallorca, el anunciado y esperado "Mundial de Ajedrez", que constituyó un espléndido triunfo deportivo para el equipo de Yugoslavia delante de Alemania, Hungría y España, por este orden. España con sus 22 y 1/2 puntos quedó en un tono medio, ya que esperábamos más de nuestros compatriotas, aunque hay que reconocer que la fortaleza de los equipos que se presentaron es muy de temer y admirar.

Publicamos a continuación la tabla clasificatoria final.

N.º	PAIS	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Puntos
1.	YUGOSLAVIA	—	2½	2	2	4	4	3	3½	4	4	29
2.	ALEMANIA	1½	—	2½	4	2	2½	3½	3	3	4	26
3.	HUNGRIA	2	1½	—	3	1½	3	3½	2½	3	4	24
4.	ESPAÑA	2	0	1	—	3	3	3	3½	3	4	22½
5.	U. S. A.	0	2	2½	1	—	2	3½	3½	2½	4	21
6.	SUECIA	0	1½	1	1	2	—	2	2½	3	4	17
7.	HOLANDA	1	½	½	1	½	2	—	2	3	3½	14
8.	PORTUGAL	½	1	1½	½	½	1½	2	—	3	3	13½
9.	SUIZA	0	1	1	1	1½	1	1	—	4	11½	11½
10.	VENEZUELA	0	0	0	0	0	0	½	1	0	—	1½



El seleccionador, Sr. Llorente, dando instrucciones a nuestros tenistas VENTOS y MORALES durante la participación de España en la XIV Olimpiada para Sordos, de Colonia (Alemania).

EXITO INAUGURAL DEL I TROFEO "SANTANA" PARA TENISTAS SORDOS

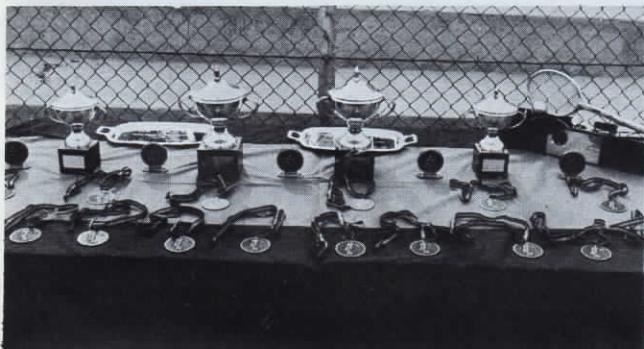
El pasado año, a iniciativa del Comité Español de Deportes Silenciosos, quedó pactado con el Sr. Santana la posibilidad de organizar anualmente un Torneo de Tenis para sensoriales masculinos y femeninos afiliados a los Club integrantes de esta Organización federativa del deporte de los sordos.

En principio se estableció la fecha de 5 a 8 de diciembre de 1981 para celebrarlo. Los compromisos urgentes del Sr. Santana motivó la modificación de la fecha para después de la Copa Davis. De esta forma se fijó definitivamente la de 2 y 3 de abril de 1982.

Una enorme nevada caída en Madrid el 31 de marzo, dos días antes de la inauguración del Torneo proporcionó la indecisión de celebrarlo ante el estado de las pistas totalmente impracticables.



Los pronósticos se confirmaron. VILA, madrileño y olímpico, Campeón del I TROFEO SANTANA para tenistas Sordos.



Los premios distribuidos a los participantes del I TROFEO SANTANA para tenistas Sordos.

Visto el informe del Sr. Garrido, Juez-Arbitro del Torneo, la Comisión Organizadora del Comité Español de Deportes Silenciosos, reunida con su Presidente, Sr. Peñacoba, y el Delegado Nacional de Tenis, Sr. López Jurado, decidió avisar por teléfono a todos los participantes el aplazamiento del Torneo. Al día siguiente, 1 de abril, amaneció despejado y con pronósticos de buen tiempo para el día 2. Esta circunstancia obligó a una nueva reunión del C.E.D.S. en la que se consideró prudente avisar nuevamente por teléfono a los participantes. El limitado tiempo para hacer el desplazamiento y la falta de poder comunicar por teléfono con varios de los participantes (el sorteo se celebraba el día 2 a las 9 horas) motivó la ausencia de algunos que tenían hecha la inscripción. **Son circunstancias de fuerza mayor que todos debemos comprender.**

Son las 9,00 horas del día 2 de abril y las pistas del C.D. Brezo-Osuna de Madrid se encuentran en condiciones normales de utilización. El tiempo es bueno y están presentes los miembros de la Comisión Organizadora, señores:

D. José Luis Peñacoba Bueno, Presidente del C.E.D.S.

D. Víctor López-Jurado, Delegado Nacional de Tenis.

D. Alfredo Garrido, Juez-Arbitro del Torneo (FTCM).

D.^a Carmen Bustamante, Arbitro adjunto (FTCM).

D. Fernando Llorente, Seleccionador Nacional del CEDS (RFET).

Y los miembros del C.E.D.S.:

D. Mario de Piniés Rubio.

D. Fernando Tremoya Aparicio.

D. Antonio Cuevas.

D. José Luis Gutiérrez.

D. Antonio Rodríguez Neila.



La olímpica madrileña, CARMEN MORALES, muestra con satisfacción los Trofeos, Medalla y Diploma de Campeona del I TROFEO SANTANA.

D. Emilio Álvarez Gómez.

D. Angel Rojo Ramos.

Para hacer el sorteo de los participantes que tenían confirmada la asistencia y son:

FEMENINOS

Srta. Amparo A. García Noguera, del C.D. de Sordos "AVS", de Valencia.

Srta. M.^a Carmen Morales Cano, del Club T. Sordos Los Madroños, Madrid.

Srta. Isabel Curto Rodrigo, del Club T. Sordos Los Madroños de Madrid.



VENTOS, otro valor del C.D. Cereusor, de Barcelona, recibe la Copa, Medalla y Diploma de Subcampeón del I TROFEO SANTANA.



ISABEL CURTO, del Club de Tenis de Sordos Los Madroños, de Madrid, Tercera Clasificada.

Srta. Marina Riu Guixé, del C.D. Cerecutor, de Barcelona.

MASCULINOS

D. José Roig Cuesta, del C.D. Sordos "AVS", de Valencia.

D. José Luis Martorell Llor, del C.D. Cerecutor, de Barcelona.

D. Ernesto Ventós Omedes, del C.D. Cerecutor, de Barcelona.

D. Jorge Torrent Capdevilla, del C.D. Cerecutor, de Barcelona.

D. Antonio Moriyón Salomón, del Club T. Sordos Los Madroños, Madrid.

D. Fernando Sanz Cea, del Club T. Sordos Los Madroños, Madrid.

D. Manuel V. Vila Domínguez, del Club T. Sordos Los Madroños, Madrid.

D. Juan Carlos Gil García, del C.D. Sordos "AVS", de Valencia.

D. Salvador A. Riera Rodríguez, del C.D. Sordos "AVS", de Valencia.

D. Ricardo A. Ibarra Esteban, de la A.D. Sordos, de Zaragoza.

D. Alfonso Feliú Armada, del Club T. Sordos Los Madroños, Madrid.

El Juez-Arbitro, Sr. Garrido, aplicando el Reglamento técnico de la Real Federación Española de Tenis se inicia el sorteo designando el número uno al jugador olímpico VILA y el dos a VENTOS, máximas figuras del tenis español silencioso. El resto de los jugadores se decidió su contrario por sorteo normal.

Al terminar el sorteo faltaban los siguientes jugadores:

FEMENINOS

Srta. Amparo A. García Noguera, del C.D. Sordos "AVS", de Valencia.



El catalán, MARTORELL, un tercero en la clasificación que defenderá a España en la Copa Mundial DRESSE.



El 4.º clasificado, SANZ, del Club de Tenis de Sordos Los Madroños, una promesa para el futuro.

MASCULINOS

D. Antonio Moriyón Salomón, del Club T. Sordos Los Madroños, Madrid.

D. Alfonso Feliú Armada, del Club T. Sordos Los Madroños, Madrid.

D. Jorge Torrent Capdevilla, del C.D. Cerecutor, de Barcelona.

Quedando automáticamente en W.O. (eliminados), dando comienzo las primeras partidas a las 10,00 horas.

Por la tarde de este mismo día los tenistas que perdieron en las eliminatorias matinales empezaron a competir en la fase de Consolación.

El sábado, día 3, se jugaron por la mañana las semifinales y por la tarde la Final femenina y masculina a la que asistieron el Sr. Santana y los profesores de la Escuela Nacional de Maestría de Tenis, señores Barrio y Martínez.



El catalán MARTORELL recibe del Sr. Santana la felicitación, la Medalla y Diploma de tercer clasificado.



MARINA RIU, del C.D. Cerecutor, de Barcelona, recibe la Copa, Medalla y Diploma de Subcampeona del I TROFEO SANTANA.

Fácil final para la olímpica MORALES ante la voluntariosa RIU que se encontraba levemente lesionada en la muñeca.

Emocionante fue la final entre VILA y VENTOS con iniciativas alternadas y tendencia final a favor del campeón VILA que demostró encontrarse en momentos óptimos de superación.

También estuvieron presentes en la Final los señores Mandarin (famoso tenista) y el Presidente del C.D. Brezo-Osuna.

Finalizada la Final del Torneo y en las mismas pistas de juego fueron entregados los premios a los participantes por el Sr. Santana.

Previamente, el Sr. Peñacoba, Presidente del C.E.D.S., dedicó a los pre-

sentes unas palabras de agradecimiento por el éxito conseguido en la celebración inicial de los TROFEOS SANTANA, haciendo votos para que año tras año pueda superarse la organización y el número de participantes técnicamente preparados para fortalecer el equipo nacional silencioso. A continuación el Sr. Peñacoba, hizo entrega al Sr. Santana de un trofeo para recuerdo de este evento.

El Sr. Santana contestó emocionado con unas palabras que materializan y abren el camino a la continuidad anual de este importante Trofeo para sordos, concluyendo que esta primera edición ha servido únicamente para individuales, esperando que el II Trofeo incluya en

las condiciones de participación las normas que facilite la celebración de partidas en Dobles y Mixtas. Un fuerte abrazo entre los señores Santana y Peñacoba clausuró el I TROFEO SANTANA PARA TENISTAS SORDOS.

El Sr. Peñacoba recordó a los presentes la eficaz labor que viene desarrollando el Sr. López-Jurado como Delegado Nacional de Tenis del C.E.D.S. agradeciendo a todos los afectos a este deporte colaboren en sus iniciativas. Finalmente, el Sr. Peñacoba, dio las gracias a todos los miembros de la Comisión Organizadora por la colaboración recibida, tomando una copa de vino español.



Numeroso público asistió a las semifinales y final del I TROFEO SANTANA para tenistas Sordos.



Directivos y participantes del I TROFEO SANTANA para tenistas Sordos.



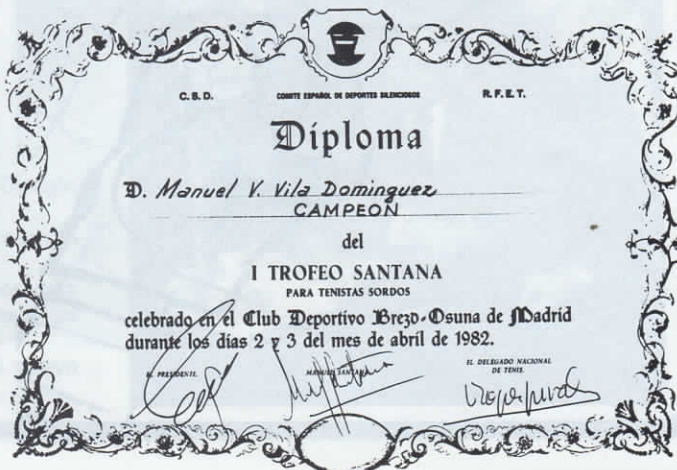
La bandeja de plata del C.E.D.S. para la Campeona del I TROFEO SANTANA, Carmen Morales, del Club de Tenis de Sordos Los Madroños, de Madrid.



Palabras de felicitación del Sr. Santana, ofreciendo se inicie la organización del II TROFEO para 1983.



Numeroso público asistente a las semifinales y final del I TROFEO SANTANA.



Premios del I Trofeo Santana para tenistas sordos

MASCULINOS

CAMPEON:

Manuel V. Vila Domínguez, del Club de Tenis de Sordos Los Madroños, de Madrid:

- Copa del Sr. Santana.
- Bandeja de plata del C.E.D.S.
- Medalla dorada del C.E.D.S.
- Diploma del C.E.D.S. con la firma del Sr. Santana.

SUBCAMPEON:

Ernesto Ventos Omedes, del Club Deportivo Cereusor, de Barcelona.

- Copa del Sr. Santana.
- Medalla plateada del C.E.D.S.
- Diploma del C.E.D.S. con la firma del Sr. Santana.

TERCER CLASIFICADO:

José Luis Martorell Lloret, del Club Deportivo Cereusor, de Barcelona.

- Medalla de Bronce del C.E.D.S.
- Diploma del C.E.D.S. con la firma del Sr. Santana.

FEMENINOS

CAMPEONA

Srta. M.^a Carmen Morales Cano, del Club de Tenis de Sordos Los Madroños, de Madrid:

- Copa del Sr. Santana.
- Bandeja de plata del C.E.D.S.
- Medalla dorada del C.E.D.S.
- Diploma del C.E.D.S. con la firma del Sr. Santana.

SUBCAMPEONA:

Srta. Marina Riu Guixé, del Club Deportivo Cereusor, de Barcelona:

- Copa del Sr. Santana.
- Medalla plateada del C.E.D.S.
- Diploma del C.E.D.S. con la firma del Sr. Santana.

TERCERA CLASIFICADA:

Srta. Isabel Curto Rodrigo, del Club de Tenis de Sordos Los Madroños, de Madrid:

- Medalla de Bronce del C.E.D.S.
- Diploma del C.E.D.S. con la firma del Sr. Santana.

CUARTO CLASIFICADO:

Fernando Sanz Cea, del Club de Tenis de Sordos Los Madroños, de Madrid:

- Medalla de Bronce del C.E.D.S.
- Diploma del C.E.D.S. con la firma del Sr. Santana.

CONSOLACION

CAMPEON:

Ricardo A. Ibarra Esteban, de la Agrupación Deportiva de Sordos, de Zaragoza:

- Medalla de Bronce del C.E.D.S.
- Diploma del C.E.D.S. con la firma del Sr. Santana.

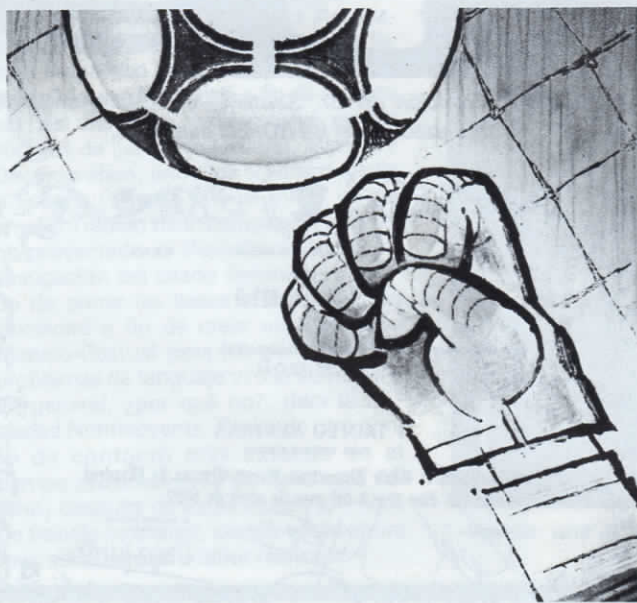
SUBCAMPEON:

Juan C. Gil García, del Club Deportivo de Sordos "AVS", de Valencia:

- Medalla de Bronce del C.E.D.S.
- Diploma del C.E.D.S. con la firma del Sr. Santana.

A los demás participantes, Medalla de Bronce del C.E.D.S. y Diploma con la firma del Sr. Santana.

II CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FUTBOL SILENCIOSO "TIEMPO LIBRE"



El pasado 2 de mayo en reunión del Consejo Directivo del **Comité Español de Deportes Silenciosos** con la Comisión Organizadora del **I Campeonato de España de Fútbol Silencioso "Tiempo Libre"** se acordaron las **normas** que regirán para la organización del **II Campeonato**.

Estas nuevas **normas** —ya conocidas por los Clubs y Agrupaciones Deportivas— tienden a proporcionar una disminución en los gastos de desplazamiento, y para facilitar la participación de 32 Equipos se crean las Divisiones **"A"** y **"B"**. Las **Semifinales y final** de la División **"A"** se jugarán en Málaga y las de **"B"** en Barcelona.

El C.E.D.S. se preocupará por apoyar la solicitud de subvenciones por los Clubs y Agrupaciones deportivas participantes a las Delegaciones Provinciales del Consejo Superior de Deportes.

El plazo de inscripción para la participación en este **II Campeonato** finalizó el pasado 15 de julio, así pues el **II Campeonato de España de Fútbol Silencioso "Tiempo Libre"** está en marcha.

HUMOR Y PASATIEMPOS

CONCURSO ESPECIAL: A. S. NAVARRA XXV ANIVERSARIO

Con motivo del XXV Aniversario de su fundación, la Asociación de Sordos de Navarra nos remite los siguientes pasatiempos, todos de tema regional unidos a su provincia. El lector que desee participar en el concurso, deberá remitir a nuestra Redacción la solución de la TOTALIDAD de estos pasatiempos.

Entre los acertantes de la TOTALIDAD de los pasatiempos, se sortearán tres premios, consistentes en otros tantos lotes de libros.

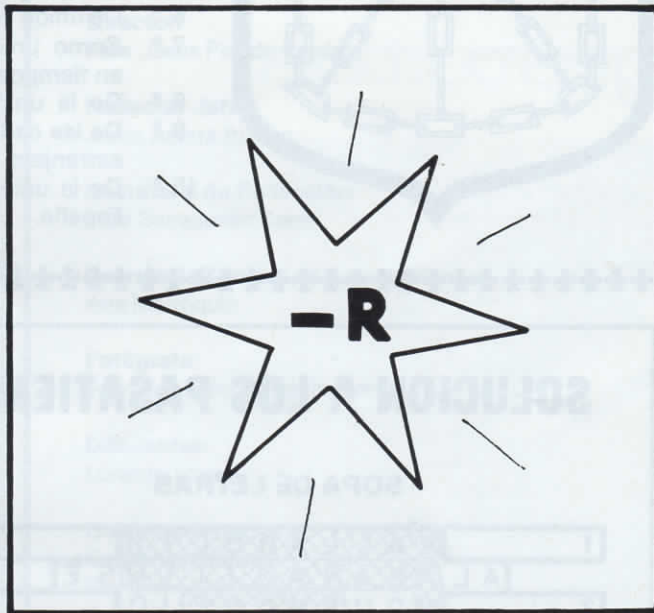
F. del S.

SOPA DE LETRAS



Diez nombres de famosos navarros: Violinista, rey "el Fuerte", santo patrón, tenor, batalla, valle, ciudad, monasterio, castillo y capital.

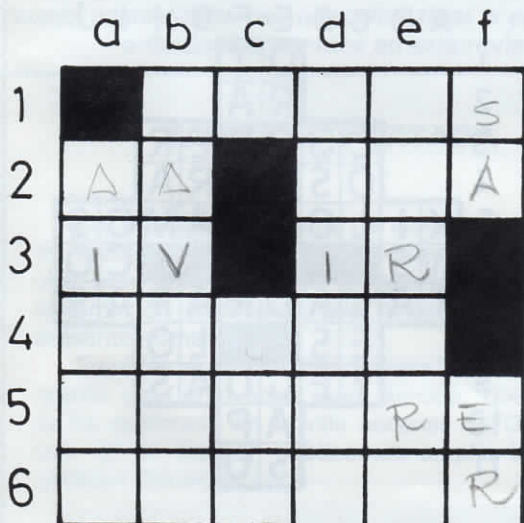
JEROGLIFICO



Una conocida ciudad navarra

ESTELLA

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

1. Canciones ribereñas de Navarra.
2. Vocales de Navarra. Calle rural.
3. Cuatro. Acudir.
4. Fray... de Estella, autor de "Annal del Reyno de Navarra".
5. No concederé, denegaré.
6. S. Miguel de... en donde se celebró el IV Campamento.

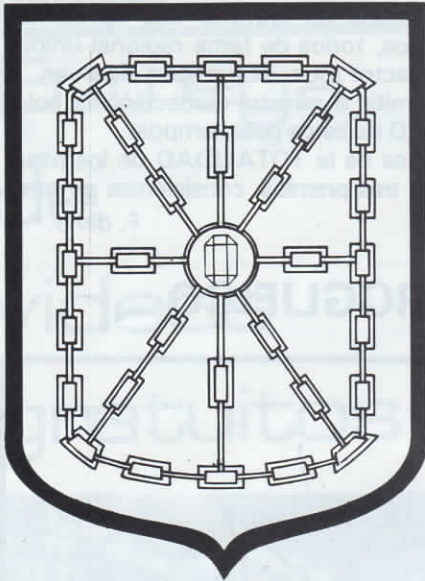
VERTICALES

- a. Al revés, sierra de Navarra.
- b. Santo Patrón de Navarra y de las Misiones.

- c. Vocal. Río de Estella.
- d. En la ribera de Navarra abunda el...
- e. Nombre femenino.
- f. Siglas comerciales. Terminación verbal.

Cupón concurso PASATIEMPOS
A. S. de Navarra - XXV Aniversario
D.....
Calle.....
Ciudad.....

¿CUAL ES LA VERDADERA?



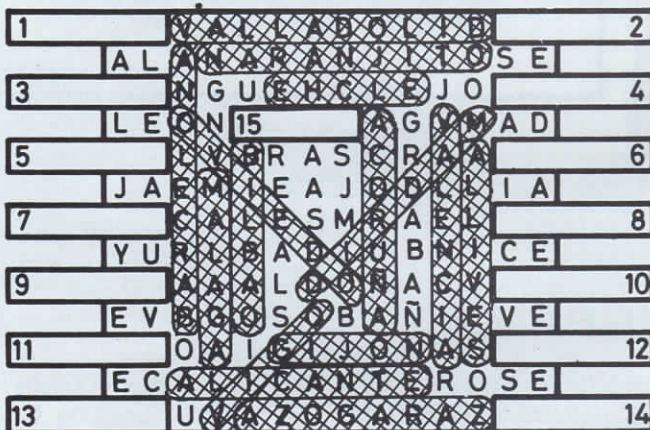
Las cadenas que forman el escudo de Navarra, como un recuerdo simbólico...

- 1.^a De las murallas encadenadas de la ciudad, como defensa de los navarros.
- 2.^a De la gran victoria a los caballeros franceses de Carlomagno, en la cadena montañosa de Roncesvalles.
- 3.^a Que consiguieron los navarros, al romper las duras cadenas de los moros, en la batalla de las Navas de Tolosa.
- 4.^a De la unión de todos los navarros como cadenas, contra las invasiones árabes.
- 5.^a Por idea propia del rey Carlos III "El Noble".
- 6.^a De unión como fuerte cadena entre San Fermín y los navarros.
- 7.^a Como unión de los tres burgos en que estaba dividida la ciudad en tiempos de Carlos III "El Noble".
- 8.^a De la unión de las cadenas de todos los reyezuelos de Navarra.
- 9.^a De las cadenas de todos los pueblos unidos navarros ante el peligro extranjero.
- 10.^a De la unión de las cadenas de Navarra con las demás regiones de España.



SOLUCION A LOS PASATIEMPOS DEL NUMERO ANTERIOR

SOPA DE LETRAS

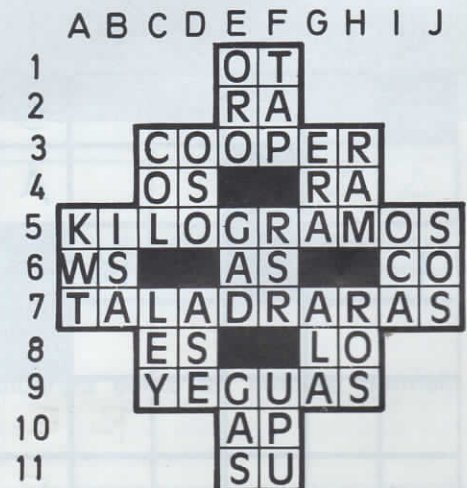


1. Alicante.—2. Barcelona.—3. Bilbao.
4. Elche.—5. Gijón.—6. La Coruña.
7. Madrid.—8. Málaga.—9. Oviedo.
10. Sevilla.—11. Valencia.—12. Valladolid.—13. Vigo.—14. Zaragoza.—15. Naranjito.

CIRCULOS PARECIDOS

E

CRUCIGRAMA



A LA VENTA SEGUNDA EDICION



UNA APORTACION VALIENTE Y EXACTA PARA LA APROXIMACION DEL OYENTE AL SORDO

UN ANALISIS DE LA PSICOLOGIA DE LOS SORDOMUDOS Y SORDOS DIRIGIDO A:

**PADRES
EDUCADORES
MEDICOS
SOCIOLOGOS**

Y A CUANTOS ESTEN RELACIONADOS CON LOS NO OYENTES

EL SORDO Y SU MUNDO

por FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO

Prólogo de S. A. R. D. Alfonso de Borbón

Formato 24 × 17, 200 páginas con 32 fotografías intercaladas.

Precio 500 pts. (8 \$)

Pedidos a:

FEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA
Fuencarral, 58 - Madrid, 4

Boletín de pedido en las páginas interiores.

¡¡Por fin está a la venta el Diccionario Mímico Español!!

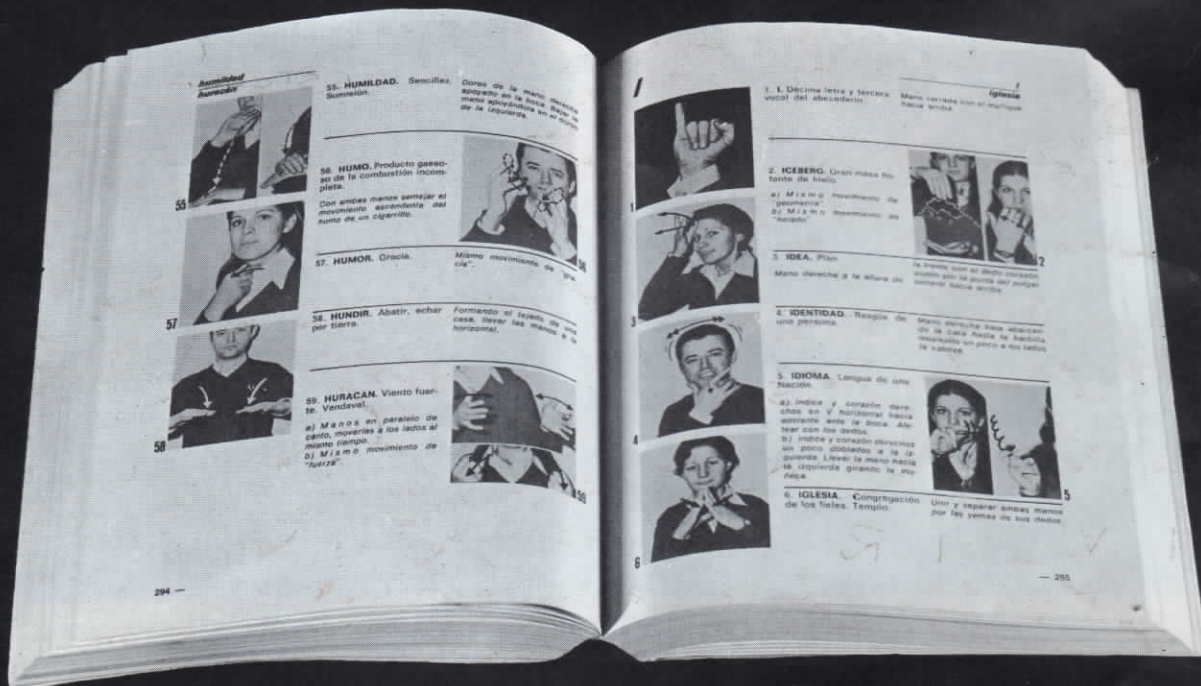


Autor **FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO**
584 páginas con 3.258 voces
5.000 fotografías aproximadamente
Precio: 1.200 pts. más gastos de envío (16 \$)

Una obra sin precedentes en la problemática española de los sordos. El libro que desde que Ponce de León inició la enseñanza de los no oyentes se echaba de menos. Más de 3.000 voces con todos sus gestos mímicos.

Editada esta 1.ª Edición, dentro de la "Colección Rehabilitación" por el Servicio de Publicaciones del Instituto Nacional de Servicios Sociales.

La ayuda necesaria e imprescindible para padres, familiares, educadores, asistentes sociales, etc.



La F.N.S.E. se complace en haber podido aportar esta obra, con el gran esfuerzo que ello supone, para

UNIFICAR LA MIMICA ESPAÑOLA

PEDIDOS A: Federación Nacional de Sordos de España, Fuencarral, 58, 3.º. MADRID-4